

Holy Bible

Aionian **Edition®**

Irish O'Domhnuill Modernized

Holy Bible Aionian Edition ®
Irish O'Domhnuill Modernized

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: Crosswire.org

Source version: 7/21/2015

Source copyright: Public Domain

O'Domhnuill, O'Cionga, O'Kearney, Walsh, Donellan, 1602, 1817

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Irish at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Irish at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Table of Contents

NEW TESTAMENT

Lúcás 1

APPENDIX

Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT



Agus a dubhairt Iósa, A Athair, maith dhóibh; óir ní bhfuil a fhios aca créd do níd said.

Agus an roinn a éaduighsion, do theilgeadar crannchar orthu.

Lúcás 23:34

Lúcás

1 Do bhrígh gur ghabhadar mórán do láimh sdair do sgríobhadh air na neithibh agá bhfuil a sáirfhios aguinne, **2** Do réir mar thugadar na dáoine do chonnairc lé na súilibh rein ó thúis, agus do bhí ag miniosdrálachd na bréithre, dhúinne íad; **3** Do chonncas damhsa mar an gceudna, a Theophilus ro oirdheirc, ar bhfagháil feasa iomlan gach uile neithe ó na bhfíorthosach dhamh, a sgríobhadh chugadsa a nórdughadh, **4** Do chum go mbía deimhin na mbriathar, do múineadh dhuit agad **5** Re linn Iorúaithe, rí thire Iúdaighe, do bhí sagart airighe dár bhainm Sacharías, do sheal Abía: agus a bhean dingheanuibh Aaróin, agus, Elisabet do bainm dhi. **6** Agus do bhádar a ráon nit ndáoinibh fireanta a bhfiadhnuisi Dé, ag siobhal go neimhchiontach ann uile aitheantuibh agus órduighthibh an Tighearna. **7** Agus ní raibh, shiochd orrtha, do bhrígh go raibh Elisábet aimrid agus go raibh áois mhór aca ar áon. **8** Agus tárla, an tan do bhí sé ag déanamh oifige an tsagairt a bhfiadhnuisi Déann a sheal fein, **9** Do réir ghnáthuighthe oifige an tsagairt, go ráinic dhó an túis do losgadh tar éis dul a sdeach go teampoll an Tighearna dhó. **10** Agus do bhí coimhthionól an phubail uile ag déanamh úrnuighe a muigh a naimsir na túise. **11** Agus do taidhbhreachd dhó aingeal an Tighearna na sheasamh ar an dtáobh ndéas daltóir na túise. **12** Agus ar na fhaicsin do Shacharías, do bhí sé ar na bhúaidhreadh, agus do ghlac eagla é. **13** Achd a dubhairt an taingeal ris, Ná bíodh eagla ort, a Shacharías: óir do héisdeadh húrnuighe; agus béaruidh do bhean Elisábet mac dhuit, agus do bhéara tú Eóin mar ainm air. **14** Agus budh gáirdeachus agus lúathghaire dhuit é; agus biaidh lúathghaire ar mhóran fa na bhreith. **15** Oir biaidh sé na dhuine mhór a bhfiadhnuisi an Tighearna, agus ní íobha sé fíon na deoch láidir; agus fós biaidh sé lan don Spiorad Náomh, ó bhroinn a mháthar. **16** Agus fillfidh sé mórán do chlannuibh Israél chum an Tighearna a Ndia féin. **17** Oir géubhaidh seisean roimhesan a spioraid agus a shubháilce Elias, dfillleadh chroidheadh na naithreach chum na cloinne, agus na neasmhal chum gliocuis na dáoine gcomhthrom; agus dullmhughadh phobuil dhiongmhála don Tighearna. **18** Agus a dubhairt Sacharías ris an aingeal, Cionnas bhías a fhios so agamsa? óir a táim um dhuine arsuidh, agus a tá áois mhór ag am mhnáoi. **19** Agus ar bhfreagra don aingeal a dubhairt sé ris, Is misi Gabríel, sheasas a bhfiadhnuisi Dé; agus do cuireadh mé do labhairt

riotsa, agus dinnsin na núaidheachd maith so dhuit. **20** Agus, féuch, bíaidh tú gan úrlabhra, agus ní bá héidir leachd labhairt, go soithe an lá an a dtiocfaid na neithe so chum críche, do bhrígh nar chréid tu dom bhríathraibhsi, noch coimhlíonfuighear na nam féin. **21** Agus do bhí an pobal ag fuireach ré Sacharías, agus do biongnadh léo an fad do fhan sé sa teampoll. **22** Agus ar ndul a mach dhó, nírbhéidir leis labhairt ríu: agus do aithnigheadar go bhfacaidh sé taidhbhsi sa teampoll: óir do sméid sé orrtha, agus do fhan sé balbh. **23** Agus tárla dhó, an tan do coimhlíonadh laéthe a mhíniosdrálachda, go ndeachaidh sé dhá thigh féin. **24** Agus tar éis na laethesi, do toirrchheadh Elisabet a bheansân, agus do fholaign sí í féin ar feadh chuig mios, ag rádh, **25** Oir is mar so do rinne an Tighearna rium ann sna laethibh an ar fhéuch sé oram, do thóghbáil mo neimhcheana dhíom a measg na ndáoine. **26** Agus an sa seisiodh mi, do cuireadh an taingeall Gabríel ó Dhía go cathruigh don Ghalilé, dár bainm Násaret, **27** Dionnsuighe óighe ar a raibh ceart ag fear do thigh Dháibhí, dár ainm Ióseph; agus do bé do bainm do nóigh, Muire. **28** Agus ar ndul a sdeach dit hionnsuighe do naingéal, a dubhairt se, Dia do bheatha a ógh roghrásamhuil: a tá an Tighearna maille riot: is beannuighe thú eidir na mnáibh. **29** Agus an tan do chonnairc sí é, do bhí sí ar na búaidhreadh fá na bhríathraibh, agus do bhí sí ag smúaineadh créd an ghné bheannughtheaso. **30** Agus a dubhairt an taineal ría, Ná bíodh eagla ort, a Mhuire: óir fúair tú grása ó Dhía. **31** Agus, féuch, bíaidh tú torrach ad bhrúinn, agus béaraidh tú mac, agus do bhéara tú IOSA dainm air. **32** Biaidh se mór, agus goirfidhear Mac an té is Airde dhe: agus do bhéura an Tighearna Día caithrín Dháibhí, athar féin dhó. **33** Agus bíaidh sé na rígh ar thigh Iácob go bráth; agus ní bhía deireadh ar a ríoghachd. (aion g165) **34** Agus a dubhairt Muire ris a naingéal, Cionnas bhías so, óir ní bhfuil fios fir agamsa? **35** Agus ar bhfreagra do naingéal a dubhairt se ría, Tuirléonguidh an Spiorad Náomh ort, agus foiléochaidh cumhachda an té as Airde thú: uime sin an ní náomhtha bhéaras tú goirfighear Mac Dé dhe. **36** Agus, féuch, Elisabet do shiur, a tá sisi leis torrach air mhac ann a hárrsuigheachd: agus is sé so an seisiodh mí don mhnáoi úd, dá ngoirtheas bean aimrid. **37** Oir ní bhía ní ar bith doidhéunta do Dhía. **38** Agus a dubhairt Muire, Féuch, banóglach an Tighearna; teagmhadh dhamhsa do réir do bhréithrisi. Agus do imthigh an taingeal úaithe. **39** Agus an tan do éirigh Muire ann sna laethibh sin, do chúaidh sí go dheithneasach chois sléibhe, go cathraigh Iúda; **40** Agus do chúaidh sí a steach go

tigh Shacharías, agus do bheannaigh si Déilisabet. **41** Agus tarla, mar do chúalaidh Elisabet beannughadh Mhuire, gur bhíog an náoidheanán ann a broinn; agus do bhí Elisabet air na líonadh don Spiorad Naomh. **42** Agus do éigh sí do ghuth mhór, agus a dubhairt si, Is beannaighthe thú eidir na mnáibh, agus is beannaighthe toradh do bhronn, **43** Agus cionnus do éirigh so dhamsa, go dtiocfadh matháir mo Thighearna féin chugam? **44** Oir, féueh, comhlúath is tháinic fúaim do bheannaighthe am chlúasaibh, do bhíog an náoidheanán lé gáirdeachus ann mo bhroinn. **45** Agus is beannaighthe au bhean do chreid: oir coimhlonfuidhear na neithe do gheall an Tighearna dhi. **46** Agus a dubhairt Muire, Adhmolaidh manam an Tighearna, **47** Agus do ní mo spiorad gáirdeachus a Ndía mó Shlánuightheoir. **48** Do bhrígh gur fhéuch sé ar úmhla a bhanóglaghe f é in: oir, féuch, ó so súas goirfid na huile chine beannuighthe dhíom. **49** Oir do rinne an té a tá cumhachdach neithe móra dhamhsa, agus is náomhtha a ainm. **50** Agus a tá a thrócaire ó dhíne go díne don dréim ar a bhfuil a eagla. **51** Do rinne sé gníomh láidir lé na láimh; do spréigh sé na dáoine úraibhreacha a smúaintighe a gcroidheadh féin. **52** Do tharruing sé na dáoine cumhachdacha as a gcaithiribh, agus do árduigh sé na dáoine umhla. **53** Do líon sé na dáoine ocracha lé, neithibh maithe; agus do chuir sé úadh na dáoine saidhbhre folumh. **54** Do thóg sé súas Israél a shearbhfhoghantuidhe féin, do chuimhniughadh ar a thrócaire; **55** (Mar do labhair sé ré ar naith-reachuibh, Abraham, agus ré na shíol go bráth.) (aíon g165) **56** Agus do fhan Muire na fochair timcheall thrí míos, agus do fhíll sí dhá tigh féin. **57** Agus táinic ionbhuidh Elisabet ion ar mhídhid dhígh breath; agus rug sí mac. **58** Agus do chúaladar a comharsain agus a dáoine gáoil, gur fhoillsigh an Tighearna a thrócaire mhór féin di; agus do rinneadar gáirdeachus má ráon ría. **59** Agus tárlla, go dtangadar air a nochdmhadh lá do chum go ndéanaídis an náoidhe do thimcheallghearradh; agus do ghoireadar Sacharias de, do reir anma a athair. **60** Achd ar bhfreagra dhá mháthair a dubhairt sí, Ní hámhluidh bháis; achd Eóin goirfidhear dhe. **61** Agus a dubhradar ría, Ní bhfuil éannduine dod chineadh dá ngoirthean an tainmsi. **62** Agus do rinneadar comhartha dhá athair, créd an tainm bá mían leis do thabhairt air. **63** Agus ar níarruidh cláir sgríobhtha dhosan, do sgríobh sé, ag rádh, Is Eóin is ainm dhó. Agus do ghabh iongantus íad uile. **64** Agus ar an mball do hosgladh a bhéulsan, agus a theanga, agus do labhair sé, ag moladh Dé. **65** Agus do ghabh eagla a gcomharsuin uile: agus do haithriseadh na neithe

so uile chois tsléibhe thíre lúdaighe uile. **66** Agus gach uile dhuine dhá gcúalaidh sin, do chuireadar a dtaisgidh an a gcroidhthibh féin iad, ag rádh, Créd é an sórt leinibh bhias so! Agus do bhí lámh an Tighearna maille ris. **67** Agus do bhí Sacharías athair, lán don Spírad Náomh, agus do rinne sé faidheadóireachd ag rádh, **68** Go madh beannaighe au Tighearna Día Israel; ar son gur fhiosruigh sé agus gur fhúasgail sé a phobal féin, **69** Agus do thóg sé súas adharc na sláinte dhúinne a dtigh Dháibhi a shearbhfhoghantuidhe féin; **70** Do réir mar do labhair sé tré bhéul a fháidheadh náomhtha féin, do bhí ann ó thús an domáin: (aíon g165) **71** Ga gcuihmdeóchadh sé sinn ó ar naimhdeibh, agus ó láimh gach uile dhuine agá bhfuil fúath dhuinn; **72** Go ndéanadh sé trócaire air ar naithreachuibh, agus go gcuibneóchadh sé a thiomna náomhtha féin; **73** Agus ar an mionna lé a dtug sé móid Dábraham ar nathairne, go dtiubhradh sé dhúinn, **74** Go mbémís gan eagla air ar sáoradh ó láimh ar námhad do chum seirbhísi do déanamh dhó féin, **75** A náomhthachd agus a bhíréantacl na fhíadhnúisíseán, a láethibh ar mbeatha uile. **76** Agus tusa, a leinibh, goirfithear diot faidh an té as Airde: oir rachuidh tú roimh aghaidh an Thighearna dullmhughadh a shligheadh; **77** Do thabhairt éolus na sláinte dá phobal tré mhaitheamhnus na bpeacadh, **78** Tré thrócaire ro mhóir ar Ndia féin; lér fhiosruigh sé sinn ag éirghe ón ionad árd, **79** Do thabhairt soillsi don droing do bhí na suidhe a ndorchadas agus a sgáile an bháis, agus do dhíorghadh ar gcós a slighe na síothchána. **80** Agus do fhás an leanabh, agus do neartuigheadh é a spíordú, agus do bhí sé ar na fásuighibh go soithe an lá an ar fhoillsigh sé é féin Dísraél.

2 Agus tarla ann sna láethibh sin, go ndeachuidh áithne ó Shéasar Augustus, an domhan uile do mheas, **2** (Ag so an céudmheas do rinneadh an tan do bhi Sirénus na úachdaran ar Shíria.) **3** Agus do chúadar eile dhá meas, gach áon fá leith dhá chathruigh féin, **4** Agus do chúaidh Ióseph mar an gcéudna súas ón Ghalilé, as an gcathraigh Nasarét, go tír lúdaighe, go cathruigh Dhaibhi, dá ngoirthean Bétélem; do bhrígh go raibh sé do thigh agus do shliochd Dháibhi: **5** Ionnis go measfuigh é maille ré Muire do bhi ar na ceangal ris mar mhnáoi, ar mbeith dhi torrach. **6** Agns tárlla, ar mbeith dhóibh ann sin, go dtangadar laéthe a hionbhuidhsean. **7** Agus rug sí mac a céudduine cloinne, agus do chuir sí giobuil cheangail na thimcheall, agus do chuir sí na luighe a mainséur é; do bhrígh nach raibh ait

aca sa tigh ósda. 8 Agus do bhádar áodhairidhe sa dúithche sin na gcomhnuidhe a muigh, agns ag déanamh faire oidhche ar a dtréd. 9 Agus, féuch, do sheas aingeal an Tighearna láimh léo, agus do shoillsigh ghlóir an Tighearna na dtimcheall: agus do ghabh eagla mhór iad. 10 Agus a dubhairt an taingeal riú, Na bíodh eagla oruibh: óir, feuch, a táim ag soisgélughadh dhíbh gáirdeachus mór, noch bhías do gach uile phobal. 11 Oir rugadh an Slánuightheoir dháoihb a niu, (éadhon Críosd an Tighearna,) a gcathruigh Dháibhí. 12 Agus ag so comhartha dhíbh; Do ghéubhtháoi an leanabh ceanguile a ngiobluibh, na luighe a mainnséur. 13 Agus do bhí go hobann cuideachda mhór do shlúagh neamhdha a bhfochair an aingil ag moladh Dé, agus ag rádh, 14 Glóir do Dhía ann sna hárduibh, agus síodhcháin ar an dtalamh, deaghtoil do na dáoinibh. 15 Agus tárla, mar do imthigheadar na haingil úathar ar neamh, go ndubhradar na háodhairidhe ré chéile, Imthigheam anois don Bhetléem, agus féucham an ní so do rinneadh, noch do fhoillsigh an Tighearna dhúinn. 16 Agus tangadar go deithneasach, agus fuaradar Muire agus Ióseph, agus an náoidhe na luighe a mainnséur. 17 Agus an tráth do chonncadar sin, do aithriseadar an ní a dubhradh riú a dtimcheall an leinibhsin. 18 Agus na huile dháoine da gcúalidh so do ghabh iongantus iad fá na neitheibh a dubhradar na háodhairidhe riú. 19 Achd do thaisgidh Muire na bríathrasa uile, dá mbreathnughadh ann a croidhe. 20 Agus do fhilleadar na háodhairidhe, ag tabhairt glóire agus ag moladh Dé tré gach ní da gcúaladar agus da bhfacadar, mar a dubhradh riú. 21 Agus an tan do coimhlíonadh ochd lá chum an leinibh do thimcheallgherradh, tugadh' IOSA mar ainm air, éadhon an tainm do ghoir an taingeal de suil do gheineadh a mbroinn é. 22 Agus an tan do coimhlíonadh láethe glanta Mhuire do réir reachda Mháoi, rugadar léo go Hiarusaléim é, da thaisbéanadh don Tighearna; 23 (Mar a tá scriobhtha a reachd an Tighearna, Gach céudghein mhic thuismeas brú bíaidh sé náomhtha don Tighearna;) 24 Agus do thabhairt ofrála, do réir mar a dearthar a reachd an Tighearna, Cúpla turtair, nó dha gheirrceach coluim. 25 Agus, féuch, do bhí duine a Níarusaléim, dár bhainm Símeon; agus do bhí an fearso comhthrom diadha, agus a shúil ré comhfhurtachd Israel: agus do bhí an Spíorad Náomh ann, 26 Agus do fhoillsigh an Spíorad Náomh dhó, nach bhfaicfeadh sé bás, nó go bhfaicfeadh sé Críosd an Tighearna, 27 Agus táinic sé maille ré tréoir na Spioraide don teampoll: agus an tan thug a athair agus a mháthair an leanabh Iósa, do chum go ndéanaídis ar a shon do réir gnáthuighthe an dlighe, 28 Ann sin do ghabh seision chuige ann a ucdh é, agus do mhol sé Día, agus a dubhairt sé, 29 A Thighearna, a nois leigeas tú dod shearbhfhoghantuidhe imtheachd a síodhchain, do réir fhocail féin: 30 Oir do chonncadar mo shúile do shlánughadsá, 31 Noch do ullmhuigh tú a bhfiadhnuisi na nuile phobal. 32 Solus do dhéunadh soillsi do na Cineadhachuibh, agus glóir do phobail féin Israél. 33 Agus do ghabh iongantus Ióseph agus a mháthairsion fá na neitheibh a dubhradh na thimcheall. 34 Agus do bheannuigh Símeon iad, agus a dubhairt sé ré Muire a mhathairsion, Féuch, a tá sé so ar na órdughadh do chum tuitime agus eiséirghe mhóráin a Nisraél; agus na chomhartha agá gcuirfithear na aghaidh; 35 (Agus fós, rachaidh cloidh éamh tré thanamsa mar an gcéudna,) do chum go nochdfuidhe smúaintighthe as mórán do chroidhibh. 36 Agus fós do bhí Anna, banfháidh, inghean Phánuel, do threibh Aser: do bhi aois mhór aiceso, tár éis seachd mblíadhna do chaitheamh dhí ag fear a ndiáigh a maighdeannis; 37 Agus ar mbeith na baintreabhuigh a dtinicheall cheithre mblíadhan agus cheithre tichid dhí, níor fhág sí an teampoll, achd ag déunamh seirbhísí do Dhía do Ió agus doidhche le trosgadh agus lé húrnuighthe. 38 Agus táinic so do láthair ar an úair gcéudna agus dadmhuigh sí na thimcheall ré gach áon agá raibh súil ré fúasgladh an Iarusaléim. 39 Agus mar do chríochnuightheadar gach uile ní do réir reachda an Tighearna, do fhilleadar don Ghaililé, da gcathruigh féin Násaré. 40 Agus do fhás an macaomh, agus do neartuighthead é a spioraid, agus do bhí sé lán deagna: agus do bhí grása Dé maille ris. 41 Agus do ghnáthuigheag a athair agus a mháthair dul gach a blíadhna go Hiarusaléim a sollamuin na cásg. 42 Agus ar mbeith dhá bhliadhan déug dho, do chuadar suas go Hiarusaléim, do réir ghnáthuighthe na sollamna. 43 Agus are geríochnughadh na, láetheadh sin, an tan do fhilleadarsan, d'fan anleanabh Iósa a Níarusaléim; gan fhios do Ióseph ná dhá mháthair. 44 Agus, an tan do shaóileadar go raibh sé na gcuideachda, do shiobhladar asdar laoi; agus diarradar é a measg a ndaoine gaoil agus aitheanta. 45 Agus an tan nach bhfúaradar é, do fhilleadar arís go Hiarusaléim, dhá iarruigh. 46 Agus tárla, trí lá dá éis sin, go bhfúaradar é ann sa teampoll, na shuidhe a measg na ndoctúireadh, ag éisdeachd riú, agus ag cur cheasd ortha. 47 Agus do ghabh iongnadh gach uile dhuine dá gcúalaidh é fá na thuigsin agus fá na fhreagarthaibh. 48 Agus ar na fhaicsin dóibh, do ghabh úathbhás iad: agus a dubhairt a mháthair ris, A

mhic, créd fá ndearna tú mar so rinn? Féuch, do bhí misí agus dathair lán do dhobhron dod lordaireachd. 49 Agus a dubhairt seision ríu, Créd fá rabhabhair dom lorgaireachdsa? An né nach raibh a fhios agaibh gur bhéigin damhsa bheith ag déanamh ghnódhaghthe Mathar? 50 Achd níor thuigeadarsan na briathra do labhair se ríu. 51 Agus do chuáidh sé léo síos, agus táinic sé go Násaret, agus do bhí sé umhal dóibh: agus do thaisgidh a mháthair na briathra so uile an a croidhe. 52 Agus dó bhí lósa ag fás an eagna, agus a naóis, agus a ngean ag Dia agus ag daóinibh.

3 Agus an-cuigeadh bliadhan déug dimpireachid Thibérius Séasar, ar mbeith do Phonsius Phioláid na úachdarán a tír Iúdáighe, agus Ioruaith na théatrarca sa Ngailé, agus Philip a dhearbhrathair na théatrarca air Ituréa agus air chrích Thrachonítis, agus Lisánias na thetrarch air Abiléne, 2 An tan do bhí Annas agus Caiphás na nárdsagartuibh, tháinic briathar Dé chum Eóin mhic Sacharías san bhfásach. 3 Uime sin tháinic sé ar feadh na dúithche a dtimcheall lórdan, ag seanmóir bhaisdigh na haithrighe chuinn maithmbeachuis na bpeacadh; 4 Mar a tá sgríobhtha a leabhar comhráidhteagh Esaías fáidh, a deir, Guth an té éighmheas ar an bhfásadh, Ullmhuighidh slighe an Tighearna, déanuidh a chasáin díreach. 5 Líonfuidhear gach uile ghleann, agus ísleochthar gach uile sliabh agus chnoc; agus béid na neithe cama díreach, agus na slighthe garba mín; 6 Agus do chífí gach uile fheoil slanughadh Dé. 7 Uime sin a dubhairt sé rís a tslúagh tháinic a mach do chum go mbaisdféadh seisean iad: A shliocht na naitheach neimhe, cía thug rabhadh dhaóibh teitheadh ón fheirg a tá ag teachd? 8 Ar a nadhbharsin tabhraidh tórrtha bhus iomchubhaidh don naitheirghe úaibh, agus ná tionsgnaidh a rádh ionnaibh féin, A tá Abraham na athair aguinn: oír a deirimsi ribh, Gur ab éidir lé Dia clann do dhúsachd as na clochmibhse féin D'abraham. 9 Agus a tá an tuáigh a nois fós ar na cur chum fréimhe na gcrann: ar a nadhbharsin gach uile chrann nach dtabhair toradh maith gearrthar é, agus teilgthear sa teinidh é. 10 Agus do fhiafruigh an slúagh nile dhe, ag rádh, Ar a nadhbharsin créud do dheunam? 11 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé ríu, An té agá bhfuil dá chóta, roinneadh ris an té ag nach bhfuil; agus gidh bé agá bhfuil bíadh, déanadh sé mar an gcéudna. 12 Agus tangadar na puiblocáin mar an gcéudna ionnus go mbaisdfidhe iad, agus a dubhradar ris, A mhaighisdir, créud do dhéunáimné? 13 Agus a dubhairt seision ríu, Na déanuidh ní sa mhó ná do horduigheadh dhaóibh. 14

Agus do chuireadar na saighdiúirigh fós ceisd air, ag rádh, Agus créad do dhéunaimne? agus a dubhairt seisean ríu, Ná déunaidh foiréigean ar dhuine ar bith, agus ná hagraidh duine ar bith go heugcórach agus go madh lór libh bhur dtúarasdal féin. 15 Agus ar mbeith ag feitheamh don phobal, agus ag smúainiughadh dhóibh uile an a gcroidhthibh a dtimcheall Eóin, nar bheisean Chríod, 16 Do fheagair Eóin, ag rádh ríu uile, Baisdeamsa sibh go deimhin lé huisge; achd a tá neach is nearthmhuire ná misí ag teachd, ag nach fiú mé fallach a bhróg do sgáoileadh: baisdfidh seision sibh leis an Spiorad Náomh agus lé teinidh: 17 Aga bhfuil a chríathar an a láimh, agus glanfidh sé a urlár féin, agus cruinnéochuidh sé an chruithneachd dá sgiobol féin; achd loisgfidh sé an cháith lé teine nách eidir a mhúchadh. 18 Agus ag teagasg mhóráin eile fós dó do mhinigh sé an siosgéul don phobal. 19 Agus ar gcur an aghaidh lóruaith an Téatrarca dhó, fá Heródias bean Philip a dhearbhrathar, agus fá gach uile oic dá ndearna Ioruaith, 20 Do chuir sé so leis do bhárr ar gach ní, gur dhúin sé ar Eóin a bpríosún. 21 Agus tárla, an tan do baisdeadh an pobal uile, agus do bhí lósa agá bhalsdeadh, agus ag déanamh úrnaighthe, gur bosgladh neamh, 22 Agus gur thuirrling an Spiorad Náomh a bhfioghair chorpardha mar cholum air, agus do dtáinic guth ó neamh, ag rádh, Is tú mo Mhac grádhachsa; is ionnadsa a tá mo dheaghtoil. 23 Agus do bhí Iosa féin a dtimchioll a dheichmbliadhan fichead dáois, ar mbeith (do réir bhreathnuighthe na ndáoine) na mbac ag Ióseph, mhic Héili, 24 Mhic Matthat, mhic Lébhí, mhic Melchí, mhic Ianna, mhic Ioseph, 25 Mhic Matatías, mhic Amos, mhic Náum, mhic Esli, mhic Nagge, 26 Mhic Máat, mhic Matatías, mhic Sémei, mhic Ióseph, mhic Iúda, 27 Mhic Ioanna, mhic Résa, mhic Sorobábel, mhic Salatiél, mhic Néri, 28 Mhic Melchí, mhic Addi, mhic Cósam, mhic Elmodam, mhic Er, 29 Mhic Ióse, mhic Eliésér, mhic Iórim, mhic Matthat, mhic Lébhí, 30 Mhic Siméon, mhic Iúda, mhic Ióseph, mhic Iónan, mhic Eliácim, 31 Mhic Meléa, mhic Mainán, mhic Matata, mhic Nátan, mhic Dháibhi, 32 Mhic Iessé, mhic Ohéd, mhic Boós, mhic Salmon, mhic Náasson, 33 Mhic Aminadab, mhic Aram, mhic Esrom, mhic Pháres, mhic Iúdah, 34 Mhic Iácob, mhic Isaac, mhic Abraham, mhic Tará, mhic Náchor, 35 Mhic Sáruch, mhic Rágu, mhic Phálec, mhic Héber, mhic Salá 36 Mhic Cáinan, mhic Arphcsad, mhic Sem, mhic Noé, mhic Lámedh, 37 Mhic Matúsala, mhic Enoch, mhic Iáred, mhic Maleléel, mhic Cáinan, 38 Mhic Enos, mhic Séth, mhic Adhaimh, mhic Dé.

4 Agus ar mbeith Díosa lán don Spiorad Náomh, do fhíll sé tar a ais ó Iórdán, agus do thréornigheadh leis an Spioruid ar an bhfásach é, **2** Feadh dhá fhichead lá an díabhal ag cur chathuighthe air. Agus níor ith sé uí ar bith ann sna láethibh sin: achd ar na gcríochnngadh, ann sin do ghabh ocraas é. **3** Agus a dubhairt an Díabhal ris, Más tú Mac Dé, abair ris an gcloichsi bheith na harán. **4** Agus do fhreagair Iósa é, ag rádh, A tá sgríobhtba, Nach lé harán a mháin mhairfios an duine, achd lé gach uile bhréithir Dé. **5** Agus an tan do thréoruigh an díabhal é, ar shlíabh árd, do thaibén sé rioghachda na talmum uile dhó moimeint daimsir. **6** Agus a dubhairt an diabhal ris, Do bhéara misi na cumhachda so uile dhuit, agus a nglóir: óir do tugadh dhamhsa í; agus do bheirim í don tí as toil leam. **7** Ar a nadhbharsin má adhrán tusa dhamhsa, budh leachd iad uile. **8** Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ris, Imthigh úaim, a Shátain: óir a tá sgríobhtba, Do dhéana tú do Thighearna Día féin dadhradh, agus is dó na áonar do dhénna tú seirbhís. **9** Agus do thréoruigh sé é go Híarusalím agus do shuighidh sé é ar bheinn an teampoill, agus a dubhairt sé ris, Mas tú Mac Dé teilg thú féin síos as so: **10** O'ir a tá sgríobhtba, Do bhéara sé áithne dhá áinglibh ad thimcheall, thusa do choimhéud: **11** Agus toigéubhuid eidir a lámhuibh thú, deagla go mbuailfeá do chos fá chloich úair ar bith. **12** Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ris, A dubhradh, Ni chuirfe tú cathughadh ar an Dtighearna do Dhía féin. **13** Agus ar ccur críche ar a chathuightheibh uile don díabhal, dtág sé eisean ar feadh tamuill. **14** Agus dó chas Iósa maille ré cumhachdaibh na Spioruide don Ghaililé: agus do chúaidh a chlú ar feadh na tire na thimcheall. **15** Agus do theaguisg sé ann a síonagógaibh súd, ag fagháil glóire ó gach uile dhuine. **16** Agus táinic sé go Násaret, mar ar hoilleagh é: agus, do chúaidh sé a steach mar budh gnath leis, lá na sáboide don tsinagóig, agus do éirigh sé na sheasamh do leughthóireachd. **17** Agus tugadh leabhar Esáias fáidh dhó, agus an tan do osgail sé an leabhar, fuair se an tionad an a raibh sgríobhtba, **18** Ta Spíorad an Tíghearna oramsa, tré gur ong sé mé do chuir sé úadh mé do sheanmóir an tsoisgél do na bochdoibh, do shlánughadh na ndáoine agá bhfuilid croidhte brúidhte, do sheanmóir fúasgalta do na braighdibh agus do da dalluibh aisic a radhairc, agus do tabhairt sáoirsi don mhuinntir a tá ar na gcombrúghagh, **19** Do sheanm; óir bhadhna fhorbháiltigh an Tighearna. **20** Agus ar ndúnagh an leabhair dhó, agus ar na tabhairt arís don ghiolla, do shuidh sé. Agus do bháda suile a raibh ann sa tsinagóig uile ag féachain air go géur. **21** Agus do thionnsgain sé a rádh ríu, niugh a tá an sgiobtúirso ar na choimhlíonadh an bhur gclúasuibhsi. **22** Agus do rinneadar uile fiadhnusi leis, agus do bhí iongantus aca ann sna combráitibh grásamhla do thigeadh as a bhéul. Agus a deirdís, An né nach é so mac Ióseph? **23** Agus a dubhairt sé ríu, Déara sibh rium gan ambarus an seanfhocalsa, A líagh, leighis thú féin: leitheid na neitheadh do chúalamar do rinne tú a Gcapernáum, déana mar an gcéudna ann so ad dhúithche féin iad. **24** Agus a dubhairt seision, A deirim ribh go deimhin, Nách bhfuil cion ar fháidh ann a thír féin. **25** Achd go fírinneach deirimsi ribh, Go rabhadar morán baintreachach a láethibh Elias a Nísraél, an tráth do bhí an fhiormámeint druite trí bliadhna agus sé mhí, ionnas go raibh gorta mhór ar feadh na talmhan uile; **26** Achd níor cuireadh Blías dionnsoighe áon aca, achd go Sarepta na Sidonia, chuan mná do bhí na baintreabhaigh. **27** Agus do bhádar morán lobhar a Níseael ré linn Eliséus an faidh; agus níor glanagh éin neach aca, achd Náaman an Sirianach. **28** Agus do líonadh a raibh ann sa tsionagóig dfeirg, an tan do chúaladar na neithesi, **29** Agus ar néirghe na seasamh dhóibh, do theilgeadar as an gcathruigh a mach é, agus rugadar léo é ar mhaluidh an tsleibhe ar a raibh a gcathaire ar na toghháil, do chum go dteilgfidis síos a ndiaigh a chine é. **30** Achd ar ngabháil dosan tré na lár, do imthigh sé, **31** Agus do chúaidh sé síos go Capernáum, cathair don Ghaililé, agus do bhíodh sé dhá dteangasg ann sna sabboidibh. **32** Agus do bhí úathbhás acasan an a theagasg: óir do bhí a comhrádh maille ré hughdarrás. **33** Agus do bhí neach ann sa tsionagóig, ann a raibh spiorad deamhuaighe neamhghlan, agus do éigh sé do ghúth mhór, **34** Ag rádh, Uch; créud í an bhúain atá aguinne riot, a Iósa Nasardha? an dár sgrisne tháinic tú? a tá a fhios agumsa cia thú, Neach Náomhtha Dé. **35** Agus do imdhearg Iósa é, ag rádh, Bí ad thochd, agus tárr a mach as. Agus do imthigh an deamhan as, ar na thrasgairt go lár, gan díoghbháil ar bith do dhéanamh dhó. **36** Agus do ghabh crith cách uile, agus do labhradar ré chéille, ag rádh, Créud é an nise! go náithingheann sé do na spiorádaibh go neamhghlana lé cumhachdaibh agus lé neart, agus go dtigid siad a mach. **37** Agus do chúaidh a thúarasghbháil an gach uile ionard don tirsin tancheall. **38** Agus an tan do éirigh Iósa as an tsinagóig, do chúaidh sé a steach go tigh Shímóin. Agus do bhí fiabhrus romhór ar mháthair mhná Shímóin; agus do chuireadar impidhe airsean air a son. **39** Agus ar seasamh dhosan ós a cionn, do imdhearg sé an fiabhrus; agus d'fag an fiabhrus í:

agus ar néirghe dhi do lathair do rinne sí friotholamh dhóibh. **40** Agus ar ndul don ghrein faoi, gach áon ága rabhadar dáoine eagcrúaidh ó thinneasaibh éugsamhla tugadar chuigesean íad; agus ar gcur a láimh dhósan ar gach áon díobh, do shlánuigh sé íad. **41** Agus fós do imthighid ís na deamhain as mórán, ag éighmhe, agus ag rádh, Is tusa Críod Mac Dé. Achd dá nindheargadh dhósan ní léigheadh sé dhóibh a rádh: go raibh a fhios aca gur bhé féin Críod. **42** Agus ar néirghe don lá, do imthigh sé a mach, agus do chúaidh sé a nionad fasamháil: agus do bhí an slúagh agá lorgaireachd, agus tangadar chuige, agus do bhádar dá chonghbhail, do chum nách achradh sé úatha. **43** Achd a dubhairt seision ríu, Go firinneach is éigin damhsa flaitheas Dé do sheanmóir do chaithreachaibh eile leis: óir is chuige so do cuireadh mé. **44** Agus do bhíodh sé ag deanamh seanmóra a síonagogaibh na Galilé.

5 Agus tárla, an tau do ling an pobal air déisfeach ré bréithir Dé, gur sheas seision láimh ré loch Ghenesaret, **2** Agus do chonnaic sé dhá luing do bhí ar an loch achd do imthigheadar na hiasgaireadha asda, agus do bhíadar ag nighe a líontadh. **3** Agus ar ndul dósan a loing dhíobh, do budh lé Símón, do íarr sé air dul beagán ón tír. Agus ar suidhe dhó do theagaisg sé an pobal as an luing. **4** Agus mar do sguir sé do labhairt, a dubhairt sé ré Símón, Déunuigh romhaibh ar an ndubhaigéun, agus leigidh sios bhir líontagh chum gabhála. **5** Agus ar bhfreagra do Shímon a dubhairt sé ris, A Mhaighisdir, do thuisrigheamar sinn féin feadh na hoidhche uile, agus níor ghabhamair éin ní: achd cheana ar do bhreithir se cuirfe mé síos an líon. **6** Agus an tan do rinneadar so, do íadhadar ar iomarchuigh éisg: ionnus gur briseadh a líon. **7** Agus do sméideadar ar a gcompánachuibh, do bhí ann sa luing eile, do chum go dtiocfaidh chuca do thabhairt chunghnámh, dhóibh. Agus thangadarsan, agus do líonadar an dá luing, ionnus go rabhadar a niummhe a mbáidhte. **8** Agus an tan do chonnaic Símon Peadar so, do shléuchd sé ag giúinibh lósa, ag rádh, Imthigh úaim a Thighearna; óir is duine peacthach mé. **9** Óir do ghabh eagla é féin, agus a raibh na fhochair uile, ar son na gabhála éisg do ghabhadar: **10** Agus mar an gcéadna Séumas, agus Eóin, clan Shebedei, do bhí na gcompánachuibh ag Simon. Agus a dubhairt lósa ré Símon, Na bíodh eagla ort; as so a mach bíaidh tú iasgaire ar dháoinibh. **11** Agus an tan tugadarsan a ienga chum tire, ar bhfagbháil an uile neither dhóibh, do leanadar eisean. **12** Agus tárla, an tan do bhí

sé a ccathruigh áirighe, féinch óglach lán do lubhra: agus ar bhfaicsin lósa dhó do leig sé é féin síos ar aghaidh, agus do ghuidh sé é, a rádh, A Thighearna, más toil leachd é, is éidir leachd misi do ghlanadh. **13** Agus ar sineadh a láimhe, do bhean sé ris, ag radh, As toil: bí glan. Agus dfag an lubhra é ar an mball. **14** Agus do aithin sé dhe gan a innisin do dhuine ar bith: achd imthigh, taisbéin thú féin don tsagart, agus íodhbair ar son do ghlanta, mar do aithin Máoisí, mar fhíaghnaisi dhóibh. **15** Achd is móide do leathnuighe a thúarasghbháil sin: agus do chruinnigh slúagh mór déisdeachd ris, agus dfagháil fóirighne a dteinneas úadh. **16** Achd do chúaidh seisean fá leith ar an bhfasach, agus do rinne sé urnuighe. **17** Agus tárla go raibh sé lá áirighe, ag teagasg, agus go rabhadar na Phairisínigh agus doctúirí an dlighe na suidhe a láthair, noch tháinic as gach uile bhaile don Ghalilé, agus do thir Iúdaighe, agus ó Jerusaleím: agus do bhí cumhachda an Tighearna chum a slánuighthe. **18** Agus, féuch, do íomchradar dáoine a leabuidh oglach do bhí a bpairilis: agus do íarradar a thabhairt a sdeach, agus a chur na fhíadhnuisisean. **19** Agus an tráth nach bhfuadarad cáoi ar a thabhairt a sdeach tré mhéud ná cuideachda, do chúadar súas ar a tigh, agus do léigeadar é féin, agus a leabuidh síos tríd an slinnteach ar lár, a bhfíaghnuisi lósa. **20** Agus ar bhfaicsin a gcreidimh dhósan, a dubhairt sé ris, A dhuine, a táid do pheacuidh ar na maithleamh dhuit. **21** Agus thionnsgnadar na sgríobuidhe agus na Phairisínigh díosbóireachd do dhéanamh, ag rádh, Créd é an fearsa labhras blaisphéimighe? Cía fheúdas peacuigh do mhaitheamh, achd Día ná áonar? **22** Achd ar naithne a smúaintighe Díosa, do fhreagair sé, agus a dubhairt sé ríu; Créd é an ní so smuaintighthísi an bhur gcroidhthibh? **23** Cía is usa, a rádh, A táid do pheacuidh ar na maitheamh dhuit; ná a rádh, Eirigh agus siobhail? **24** Achd do chum go mbeith a fhíios agaibh go bhfuil cumhachda ag Mac an duine, peacuidh do mhaitheamh ar an dtalamh, (a dubhairt sé ré fear na pairilis,) A deirimsi riot, Eirigh, tóg do leabuidh, agus imthigh dod thigh. **25** Agus ar néirghe dhósan ar an mball an a bhfiadhnuisi, do thóg an leabuidh an raibh sé na luighe, agus do chuaigh sé dhá thigh fein, ag moládh Dé. **26** Agus do ghabh úathbhás cách uile, agus do mholadar Día, agus do líonadh deagla íad, ag rádh, Do choncamair neithe doichreidte a niugh. **27** Agus tar éisi so do chúaidh lósa a mach, agus do chonnaic sé puibliocán, dár bháinm Lébhí, na shuidhe ag bord an chusduim: agus a dubharit séris, Lean misi. **28** Agus ar bhfághbháil gach éin neithe

dhósan, déirigh sé, agus do lean sé eisean. **29** Agus do rinne Lébhí féusda mór dhó an a thigh féin: agus do bhí cuideachda mhór phuibliocán agus dáoine eile do shuidh na bhfochair. **30** Agus do rinne cuid díobh do bhi na sgríobuidhibh agus na Bhphairisíneachuibh monabhar a naghaidh a dheisciobalsan, ag rádh, Creud fá nithhísi agus fá nibhthí a bhfochair na bpuibliocán agus na bpeacthach? **31** Agus ag freagra a dubhairt lósa ríu, Ní bhfuil riachdanus leágha ar na dáoinibh slána; achd ar na dáoinibh tinne. **32** Ní tháinic misi do ghairm na bhfiréunach, achd na bpeacthach chum aithrige. **33** Achd a dubhradarsan ris, Créud fá dtroisgid deisciobail Eóin go minic, agus créd fá ndéunuid siad urnaighe, agus mar an gcéudna deisciobail na Bhphairisíneach; achd ithid agus ibhid do dheisciobailsi? **34** Agus a dubhairt seision ríu, An bhféadtáois a thabhairt air chloinn tséomra an fhir núa phósda trosgadh do dhéunamh, an feadh bhías sé féin na bhfochair? **35** Achd tiocfaid na láethe an tan bhéurthar an fear núa phósda úatha, ann sna láethibh sin do dhéunuid siad trosgadh. **36** Agus a dubhairt sé fós tré chosamhlachd ríu; Ní chuireann neach ar bith preabán éduigh núa air sheanchulaidh, nó, brisidh an téudach núa é, agus ní thig an preabán nuaéduigh leis a tseinéudach? **37** Agus ní chuireann duine ar bith fíon núa a seanbhuidéuluibh; nó brisfidh an fíon núa na buidéil, agus dóirtfidhear an fíon agus rachuid na buidéil a múbga. **38** Achd fíon núa is cóir do chur a mbuidéuluibh núadha; agus béid siad aráon slán. **39** Agus ní bhfuil duine ar bith ibheas seinfhíon lér ab áill fíon núa ar ball: óir a deir sé, Is é seinfhíon is folláine.

6 Agus tárla ag ghabháil trí ghorthuibh dhósan, an dara sábboid taréis an cheud gur bheanadar a dheisciobáil déusa, agus tar éis a gcuinnealta eidir a lámhuibh dhóibh, dúadar iad. **2** Achd a dubhradar cuid do na Pharisineachuibh ríu, Créd fa ndéuntáoi ní nach indéanta ann sa tsáoire? **3** Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ríu, An né nár leughabhursi an ní so, do rinne Dáibhi, an tan do bhí ocrus air féin, agus ar an mhuinntir do bhí na fharradh; **4** Cionnus do chúaidh sé a sdeach go tigh Dé, agus do ghlac sé arán na fiaghnuisi agus a dúaign sé é, agus tug sé fós don mhuinntir do bhí na fhochair é: noch nár choir ithe achd do na sagurtuibh amháin? **5** Agus a dubhairt seisean ríu, As Tighearna don tsábboid féin Mac an duine. **6** Agus tárla fós a sábboid eile, go ndeachuidh seisean a sdeach don tsinagóg agus gur theaguisg sé: agus do bhí óglach ann sin agá raibh a lámh dheas ar na seargadh. **7**

Agus do bhí coimhéud ag na sgríobuidhibh agus ag na Pharisineachuibh airsean, dá fhéuchuin an ndéanadh sé leigheas ann sa tsábboid; do chum go bhfuighidís adhbhar gearáin air. **8** Achd daithin seisean a smúaintighthe, agus a dubhairt sé ris an duine agá raibh an lámh sheargthuigh, Eirigh, agus seas a lar cháich. Agus do éirigh seision agus do sheas sé. **9** Ann sin a dubhairt lósa ríusan, Fíafróchaidh misi dhíbhsi ní áirighe An cóir maith do dheanamh, nó olc dhéanamh sá tsábboid? anum do shábháil, nó do sgrios? **10** Agus an tan do fhéuch sé ortha uile na thimcheall, a dubhairt sé ris a nóglach, Sin amach do lámh. Agus do rinne seisean mar sin: agus do haiseagadh a lámh slán mar an lámh eile. **11** Agus do líonadh íadsan do chuthach; agus do láuidheadar ré a chéile créd do dheunaidis ré Híosa. **12** Agus tárla ann sna láethibh sin, go ndeachuidh seisean amach ar shlíabh do dhéunamh úrnaighe, agus do chaith sé an oidhche ag guidhe Dé. **13** Agus ar néirghe don lá, do ghoir sé a dhesiciobail chuige: agus do thogh sé dhá fhéar dhéug asda, dár ghoir se absdail; **14** Simon, dár ghoir sé fós Peadar, agus Aindrias a dhearbhráthair, Séumas agus Eóin, Philip agus Bartoloméus, **15** Matha agus Tomás, Séumas mac Alpei, agus Simon da ngoirthear Selótes. **16** Iudás deatbhráthair Shéumuis, agus Iudás Isariót, (an té fós do bhráth eision). **17** Agus táinig sé a nús léo, agus do sheas sé ar mhachuire réidh, agus a choimhthionól deisciobail, agus mórán mór do phobal ó thír Iúdaighe uile agus ó Ierusalem, agus ó chois fairrge Thírús agus Shídon, noch tháinig deisdeachd leisín, agus dfgaháil leighis ar a neasláintibh; **18** Agus a raibh ar ná gciorrbhadh ag spioraduibh neamhglana, agus do leighiseadh iad. **19** Agus do bhí an slúagh uile ag íarruidh cuimealta ris: óir do bhídh subhailce ag dul uadh, agus do shlánuidh sé iad uile. **20** Agus are dtógbháil a shúl súas dósan air a dheisciobluibh, a duiubhairt sé, As beannaighthe sibhsi a dháoine bochda: óir as libh flaitheas Dé. **21** As beannaighthe sibh a dháoine atá ocrach a nois: óir sáiséochthar sibh. As beannaighthe sibhsi cháoidheas a nois: óir do dhéuntáoi gáire. **22** As beannaighthe bheithi, an tráth fhúathóchuid dáoine sibh, agus chuirfid siad as a gcuideachda sibh, agus imdheargfuid sibh, agus chuirfid bhur nainm amach mar olc, ar son Mhic an duine. **23** Déunnidh gáirdeachus an lá sin, agus éirighidh a náirde ré lúthgháire: óir, féuch, as mór bhur láuidheachd ar neamh: óir as mar sin do rinneadar a naithreacha ris na faibhibh. **24** Achd as anáobhinn dáobhsi a dháoine saidhbhre! óir atá bhur sólás aguibh. **25** As anáobhinn dáuibh a dháoine

atá sáitheach! óir bíaidh ocras orúibh. As anáobhinn dáobh a dháoine atá a gáirighe a nois! óir cáoifidhe agus goilfidhe. 26 As anáobhinn dáobh, an tráth a déuruid na huile dháoine mith ribh! óir as mar sin do rinneadar a naithreacha ris na fáidhibh fallsa. 27 Achd a deirim ribhsí atá ag éisdeachd, Grádhughidh bhur námhuid, déunuidh maith don dreim air ar fúadh sibh, 28 Tabhruidh bhur mbeannachd don dreim mhalluigheas sibh, agus déunuidh urnaighe ar son na muinntire do ní bhur ndíoghbháil. 29 An té bhúaileas tú air a ngíall iompó chuige an gíall eile; agus an té bheanus do chlóca dhíot ná bac dhe do chíota fós a bhreith leis. 30 Agus tabhuir do gach neach íarrus ort; agus ón te thógbhás do chuid úait ná híarr air ais é. 31 Agus mar as toil libh dáoine do dhéunamh dhíbh, deunuidhsí mar an gcéudna dhóibhsin. 32 Oír má tá grádh aguibh don mhuinntir ghrádhugheas sibh, créud é an buidheachus bhías oruibh? óir grádhughidh ná peacthuigh féin na dáoine ghrádhugheas íad. 33 Agus má níthí maith don mhuinntir do ní maith dhíbh, créud é an buidheachus bhías oruibh? óir do níd na peachtuidh féin an gcéadna. 34 Agus dá dtugtháoi áirleagadh dona dáoinibh ó a sáoltí a fhagháil a rís, créud é an buidheachus bhías oruibh? óir do bheirid na peachthaidh áirleagadh do na peachthachaibh, do chum go bhfuighdís a leitheid a rís. 35 Ar a nadhbharsin grádhughidh bhur námhuid, agus déunuidh maith, agus tabhruidh áirleaghadh úaibh, gan súil ré héinní arís; agus budh mór bhur lúaideachd, agus beithí bhur gcloinn ag an té as Airde: óir bí seisean cinealta les na dáoinibh dombuidheacha agus saithe. 36 Ar a nadhbharsin bíthísí trócaireach, mar atá bhur Nathuir trocuireach. 37 Agus ná beiridh breath, agus ní bhéurthar breath oruibh: ná damnuighe, agus ní daiméontar sibh: maithidh, agus maithfítheas dháobh: 38 Tabhruidh úaibh, agus do bhéurthar dháobh; agus do bhéuruid dáoine an bhur nched, moisúr maith, dingthe, craiththe agus ag dul thairis. Oír as lesi an miosúr an a dtóimhéosdáoi, toimhéosdar mar an gcéudna dháobh. 39 Agus do labhuir se cosamhlachd ríu, An bhféudann an dall dhal eile dothreorigheadh? an ne neach duitfid aráon sa díg? 40 Ní bhfuil an deisciobal ós cionn a mhaighisdir: achd gidh bé neach bhus diongmhála, bíaidh sé mar a mhaighisdir. 41 Agus créud fa a bhfaiceann tú an broth beag a súil do dhearbhráthar, agus nach dtugair dod aire an tsail atá ad shúil féin? 42 Nó cionnus as éidir leachd a rádh réd dhearbhrathair, A dhearbhrathair, léig dhamh an broth atá ad shúil do bháin aisde, agus nách bhfaiceann tú an tsail atá ad shuíl féin?

A fhir an dhúarchrábhuidh, ar tus teílg amach an tsail as do shuíl féin, agus an sin bhus léir dhuit, an broth atá a súil de dhearbhráthar do bhúain aisde. 43 Oír ní maith an crann iomchras drochthoradh; agus ní holc an crann iomchras toradh maith. 44 Oír is ó a thoradh aitheantar gach uile chrann. Oír ní chruinnighidh dáoine fígidhe do dheilgneach, na cáora fineamhna do dhriseach. 45 Do bheir an duine maith ní maith as císde maith a chroidhe féin; agus do bheir an droch dhuine droch ní as droch chísde a chroidhe fein: oír is as iomarcuidh an chroidhe, labhrus an béal. 46 Achd créud fá ngoirthísí, A Thighearna, a Thighearna dhíomsa, agus nach déuntáoi na neithe a deirim? 47 Gach uile neach thig chugamsa, agus éisdeas rém bhríathrthuibh, agus do ní dhá reir, foillséochuidh mé dháobhsí cíá ré ar cosmhuil é: 48 As cosmhuil é ré neach do thóg a thigh, agus do thochail, agus do chúaidh go domhuin a dtalumh, agus do chuir a shocrughadh ar charruig: agus mar tháinig an tuile, do bhúail an sruth go fíochmhar fán dtigh úd, achd níor bhéidir leis a chorrughadh: óir do bhí sé socrughthe ar charruig. 49 Achd gidh bé chluin, agus nach deun, as cosmhuil é ré neach do thóg a thigh air thalamh gan socrughadh; air ar bhúail an tuile go fíochmhar, agus do thuit sé do láthair; agus ba mór tuitim an tighé sin.

7 Agus an tráth do chríochnuigh sé a bhríathra uile a néisdeachd an phobail, do chúaidh sé a sdeach go Capernáum. 2 Agus do bhí óglach caiptín áirighe, go bréioite, a riochd bháis, air a raibh cion mór aige. 3 Agus an tan do chúaluidh sé tuaragsbháil lósa, do chuir sé sinnsir na Níuduighe chuge, ag íarruidh air teachd agus a shearbhfhoghantuidhe shlánughadh. 4 Agus an tan thangadar so chum lósa, díarradar air go díthcheallach, ag rádh, Gur bhfiú é so do thabhuirt dó: 5 Oír atá grádh áige dar gcineadhne, agus do thóg sé sionagóg dhúinne. 6 Agus do chuaidh lósa léo. Agus an tan do bhí sé a ngar don tigh, do chuir an caiptín a cháirde chuige, ag rádh ris, A Thighearna, Ná cuir búaidhreadh ort féin: óir ní fiú misi go rachfá a sdeach fá chléith mo thighe. 7 Ar a nadhbharsin níor mheas mé gur bhfiú mé féin dul ad ionnsuighe: achd abhuir a bhfocal, agus bíaidh móglach slán. 8 Oír as duine misi féin atá faoi chumhachdiabh. Aga bhfuilid saighdiúirigh fum, agus a deirim ris an bhfearso, Imthigh, agus imthighe sé; agus ré fear eile, Tárr, agus thigh sé; 9 Agus ar ná gcloisdin so Díosa, do bhí iongnadh aige ann, agus ar bhfilleadh dhó, a dubhairt sé ris a tslúagh do lean é, A deirim ribh, Nach bhfuair mé a Nisrael féin, a chomhmór se do chreideamh. 10

Agus ar bhfillleadh a steach, do na teachduiribh do cuireadh chuige, fúaradar an searchfhoghantaidh do bhí tinn slán. **11** Agus tárla an lá na dhíáigh sin, go ndeachaidh sé don chathruigh dá ngoirthear Náin; agus do chúadar mórán dá dheisciobluih leis, agus buidhean mhór. **12** Agus an tan tháinig sé a ngar do dhoras na caitheach, féinch, do bhí duine marbh agá bhreith amach, do bhí na áon mhac agá mháthair, agus í na baintreabhaigh; agus do bhí coimhthionól mór ón chathruigh na fochair. **13** Agus ar na faicsin don Tighearna, do ghabh trúaighe mhór dhi é, agus a dubhairt sé ría, Na guil. **14** Agus táinic sé agus do bhean sé ris an gcomhraidh: (agus do sheasadar an luchd do bhí agá iomchar) agus a dubhairt sé; A ógánaigh, a deirim riot, éirigh. **15** Agus déirigh an duine marbh na shuidhe, agus do thionnsgain sé labhairt. Agus tug sé dhá mháthair féin é. **16** Agus do ghabh eagla iad uile: agus tugadar glóir do Dhía, ag rádh, Déirghe fáidh mór an ar measg; agus, Dféuch Día ar a phobal féin. **17** Agus do chúaidh an túarasghbáil so amach air féadh thíre lúdaighe uile, agus air feadh gach éintíre timcheall. **18** Agus dinnseadar a dheisciobail na neithe so uile Déoin. **19** Agus are ngairm Deóin deisi áirighe dá dheisciobluih chuige do chuir sé dionsuighe lósa iad, ag rádh, An tusa an té do bhí chum teachda? nó an bhfuilmid ag feathamh ré neach eile? **20** Agus an tan thangadar na firsí shuigesean, a dubhradar, Do chuir Eóin Baisde sinne chugad, ag rádh, An tusa an té do bhí chum teachda? nó an bhfuilmid ag feathamh ré neach eile? **21** Agus ar an uár sin fein do chláuigh seisean mórán dáoine ó easláintibh agus ó phláighibh, agus ó dhroch spioraduibh; agus thug sé á radharc do mhórán dall. **22** Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ríu, Ar nimtheachd díbh, innisidh Deóin na neithe do chonncabhair agus do chúalabhair; go bhfaicid na daill, go siubhlaíd na bacuidh, go nglantar na lobhair, go gchimid na bodhair, go néirghid na mairbh, go bhfuil an soisgéul dá sheanmóir do na bochdaibh. **23** Agus as beannaighthe an té, nach bhfuighe oilbhéim ionnumsa. **24** Agus an tráth do imthigheadar teachdairighe Eóin, do thionnsgoin seison a rádh ris an bpobal a dtimcheall Eóin, Créud é an ní agá ndeachabhair dhá fhéuchain amach ar an bhfásach? An giolcach ar na bhogadh ag an ngaoith? **25** Achd créud é an ní agá ndeachabhair amach dá Chéuchuin? Duine atá ar na éudughadh a néuduighibh mine? Féuch, an luchd bhíos a néudaighibh onóracha, agus a saimhe, is a bpálásuibh na ríogh bhíd said. **26** Achd créd é an ní agá ndeachubhair amach dhá fhéuchuin? Fáidh? A deirim ribh go firinneach, agus ní

as mó ná fáidh. **27** Ag so an te, ar a bhfuil sgríobhtha, Féuch, cuirim mo theachdaire romhad, oillmhéochus do shlighe romhad. **28** Oir a deirim ribh, Nach bhfuil éidir chlannuibh na mban faidh as mó ná Eóin Baisde: Achd cheana an té as lugha a rioghachd Dé as mó é na eisean. **29** Agus ar na gcloisidn so, do mholadar an pobal uile, agus na puiblocáin, Día, do bhí ar na mhaisteadh ré baisdeadh Eóin. **30** Achd tugadar na Phairsínigh agus an luchd dlíghie tarcuisne ar choinhairle Dé na naghuidh féin, gan a bheith ar na mhaisteadh uadhsan. **31** Agus a dubhairt an Tighearna, Cía ré saimhéola mé dáoine an chinidh so? agus cía ré ar comshuil iad? **32** As cosmhuil iad re leanuibh na suidhe ar áit an mharguidh, agus éighmheas ar á chéile, agus a deir: Dó rinneamair píobaireachd dhaóibh, agus ní dhearnabhair damhsa; do rinneamair caoí dhaóibh, agus ní dhearnabhair gul. **33** Oir tháinig Eóin Baisde ní ag ithe aráin ná ag ol fíona; agus a deirthisí, Atá deamhan ann. **34** Tháinic Mac an duine ag ithe agus ag ól; agus a deirthisí, Feuch an duine crósach, fioníobhaighe cara na bpuiblocán agus na bpeachtach! **35** Achd atá an eagna ar na sáoradh ó na cloinn féin uile. **36** Agus do farr duine áirighe do na phairsíneachaibh air, bíadh ithe na fhochair. Agus ar ndul a sdeach go tigh an phairsínigh dhó, do shuidh sé sios chum bídh. **37** Agus, féuch, an tráth fúair bean don chatbraigh, do bhí na peachtach, a fhios go raibh sé na shuidhe ag bíadh a dtígh an phairsínigh, tug si bocsa ola lé, **38** Agus ar seasamh agá chosuibh don táobh shiar dhe ag gul, do thionnsgain sí a chosa díonnadh lé na déuruibh, agus a dtiurmughadh lé grúaig a cinn, agus do phóg sí a chosa, agus do ong sí leis an ola ía d. **39** Agus an tan do chonnaire an phairsíneach tug an cuirteadh dhósan sin, smuáin sé na inntinn, ag rádh, Dá madh fáidh an fearso, daithnéochadh sé cía agus gá bionnus an bheanso bheans ris, óir as peachtach í. **40** Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé rís, A Shiomóin, atá ní agam ré rádh riot. Agus a dubhairt seision, A Mhaighsidir, abuir romhad. **41** Do bhádar días dfeitheamhnuibh ag fear áirligthe: do dhlighe sé cúig chéad pighinn dfíor aca, agus cáogad don dara fear. **42** Agus an tráth nach raibh díolagheachd ag ceachdar díobh ré na thabhairt dó, do mhaith sé dhóibh aráon. Uime sin innis damhsa, cía aca léir ab annsa é? **43** Agus ar bhfreagra do Shímón a dubhairt sé, Measuim gur leis an té, dár mhaith sé an tsuim as mó Agus a dubhairt seision is, As maith an bhreath rug tú. **44** Agus ar bhfillleadh dhó chum na mná, a dubhairt sé ré Síomón, An bhfaicean tú an bhean so? tháinic misi a sdeach dod thighsi agus

ní thug tú uisgi chum mo chos díonladh: achd do nigh an bhean so mo chosa le na déuruibh, agus dé thiormuigh sí íad le grúaig a cinn. **45** Ní thug tusa póg dhamh: achd ó tháinig mé a sdeach níor choisg sisi do phógadh mo chos. **46** Níor ong tú mo cheann lé hola: achd do ong an bhean so mo chosa ré huinnement. **47** Ar a nadhbharsin a deirim riot, Go bhfuilid a hiomad peacaidh, ar na maitheamh dhi; air sin as mór a grádheas sí. Achd gidh bé dá maithtear beagan as beag grádhuiheas sé. **48** Agus a dubhairt sé ría, Atáid do pheacuidh ar na maitheamh dhuit. **49** Agus do thionnsgnadar an lion do bhí na suidhe na fhochair air an mbórd, a rádh ionnta féin, Cía an fear so mhaitheas na peacuidh mar an gceadna? **50** Agus a dubhairt sé ris an mnáoi, Do shlánuigh do chréideamh thú; imthigh a síothcháin.

8 Agus tárla na dhiáigh so, gur shiobhuil seisean tré gach cathair, agus gach baile, ag seanmórughadh, agus ag siosgéulughadh ríoghachda Dé: agus an dá fhear dhég na fhochair, **2** Agus mná áirighe, do leigheasadh ó dhroichspioraduibh agus ó easláintibh, Muire dá ngoirthí Mhagdalén, a ndeachadar seachd ndeamhain, **3** Agus loanna bean Chúsa feadmánuigh Iorúiaith, agus Susanna, agus mórán eile, do chaith risean dá máoin féin. **4** Agus an tan do chruinnigh buidhean mhórr, agus trangadar as gach uile chathruigh chuigesion, do labhair sé a gcosamhlachd riú: **5** Do chúaidh síoladóir áirighe amach do chur a shíl féin: agus ag cur an tsíl do, do thuit cuid de chois na sligheadh; agus ag cur an tsíl dó, do thuit cuid de chois na sligheadh; agus do brughadh fá chosaibh dáoine é, agus dithadar énlaithe a naiéir é. **6** Agus do thuit cuid eile ar charraic; agus ar bhás dó, do shearg sé, do bhrígh nach raibh taisleach aige. **7** Agus do thuit cuid eile a measg deilguigh; agus ar bhfas don deilgneach a náoinfheachd ris, do thachdadar é. **8** Agus do thuit cuid eile a dtalamh mhaith, agus an tan do fhás sé, tug sé toradh céadach úadh. Agus ar na rádh so dhó, do éigh sé, Gidh be agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé. **9** Agus do fhiáfruigheadar a dheisciobuil de, ag rádh, Créd é an chosamhachdsin? **10** Agus a dubhairt seisean, Is dáobhsi tugadh rúndiamhra ríoghachda Dé daithniughadh: achd do chách eile a ccosamhlachduibh; ionnus ag faicsin dóibh nach bhfaicdís, agus ag cluinsin dóibh nach dtuigfidís. **11** Ag so an chosamhlachd: a sé an síol bríathar Dé. **12** Agus an dream úd chois na sligheadh a siad éisdeas; na dhiáigh sin tig an díabhal, agus tógbhuidh sé an bhriathar as a gcróidhe, deagla go gcreidfidís agus

go slánéochtháoi iád. **13** Agus an dream úd air an gcarruic, noch an tan do chluinid, gabhuid chuca an briathar maille lé gáirdeachus; achd ní bhfuil fréamh aca so, noch chreideas feadh tamuill, agus fhilleas ar a nais a naimsir an chathaigthe. **14** Achd an ní úd do thuit a measg na ndeibhneach, a siad so do éisd, achd ar nimtheachd dóibh, muchtar íad lé cúram agus lé saidhbhreas agus lé saimhe na beatha, agus ní thabhruid toradh úatha. **15** Achd an ní do thuit ann sa talamh mhaith, a said súd éisdeas ris an mbreithir, agus do bheid toradh úatha a bhfoighid. **16** Achd ní bhfuil neach ar bith, lasas coinneall, fholchas fáoi shouightheach í, ná chuireas fáoi leabuidh í; achd cuiridh sé a gcoinneoir í, do chum go bhfaicheadh an luchd théid a sdeach an solas. **17** Oír ní bhfuil éin ní foluightheach, nach déuntar follas; na secréideach, nach bhfuighthea a fhios agus nach dtiocfaidh chum soillsi. **18** Ar a nadhbharsin tabhruidh bhur naire ribh cionnas éisdeas sibh: oír gidh be neach agá bhfuil, is dó do bhéarthar; agus gidh bé neach ag nach bhfuil, béarthar úadh an ní fós sháoiltear do bheith aige. **19** Agus tangadar a mhathair agus a dhearbhrathreacha chuige, agus níor bhéidir leó dul a ngar dhósan ón tslúagh. **20** Agus so hinniseadh dhó, ag rádh, Atá do mhathair agus do dhearbhrathreacha na seasamh a muigh, ag iarruidh tfaicsin. **21** Agus are bhfreagra dhósan a dubhairt sé riú, a siad so mo mhathairse agus mo dhearbhráithreacha noch éisdeas bríathar Dé, agus do ní dá réir. **22** Agus tárla lá áirighe, go ndeachaidh seisean agus a dheisciobuil a luing: agus a dubhart sé riú, Déanam ar an táobh úd a nunn don loch. Agus do sdiúradar rompa. **23** Agus ag luingseórachd dóibh do thuit a chodladh airsean: agus do éirigh sdoirmgháoithe ar an loch; agus do líonadh súas íad, agus do bhádar a ngábhadh. **24** Agus ar ndol cuigesean dóibh, do dhúisgeadar é, ag rádh, A Mhaighisdir, a mhaighisdir, a támaoid ar fágbháil. Agus ar neirghe dhósan do bhagair sé ar an gaoith agus ar thonngail a nuisge: agus do choisgeadar, agus tainic ciuinas ann. **25** Agus a dubhairt sé riú, Cáit an a bhfuil bhar greideamh? agus ar mbeith le heagla dhóibhsion do ghabh iongnadh íad, ag rádh ré chéile, Cía be so! a deir ris na gáothaibh agus ris a nuisge fós bheith na dtocht, agus úmhuighid said dó. **26** Agus do rinneader loingscórachd go crich na Ngadarénach, atá as comhair na Gaillé a nunn. **27** Agus ar ndol a dtír dhósan, tárla óglach áirighe as an gcathruigh air, ann a rabhadar deamhuin re haimsir fhada, agus ag nach bíodh éadach uime, agus ní comhnuigheadh sé a dtigh, achd an sna tuámaidhibh.

28 Agus ag faicsin lósa dhó, agus ag éighmhe, do theilg sé é féin siós aga chosaibh, agus a dubhairt sé do ghuth ard, Créd é mo chuidsi dhiót, a lósa, a Mhic Dé ro áird? Iarruim ort, gan mo phiánadh. 29 Oir do aithin sé don spiorad neamhghlan dol as an duine. Oir is iomdha uair do bheireadh sé siothadh air: agus do cheangluidh le slabhraidhibh agus dp cpmhéaduibh le géimhleachuibh é; agus ar mbriseadh na gcuibhreach dhósan, do thiománadh an deamhan fá na fasaighibh e. 30 Agus dfiatruidh lósa dhé, ag rádh, Créd is ainm dhuit? Agus a dubhairt seision, Leighiún: do brígh go ndeachádar mórán deamhan a sdeach ann. 31 Agus diárradar air gan a chur dfiachaibh ortha dul ann sa dubhaigen. (Abyssos g12) 32 Agus so bhí tréd mór muc ann sin ag inghilt ar a tsliabh: agus diárradar air a léigean doibh dul ionnta. Agus dfulaing seísion sin dóibh. 33 Agus ar ndul do na deamhnuibh as an duine, do chúadar ann sna mucaibh: agus do rith an tréd muc ris a nail ann sa loch, agus do múchadh iád. 34 Agus an trath do chunncadar a háodhairidhe an ní do rinneadh an, do theitheadar, agus ar nimtheachd dóibh dinnséador sin ann sa chatruigh agus ar na machairibh. 35 Agus do chúadarsan amach dféachain an neith do rinneadh; agus tangadar dionnsuighe lósa, agus fúaradar an duine, as a ndeachadar na deamhuin, a na éadughadh, agus é ar deaghcheill, na shuidhe ag cosaibh lósa: agus go ghabh eagla iád. 36 Agus an dream do bhí dhá fhéachain dinnsigheadar dhóibhsion cionnas do slánaigheadh an tí iona rabhadar na deamhuin. 37 Agus diárradar luchd chríche na Ngadarenach uile airsin imtheachd úatha; oir do bhí eagla ro mhór ortha: agus ar ndól dósan ann sa luig, dfill sé tar ais. 38 Agus diárr an fear as a ndeachadar na deamhuin air, é fein do bheith na fhochair: achd léig lósa úadh é, ag rádh, 39 Fill dod thigh féin, agus innis meúd na neitheann do rinne Día dhuit. Agus do imthigh seision, ar feadh na caitheach uile ag innisin créid iád na neithe do rinne lósa dhó. 40 Agus tárla, an tan do fhíll lósa tar ais gur ghabh an sluagh chuca é: oir do bhádar uile ag feitheamh ris. 41 Agus, féuch, táinic neach áirighe dar bhainm láirus, do bhí na úachdarán ar a tsinagóg: agus an tan do shléuchd sé ag cosaibh lósa, diárr sé dathchuinghidh air dul leis dá thigh féin: 42 Do bhrígh go raibh éinghein inghine aige, timcheall a dá bhliadhan dég, agus í fagháil bhais. Achd ar mbeith ag imtheachd dhó do bhí an sluagh dha bhrughadh. 43 Agus bean do bhí a bhflucsa fola dá bhliadhuin dég, agus do chaith a raibh aice le leaghaibh, agus nar béidir le héinneach a leigheas, 44 Do chúaidh sí táobh shíar dheision, agus do chumail sí ré himeal a bhruir: agus do sguir a

dórtadh fola ar an mball. 45 Agus a dubhairt lósa, Cía so do bhean rium? Agus ar na shéana do chách uile, a dubhairt Peadar agus an dream do bhí na fharraidh, A Mhaighisdir, atá an slúagh ad bhrughadh agus ad phluchadh, agus a nabair tú, Cía bhean rium? 46 Agus a dubhairt lósa, Do bhean duine éigin riom: oir do mhothuigh mé subhailce dul asam. 47 Agus an tráth do chonnairc an bhean gur hairigheadh í, táinic si ar crith, agus ag sléuchdain dósan, dfoillsigh sí dhó a bhriadhnaisi an phobuil uile créid é an tádhbhar far chumail sí ris, agus cionnus do leigheasadh í ar an mball. 48 Agus a dubhairt seisean ría, Bíodh mainighin mhaith agad, a inghean: do shlánuigh do chreideamh thú; imthigh romhad a sióthcháin. 49 An feadh do bhí seision ag labhairt, táinic neach áirige ó úachdarán na sinagóige, da rádh ris, Fúair binghean bás; ná cuir buaidhreach ar an Mhaghisdir. 50 Agus ar na chluinsin so Díosa, do fhreagair sé é, ag rádh, Na bíodh eagla ort: créid amhain, agus sláineóchthar í. 51 Agus ar ndul a sdeach don tigh dhó, níor fhuing sé neach ar bith do dhul a sdeach, achd Peadar, agus Séumus, agus Eóin, agus athair agus mathair an chailín. 52 Agus do bhádar cách uile a gul, agus dá cáoineadhsa: achd a dubhairt seision, Ná guilidh; ní bhfuil sí marbh, achd na codladh. 53 Agus do rinneadarsan fonomhad faoi, tré go raibh a fhios aca go raibh sí marbh. 54 Agus ag cur cháich uile amach dhósan, agus ad breith ar a láimh, do éigh sé, ag rádh, A chalín, éirigh. 55 Agus táinic a spiorad a rís innte, agus déirigh sí ar an mball: agus do aithin sé bíadh do thabhairt dí. 56 Agus do ghabh úathbhás a hathair agus a mathair: gidheadh do áithin seision díobh gan an ní do rinneadh dinnísín do dhuine ar bith.

9 Agus ag gairm a dhá dheisciobal deg dhó, tug sé neart agus cumhachda dhóibh art na huile dheamhnuibh, agus ar easláintibh do leigheas. 2 Agus do chuir sé iád do sheanmoir ríoghachda De, agus do leigheas na ndáoine easlán. 3 Agus a dubhairt sé riú, Ná beiridh ní ur bith libh chum na sligheadh, bataighe, ná tiach lóin, ná arán, ná airgead ná biodh dhá chóta ag cách. 4 Agus gidh bé ar bidh teach an a rachtáoi a sdeach, gur ab ann sin fhanfáoi, agus gur ab as rachtái amach. 5 Agus gidh bé nach géubhuigh chuca sibh, ar bhfagháil na caitheachasín dáobh, craithidh fós an lúathbreachán dá bhur gcosnibh mar fhíadhnuiis na naghaidh. 6 Agus do imthigheadarsan, trís agus do ghabhadar na mbaitreach, ag déanamh seanmóra agus ag leigheas ann gach uile bhall. 7 Agus do chúaluidh Iórnáith an Tetraren gach uile ní

dá ndeamuidh seision: agus do bhí sé a namharus, leamadh sé misi. 24 Oír gidh bé lér ab aill an anam do brigh go ndubhradar dáoine áirighe, gur éirigh do shlánaghadh caillfidh sé é: agus gidh be chaillfeas a anam ar mo shousa, a sé so shláineochas é. 25 Oír créd a tharbha do dhuine, dá ngnoghuiheadh sé an domhan uile, agus go gcaillfeadh sé, nó go léigfeadh sé a mugba é féin? 26 Oír gidh bé le budh nár misi agus mo bhriathra, budh nár le Mac an duine eision, an tráth thioctas sé ann a ghloir fein, agus Athar, agus na naingéal náomhtha. 27 Agus a déirim ribh go firianeach, Go bhfuilid cuid don mhuintir ata á láthair ann so, nach blaisfidh bás, nó go bhfaicfid rioghachd Dé. 28 Agus tárla a dtimcheall ochd lá tar éis na mbriatharsa, ar mbeith Pheadair agus Eóin agus Shéamuis leis, go ndeachaidh sé súas ar shliabh do dhéanadh urnuighe. 29 Agus tárla ag deanamh urnuighe dhó, gur hathruigheadh fioghair a aighthe, agus go ndearnadh a éadach geal dealruigheach. 30 Agus, féuch, do bhádar días fear ag comhrádh ris, mar atá Máoisí agus Elías: 31 Noch do chomcas a nglóir, agus dfoillsigh an bás, do fhuilcongradh sé a Niarusalem. 32 Agus do bhí codladh trom ar Pheadar agus ar a ndroing do bhí na fharradh, agus an tan do dhuiseadar, do channcadar a ghloirsion, agus an días fear do bhí na seasamh na fhochair. 33 Agus tárla, agá fhagbháil doibh, go ndubhairt Peadar réllíosa, A Mhaighisdir, is maith sinne do bheith ann so: agus déanam trí botha; both dhuitsi, agus both do Mháoisí, agus both Dhelías: gan fios aige créd a dubhairt sé. 34 Agus an tan a dubhairt sé só, táinic néull, agus do theilg sé agáile orrtha: agus do ghabh eagla iádsdan an tan do chuádar ann sa néull. 35 Agus táinic gith as a néull, ag rádh, Ag so mo Mhac gradhachsa: éisdigh ris. 36 Agus ar teachd don ghuthsin, do fríoth lósa na áonar. Agus do bhadarsan na dtochd, agus nior innisiodar dáonduine ann sna laéthibhsin ní ar bith dhá bhfacadar. 37 Agus tárla, an lá na dhiáighsin, ar ndul síos don tslíabh dhóibh, do dtárla slúagh mór airsion. 38 Agus, féuch, do éigh neach don tslúagh, ag rádh, A Mhaighisdir, iáruim ort, feuch ar mo mhac: oír a sé méinghein é. 39 Agus, féuch, beirídh an spiorad air, agus éimhigh sé go hobann; agus tairngidh sé as a cheile é ag cur cubhair amach, agus is ar éigin fhágfas sé é tar éis a chomhmbrúghadh. 40 Agus diárr mé ar do dheiscioblaibhsi a chur as; achd nior fhéadadar. 41 Agus ar bhfreaga Díosa a dubhairt sé, A chineadh míchreidmheach cláon, ga fad fós bhiás mé eadruibh, agus fhuileongas mé sibh? Tabhair do mhac leachd an so. 42 Agus ad teachd chuige dhó, do bhúail an deamhan síos é, agus do tharruing sé as a cheile é. Achd do imdhearg lósa an spiorad neamhglan,

agus do leighis sé an leanabh, agus thug sé dhá athair fein é. **43** Achd do ghabh úathbhás cách uile trí mhórchumhachd Dé. Agus ar mbeith ag déanamh iongantus doibh uile ann gach uile ní da ndearnuidh lósa, a dubhairt sé ré na dheiscioblaibh, **44** Taisgidh na bríathrasa ann bhur gcluasaibh: óir tíoifuidh chum chríche go dtíobharthar Mac an duine a lámhuibh na ndaóine. **45** Achd níor thuigeadarsan an comhrádh, agus do bhí sé ar na fholach úatha, ionnas nar airigheadar é: agus do bhí eagla orrtha ceisd do chur airson a dtimcheall an chomhráidh sin. **46** Agus déirigh díospóireachd eatarra, cía dhíobh féin budh mhó. **47** Agus ar bhfaicsin smuaintighe a gcroidhe, Díosa, do ghabh se leanabh chuige, agus chuir sé na aice féin é. **48** Agus a dubhairt sé riú, Gidh bé ghéubhas chuige an leanabh so a mainmsi is misi ghabhas se chuige: agus gidh bé ghéubhas misi chuige, gabhuidh sé chuige an té do chuir uád mé: óir gidh bé is lugha eadruihisi uile, bíaidh se mór. **49** Agus ar bhfreagra Déoin a dubhairt sé, A Mhaighisdir, do chunncamairne duine áirighe ag teilgean deamhan a mach ad ainuisi; agus do thoirmeasgamar é, ar son nach leananu sé dhínne. **50** Agus a dubhairt lósa riú, Ná toirmeasuidh é: oir gidh bé nach bhfuil ar naghuidh atá sé linn. **51** Agus tárla, an tan do cóimhlíonadh laéthe a nglacfaidh súas é, gur chuir sé roimhe go daingion dul go Hiárusaléim. **52** Agus do chuir sé teachdairighe roimhe: agus ar nimtheachd dóibh, do chúadara sdeach a mbaile na Samáritánach, do chum go ndéanadís ullmhaghadh roimhesion. **53** Achd níor ghabhadársan chuca é, ar son go raibh a agháidh mar bhiagh sé dul go Hiarusalém. **54** Agus an tráth do chuncadar a dheisciobuilsion Séumas agus Eóin so, a dubhradar, A Thighearna, a naill leachd go nabramáois teine do theachd a nús ó neamh, dá losadh siad, mar do rinne Elías leis? **55** Agus ar gcasadh dhó, do imdhearg sé iad, agus a duibhairt sé, Ní bhfuil a fhios aguibh créd é an spiorad dár dhe sibh. **56** Oir ní thaínic Mac an duine do sgríos anmann na ndaóine, achd dá slánughadh. Agus do chúadar as sin go bhaile eile. **57** Agus tárla, ar nimtheachd dóibh san tslíge, go ndúbhairt neach áirighe rision, Leanfuidh misi thú gidh bé háit ann a racha tú, a Thighearna. **58** Agus a dubhairt lósa ris, Ataíd fúachaisighe ag na sionnchaibh, agus neíd ag éanlaith a naiéir; achd ní bhfuil áit ag Mac an duine ann a gcurfeadh sé a cheann. **59** Agus a dubhairt sé ré neach eile, Leansa misi, Achd a dubhairt seision, A Thighearna, leigh dhamh imtheachd ar túis agus mathair daghlacadh. **60** Achd a dubhairt lósa ris, Leíg do na marbhuibh a mairbh féin daghlacadh: achd

imthighsi, agus déana rioghachd Dé do sheanmóir. **61** Agus mar an gcéadna a dubhairt neach eile, Leanfuidh misi thú, a Thighearna; Achd leigh dhamh ar tús mo chead do ghabháil, ag am mhuintir. **62** Achd a dubhairt lósa ris, Gidh bé neach chureas a lámh ar an gcéuchd, agus fhéachas na dhiaigh, ní bhfuil se iomchubhaidh do ríoghachd Dé.

10 Agus na dhiaigh so dórduigh an Tighearna mar an gcéadna deithneabhar agus trí fichid eile, agus do chuir sé na ndís agus na ndís roimhe féin iád dá gach uile chathruigh agus ionnad, ann a raibh a theachd féin. **2** Ar a nadhbharsin a dabhairt sé riú, Is mór an foghmhar, achd is beag an luchd oibre: uime sin guidhidh Tighearna an fhoghmhair, luchd oibre do chur amach chum a fhóghmhair. **3** Imthighidh: féuch, ataimse dá bhur gcur úaim mar úana a measg mhadradh allta. **4** Ná hionmchruidh sbarán, na tiach loín ná bróga: agus ná beannaighidh do neach ar bith sa tslíge. **5** Agus gidh bé tigh iona rachtáoi a sdeach, abruidh ar tús, Go raibh sióthcháin don tighse. **6** Agus má bhionn Mac na sióthchána annsin, do dhéannidh bhur sióthcháinsi comhnnighe air: achd muna raibh, fillfidh sí chugaibh féin a rís. **7** Agus fanaidh an sa tighsin, ag ithe agus ag ól na neitheann atá aca: óir is fiú an toibrigh a thuárasdal. Ná himighidh ó thigh go tigh. **8** Agus gidh bé cathair ann a rachtáoi a sdeach, agus go ngéubhaid siád sibh, ithidh na neithe chuirid siád ann bhur bhfiadhuisi: **9** Agus slánaghaidh na heaslaín bhias innte, agus abruidh riú, Do dhruid rioghachd Dé ribh. **10** Agus gibh bé cathair ann a rachtáoi a sdeach, agus nach génbhuid siád sibh, ar nimtheachd dáoih amach ar na sraídibh, abruidh, **11** Craithmíd dhínn bhur naghaidh, go fiú an luaithridh do lean dínn, as bhur gcathruigh: achd cheana bíodh a fhios so aguibh, gur dhruid rioghachd Dé ribh. **12** Agus a deirím bhur ribh, Go madh socamhlughe do na Sodomachaibh an lá úd, ná don chathraighsin. **13** Is anáobhinn duit, a Chorásin! as anáobhinn duit, a Bhetsáida! oir dá madh a Dírús agus a Sídon, do dhéantáoi na miorbhuidle do rinneadh ionnaibhisi, is fada ó da dhéanadís aithrighe, na suidhe a néadach roín agus a luaithreagh. **14** Ar a nadhbharsin budh socamhlughe do Thírús agus do Shídon ann sa bhreitheamhnus, na dháoihisi. **15** Agus tusa, a Chapernáum, atá ar do thógbháil súas go neamh, teilgidhthear siós go hifearnn thú. (Hadēs 986) **16** Gibh bé éisdeas ribhisi is riomso éisdeas sé; agus gibh bé bheir neimhchion oruibhisi, is oramsa do bheir sé neimhchion; agus gibh bé bheir neimhchion oramsa is ar an té do chuir uád

mé do bheir sé neimhchion. 17 Agus do fhilleadair an deithneabhar agus trí fichid maille lé gáirdeachas, ag rádh, A Thighearna, ataíd na deamhuin féin fá smachd aguinne tréd ainmsi. 18 Agus a dubhairt seision riu, Do chonnaire mé Sátan marr theinnteach ag tuitim ó neamh. 19 Féinch do bheirim dhíbh cumhachda saltairt air na haithreachaibh nimhe agus ar na scorpiónuibh, agus ar uile neart namhad: agus ní ghoirteochaid éin ní sibh. 20 Achd cheana na bíodh gáirdeachas oraibh, ar son go bhfuilid na spioraididhe fá bhur smachd; achd go madh mó bhiás gáirdeachas oruibh fá go bhfuilid bhur nanmanna sgríobhtha ar neamh. 21 Ar a núairson do ghabh gáirdeachas iona spioraid lósa, agus a dubhairt sé, Do bheirim buidheachas duit a Athair, a Thighearna neimhe agus talmhan, trí gur fholuigh tú na neithesi ó dháonibh eagnuidhe agus glioca, agus gur nochd tú iad do naoidheanánuibh: a seadh, a Athair; tré gur ab mar sin do budh toil leachd féin é. 22 Atáid na huile neithe ar na dtabhairt dhanhsa óm Athair: agus ní bhfuil a fhios ag éinneach ciá hé an Mac, achd ag a Nathair; agus ciá hé an Tathair, achd ag an Mac, agus an té dá dtiúbhradh an Mac a nochdughadh. 23 Agus ar bhfillleadh chum a dheiscíobal, a dubhairt sé fá leith riú, is beannaighthe na súile do chí na neithe do chithísí: 24 Oír a deirim ribh, Gur ab iomdha fáighe agus righthe lér mhián na neithe do chithisi dfaicsin, agus ní fhacadar: agus na neithe do chluintí do chluinsin, agus ní chúaladar. 25 Agus féuch, déirigh fear dlighe áirighe na sheasamh, ag cur chathaighthe airson, agus ag rádh, A Mhaighisidir, créd do dhéana mé ionnus go bhfuighinn an bheatha mharthanach doighreachd? (aíonios g166) 26 Achd a dubhairt seision ris, Créd a tá sgríobhtha ann sa dligheadh? Cionnas léaghas tú? 27 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé, Gráidheochuidh tú do Thighearna Dia as do chroidhe uile, agus as tanam uile, agus as do bhríoghuibh uile, agus as da smúaintightheibh uile; agus do comharsa mar thu féin. 28 Agus a dubhairt seision ris, As díreach do fhreagar tú: déanasa so, agus mairfidh tú. 29 Achd ar mbeith dhósan, funnmhar ó a fhíréantachd féin da thaisbéanadh, a dubhairt sé re Híosa, Maseadh ciá hé mo chomharsa? 30 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé, Do chúaidh duine áirighe síos ó Iérusalem go Iérico, agus tárla a measg bhiothamhnach é, do shlad e, agus do loit é, agus do imthigh rompa, ar na fhabhail leathmharbh. 31 Agus tárla tré chinneamhain gur ghabh sagart áirighe síos sa tslighe sin: agus ar na fhaicsinsin dó, do ghabh sé thairis don táobh eile don tslighe. 32 Agus mar an gcéadna Lebhitá, a teachd chum a nionaid

sin, ar na fhaicsin dó, do ghábh sé tháiris don táobh eile. 33 Agus ar mbeith ag gabháil na sligheadh, do Shamarítanach áirighe, tháinic sé mar a raibh seision: agus ar na fhaicsin, do ghabh truáighe ghé dhó é. 34 Agus ar ndrud ris, do cheangail sé a chneadh, ag dortadh ola agus fíona ionnta, agus ar na chuir air a ainmhidhe féin dó, rug sé leis go tigh ósda é, agus do ghabh sé cúram na thimcheall. 35 Agus ag imtheachd dó lá ar na mhárach, do bhean sé dhá phighinn amach agus tug sé don ósdóir iád, agus a dubhairt sé ris, Bíodh cúram agad fan fhearso; agus gibh bé chaitheas tú as a chionn so, an tráth fhilleadsa, do bhéara me dhuit é. 36 A nois cía don triúrsa, bhreathnaigheas tusa, do bheith na chomharsain ag an tí úd thárla a measg na mbiotamhnach? 37 Agus a dubhairt seision, An tí ud do rinne trocaire air, Ar a nadhbhasin a dubhairt lósa ris, Imthighsi agus déana mar an gcéadna. 38 Agus tárla, ag imtheachd dóibh, go ndeachaidh seision go baile áirighe: agus go rug bean áirighe dar bhaimn Martá dá tigh fein é. 39 Agus do bhí deirbhshiúr aicesi dá ngoirthí Muire, agus ar suidhe dhi ag cosaibh losa, do bhí si ag éisdeachd lé na bhríathraibh. 40 Agus do bhí Martá lán do chúram lé hiomad friotholuimh, agus a dubhairt sí, A Thighearna, an é nach meisde leachd mar dfág mo dheirbhshiúr misi am áonar ag friotholamb ar a nadhbharsin abair riá cunnamh riom. 41 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ría, A Mhartá, a Mhartá, atá tú ro chúramach agus buaidhridh tú thú féin fá mhóran do neithibh: 42 Achd cheana ein ní a mhaín atá riachdanach: rug Muire an chuid mhaith do roghain, nach béarthar uáithe.

11 Agus tárla, an tan do bhí sé ag déanamh urnuighe a náit áirighe, mar do sguir sé, go ndubhairt fear áirighe dá dheisciobluihb ris, A Thighearna múin dúinne urnuighe do dhéanamh, amhail agus mar do mhúin Eóin dá dheisciobluihb féin. 2 Agus a dubhairt seision riu, A núair do dhéantáoi urnuighe, abraidh, Ar nathair atá ar neamh, naomhtar hainin. Tigeadh do rioghachd. Déantar do thoil, ar an talamh, mar atá ar neamh. 3 Ar narán laétheamhuil tabhair dhúinn gach láoi. 4 Agus maith dhuinn ar bpeacaigh; oír maithmídne da gach áon air a bhfuil fiacha aguinn. Agus na léig sinn a ccathughadh; achd soar inn ó olc. 5 Agus a dubhairt sé riu cía agaibhsi agá mbiadh cara, agus go rachadh sé chuige a meadhon oidhche, agus go naibeóradh sé ris, A chara, tabhair trí haráin dhamh air iásachd; 6 Oír tháinic cara dhamh as a tslighe am ionnsuighe, agus ní bhfuil éinni again do chuirfínn na fhiadhnúisi?

7 Agus go bhfreigeóradh seision a sdigh, agus go naibeóradh sé, Na cuir búaidhreadh oram: atá an doras dúntí a nois, agus ataíd mo chlann am fhochair sa tseómra; ní fhéadui éirghe agus a dtabhairt dhuit. 8 A deirim ribh, ar néirghe dhó, dá mbeith nach dtiobhradh sé sin úad, ar son gur chara dhó é, gidheadh go fírinneach ar son a liosdachda do éiréochadh sé, agus do bhéaradh sé dhó an mhéid do bhíadh do riachdanus air. 9 Agus a deirimsi ribh, larraidh, agus do bhéartha dháoi; lorgairigh, agus do gheabhtháoi; buailidh an doras, agus oisgéoltar dháoi. 10 Oir gidh bé iárras glacadh sé; agus gidh bé do ní lorgaireachd do gheibh sé; agus oisgéoltar don té bhúileas an doras. 11 Agus cí againbhsi athair ar a níarrfadh a mhac arán, do bhéaradh cloch dhó? Nó dhá níarradh sé iásg, do bhéaradh nathair nimhe a nionad éisg dhó? 12 Nó dá níarradh sé úgh, an dtiobhradh se scorpion do? 13 Ar a nadbharsin, más eól dáoi bhsi air mbeith go holc, tiodhluice maithe do thbhairt da bhur gcloinn, an é nach mó ná sin bhéaras bhur nathairse ó neamh an Spiorad Náomh don during iárrfas air é? 14 Agus do bhí sé ag teilgean deamhain amach, do bhí balbh. Agus tárla, ar ndul don deamhan amach, gur labhair an balbhán; agus do ghabh iongnadh an slúagh. 15 Agus a dubhairt dream acasan, Is trí Bheelséub prionnsa na ndeamhan theilgeas sé amach na deamhuin. 16 Agus dream eile, ag cur chathaighthe air, do iárradar comhartha ó neamh air. 17 Agus ar bhfaicsin a smúaintighthe, dhósan, a dubhairt sé riú, Gach rioghachd bhios roinnthe na haghaidh féin do nithear fasach dhi; agus an tigh bhíos roinnthe naghaidh tíghe, tuitidh sé. 18 Agus mar an gcéada dá raibh Sátan roinnthe na aghaidh féin, cionnas fhanfas a rioghachd na seasamh? oir a deirthisi gur ab trí Bheelsébúb theilgimsi amach na deamhain. 19 Agus más trí Bheelsebuh sgriosaimsi na deamhuin, cí tré sgriosaid bhur gelannsa iád? Ar a nadbharsin héid siádsan na mbhreitheamhnaibh oraibhsi. 20 Ach cheanna más le méur Dé theilgimsi amach na deamhain, gan chunntabhairt tháinic ríoghachd De chuguibhsi. 21 An tan choimhéadas duine láidir armálta a chúirt féin, atá a bhfuil aige a siothchaín: 22 Achd an tráth thig duine is neartmhaire ná é, beiridh sé búaidh air, agus tóguidh sé leis a uile armail ann ar chuir sé a mhuinighinn, agus roinnidh sé a eadail. 23 An té nach bhfuil leamsa atá sé am aghaidh: agus gidh bé nach ccruinnigheann leamsa scabuighidh sé. 24 An tráth imthigheas an spiorad neamhglann as duine ar bith, imthigh sé trí íonaduibh tiorma, ag iárruidh suáimhnis; agus an tráth nach bhfaghann sé

sin, a deir sé, Fillfidh mé doin thigh féin ó dtáinic mé. 25 Agus ar dtachd dó, do gheibh sé ar na sgúabadh agus ar na dheaghmhaisioghadh é. 26 Imthighidh sé an sin, agus beiridh sé leis seachd spioraide eile is measa ná é fein; agus ar ndol a sdeach dhóibh, do níd comhnaidhe ann sin: agus is measa deireadh an duine sin ná a thosach. 27 Agus tárla, agá rádh so dhó, gur árduigh bean áirighe don tsluagh a gúth, agus go nduibhairt sí, As beannaighe an bhrionn do iomchuir thú, agus na cíocha do dhiughail tú. 28 Agus a dubhairt seision, Achd as beannaighe an dream eisdeas briáthar Dé, agus choimhéudus é. 29 Agus an tan do chruinnidh an sluagh go tiúgh chuige, do thionsgain sé a tádh. As olc an cineadh so: iárraidh sé comhartha; agus ní tiubhartha comhartha dhó, achd comhartha lónas fáidh. 30 Oir ambail dó bhí lónas na chomhartha do mhuinntir Niníve, as mar sin bhiás Mac an duine mar an gcéudna don chineadhso. 31 Eiréochuidh bainríoghan an aoibhe ó dheas a mbreitheamhnus maille ré dáoinibh an chinidhsí, agus daimneóchaidh si iád: oir tháinic sísí ó leithimlibh na talmhan déisdeachd ré heagna Sholaimh: agus, féuch, atá duine as mó ná Solamh ann so. 32 Eiréochaid luchd Niníve a mbreitheamhnus maille ris an gcineadhso, agus daimneóchaid é: oir do rinneadarsan aithrighe ag seanmóir lónas; agus, féuch, atá duine as mó ná lónas ann so. 33 Ní lasann duine ar bith coinneall, chum a cur a bhfolach, nó faoi bhaiseúl, achd a gcoinneóir, ionnus go bhfaichfidis an dream thig a sdeach an solus. 34 A sí an tsúil solus an chuirp: ar a nadbharsin a núair bhias do shúil glan, bíaidh do chorp uile soilseach; achd dá raibh do shúil go holc, bíaidh do chorp mar an gcéadna dorchá. 35 Dá brígh sin tabhair haire riot nach bíaidh an solus atá ionnad na dhorchadus. 36 Ar a nadbharsin dá raibh, do chorp uile soilseach, gan éanchuid dhe dorchá, bíaidh an tiomlán soilseach, amhail mar dheallruigheas coinneal thú ré na soilse. 37 Agus ar labhairt do, do chuir Phairisíneach airighe impédhe air a dhínnér do chaitheamh na fhochair: agus ár ndul a sdeach dhósan, do shuigh sé chum bídh. 38 Agus an tan do chonnairc an Phairisíneach sin, dob iongnadh leis nár ionnail sé ar tús roimh dhínnér. 39 Agus a dubhairt an Tighearna rís, Go deimhin do ní sibhse a phairisíneacha an táobh amuigh don chupan agus don mhéis glan; achd atá an táobh a sdigh dhíbh lán do shraicireachd agus dolc. 40 A dháoine gan chéill, a né nach é an tí do rinne an táobh a muigh do rinne an táobh a sdigh mar an gcéadna? 41 Ar a nadbharsin tábhruidh déire uáibh do na neithibh atá a láthair aguibh; agus, féuch, bíaidh na huile

neitheghan díbh. **42** Achd is anáobhinn dáobibh, a phairisíneach! do brígh go ngabhtháoi deachmhaidh an mhiontius agus na ruibhe agus na uile luibheann, achd gabhtháothar bhreitheamhnus agus ghrádh Dé: do búdh cúir iád so do dhéanamh, agus gan iád súd do léigean gan déanamh. **43** As anáobhinn dáobibh, a phoirisíneacha! Oír as ionmhuin libh an céud ionad suidhe ann sna sionagogaibh, agus fáiltleadha ar na máruidhibh. **44** As anáobhinn dáobibh, a sgríobuidhe agus a phairisíneacha, a lachd a nfúarchrábhaidh! oír atátháoi marthuámuidhibh nábhfaicthe, agus nábh aithne do na dáobibh shiubhlus orrtha. **45** Agus ar bhfreagra do dhuine áirighe don luched dlighe, a deir sé ris, A Mhaighisdir, agá rádh so dhuit do bhéir tú masa dhuinne fós. **46** Achd a dubhairt seision, As anáobhinn dáobibh leis, a luchd dlighe! oír curtháoi úaluidhe dóiomchur ar na dáoinibh, agus ní bheantháoi féin ris na húaladhaibh lé háon da bhur méuraibh. **47** As anáobhinn daibh! oír tógtháoi túamuidhe na bhfáidheadh, agus a siád bhur naithreacha do mharbh iád. **48** Go deimhin do níthi frádhnusi go moltáoi gníomhartha bhur naithreach: oír do mharbhadarsan iád, agus do níthise tuamuidhe dhóibh. **49** Ar a nadhbharso a dubhairt eagna Dé, Cuirfe mé fáidhe agus absdail chuca, agus muirfid siád agus géarleanfuid cuid diobh: **50** Do chum go leanfuidhe ar an gcinneadh, fuil na bhfáidheadh uile, do dóirteadh ó thúis an domhain; **51** O fhuil Abéil go fuil Shacharías, do marbhadh éidir a naltóir agus an teampoll: go firinneach a deirim ribh, go leanfuidhe é ar an gcinneadh. **52** As anáobhinn dáobibh, a luchd dlighe! oír rugabhair libh eochair a néolais, ní dheachabhair féin a sdeach, agus do thoirmisgeabhair an dream do bhí ag dul a sdeach. **53** Agus a nnáir dubhairt sé na neithese riú, do thionnsnadar na sgríobuidhe agus na Phairisínigh consbóid ghéar do dhéanamh ris, agus a thabhairt air labhairt ar mhórán do neithibh: **54** Ag luigheachan air, agus ag iárraidh neither éigin do ghreamughadh as a bhéul, ann a naigéaraidis é.

12 Fa a námsin, ar mbeith do phubal gan airmheadh ar na ccomhchruinniugadh, ionnus go rabhadar ag saltairt ar a chéile, do thionnsgain sé a radh re na dheisciobluibh ar tús, Comhéaduigh sibh féin ar laibhin na Bhphairsíneach, eadhon an fuarchrabhadh. **2** Oír ní bhfuil einní foluightheach, nach dtiocfuidh chum sóillsi; ná seicreideach, nach bhfuightheach a fhios. **3** Ar a nadhbharsin gidh bé neithe do labhrabhair an dorchadas cluinfidhtheach iád satsolus; agus gidh bé ní do labhrabhair a gcluáis a seómruidhibh u aígneacha

do dhéantar a ghairm ós na tightheibh. **4** Agus a deirim ribhse a chairde, Ná biodh eagla muinntire oraibh mhárbus an corp, agus na dhíáigh sin leis nach éidir ní sa mhó do dhéanamh. **5** Achd foillséochaidh mé dháobibh cíá ré a mbia bhur neagla: Bíodh eagla an tí úd oraibh, agá bhfuil cumhachda tair éis duine a mharbhadh a theilgean go hifirionn; a seadh, a deirim ribh, Biodh eagla so oraibh. (Geenna g1067) **6** A né nach cceannaghtear cúig gnealbhain ar dhá fheorling, agus ní bhfuil áon aca ar dearmad a bhfiádhnuise Dé? **7** Achd fós atá gruág bhar gcinne uile ar na comhaíreamh. Ar a nadhbharsin na bíodh eagla oraibh: as fearr sibhse ná morán gealbhan. **8** Agus fós a deirim ribh, Gidh bé ar bith aidmheóchus misi a bhfiádhnuise na ndáoine, aidmheóchaidh Mac an duine mar an gcéadna eisean a bhfiadhnari aingeal Dé: **9** Achd gidh bé shéanfus mise a bhfiadhnuse aingeal De. **10** Agus gidh bé laibheóras focal a naghaidh Mhic an duine, maithfightheach dhó é: achd ní maithfighear don tí laibheóras blaisphéime a naghaidh an Spiorad Náoiimh. **11** Agus an tan do bhéaruid said sibh chum na sinagóig, agus na núachdarán, agus na ndáoine gcumhachdach, na bíodh ná ro chúram oraibh cionnas no créd fheagóortháoi, nó créd a déartháoi: **12** Oír múinfidh an Spiorad Náomh dháobibh ar a nuársin féin, na neithe is coir dháobibh do rádh. **13** Agus a dubhairt óglach áirighe don tslúagh ris, A Mhaighisdir, abair rem dhearbhrathair, a noighreachd do rionn rium. **14** Agus a dubhairt séision ris, A dhuine, cíá chur misi ós bhur gcionn am bhreitheamh nó am rannadóir? **15** Agus a dubhairt sé riú, Feachaidh, agus seachnuidh sibh ar a tsaint: oír ní a nómarcuigh an tsáidhbhris atá ag duine air bith atá a bheatha. **16** Agus a dubhairt sé cosamblachd riú, ag rádh, Tug fearann dhuine sháidhbhir áirighe toradh mór: **17** Agus do smuáin sé ann féin, ag radh, Créd do dhéana mé, oir ní bhfuil áit agam ann a gcruinneocha me mo thórtuighe? **18** Agus a dubhairt sé, Do dhéana mé so: leaghfaidh mé mo sgiobóil, agus toigeabhuidh mé sgionóil bhus mó ná iad; agus cruimneóchaidh mé mo thórtá nile agus mo mháoin ionnta. **19** Agus a deara mé réim anam féin, A anaim, ata mórán máoine agad ar na gcur a dtaisge fa chomhair mhórán bliadhan; fan ad chomhnuidhe, ith, ibh, bí go súgach. **20** Agus a dubhairt Diá ris, A amadáin, a nochd féin iárfaid said hanam ort: agus cíá bhus leis na neithe so, do sholáthair tú? **21** Is mar sin atá an té chrunnigheas ionnmhas dó féin, agus nach bhfuil sáidhbhir a Niliá. **22** Agus a dubhairt sé ré na dheisciobluibh, Uime so a deirim ribh, Ná bidhidh, ro chúramach tá bhur gcorp, créd é an ní íosdáoi

umuibh. 23 As mó an tanam ná an biádh, agus an corp ná an téadach. 24 Tabhraidh dá bhur naire ná preachaín: oír ní chuirid siás siól, agus ní bhéanuid said; agus ní bhfuiligh tigh sdóruis na sgioból aca; agus beathaigh Diá iád: agus a né nach fearr sibhí go mór ná na héanlaith? 25 Achd ciá agaibhí lé na iomad curium fhéadas áon bhannlamh a mháin do chur air airde féin. 26 Ar a nadhbharsin muna bhfuil ar bhur gcumas an ní as lugha, créd fa bhfuil cúram na neitheann eile oraibh? 27 Tabhraidh dá bhur naire na lilidhe ciondus fhásaid said: ní dhéanuid said sáothar, agus ní shníomhuid said; achd a deirim ribh, nach raibh Solamh féin ann a ghlóir uile ar na éadughadh mar áon díobh so. 28 Agus má éaduigheann Diá mór sin an fér, atá a niu ar an machaire, agus chuithear a mórach ann sa núamhaifh; a né nach mó ná sin do dhéana sé dhibhse, a luchd an chreidimh bhig? 29 Ar a nadhbharsin, na fiáfruidhidhí créd iosdáoi, nó créd iobhtháoi, agus na bíthi amharusach. 30 Oír a said na neithesi uile iárraid cinidheacha an domhain: achd atá a fhios ag bhur Nathairse go bhfuil a riachdanas so oraibh. 31 Achd cheanna lárruidhí rioghachd Dé; agus teilgfidhthear na neithesi uile chuguibh. 32 Ná bíodh eagla ort, a thréd bheag; oir a si toil bhur Nathar an rioghachd do thabhairt dáoi. 33 Réacaidh a bhfuil aguibh, agus tabhruidh déire úaibh; déannidh sparáin dhíbh féin nach rachta a narsaidheachd, cisde ar nach racha caitheamh ar neamh, a náith nach dtig gaduidhe a ngar dhó, agus nach dtruáilligheann an míol críon. 34 Oír gidh bé aít iona bhfuil bhur ceisde, is am sin fós bhías bhur bhurgroidhe. 35 Bíodh bhur leasrach ceangailte timchioll, agus bhur lóchráinn ar lasadh; 36 Agus sibh féin comhchosmhud ré dáoinibh ag fuireach ré na dthighearna, gá húair do fhilleadh sé ón phósadh; ionnas ar dteachd agus ar mbuáladh an doruis dó, go noisgeolaidh gan fhuireach. 37 Is beannaighe na searbhfhoghantaidhe úd, do gheibh an tighearna ag déanamh faire an tan do thig sé: a deirim ribh go firinneach, go gccangalfuigh sé é féin timchioll, agus go gcuirfidh sé iádsan na suidhe chum bidh, agus ar dteachd amach dhó go ndéanuidh sé fríothólamh dhóibh. 38 Agus má thig sé sa dara faire, agus má thig sé sa treas faire, agus go bhfuighe só mar sin iád, is beannaighe na scarbhfhoghantuighe sin. 39 Achd biodh a dheimhin só aguibh, dá mbeith a fhios ag fear an tighé ciá a núair a dtiocfadh an gaduighe, go ndéanadh sé faire, agus nach bhfuilcóngadh sé a thigh féin do thollodh thríd. 40 Agus ar a nadhbharsin fós bithisi ullamh: oír is a núair nach saoilí thioctus Mac an duine. 41 Agus a dubhairt Peadar ris, A

Thighearna, an linne a deir tú an chosamhlachd so, nó fós ré cach uile? 42 Agus a dubhairt an Tighearna, Cía atá na fheadhmannach fhírinneach ghlic, chuirfeas a thighearna ós cionn a mhuinntie féin, ionnus go dtiobhradh sé a miosúr bidh dhóibh na am fein? 43 Is beannaighe an searbhfhoghantuidhe úd, agá bhfuighe a thighearna an tan thioctus sé dhá dhéanamh mar sin. 44 Go fírinneach a deirim ribh, Go gcuirfe sé ós cionn a bhfuil aige é. 45 Achd má deir an searbhfhoghantuighe úd ann a chroidhe féin, Cuirfidh mo thighearna a theachd a ríghneas; agus go dtionnsógóidh sé gabháil ar na buáchailidh agus ná cailinidh, agus bheith ag ithe agus ag ól, agus ar meisge; 46 Tíocfa tighearna an tsearbhfhoghantuighe úd sa lá nach saoilteann sé é, agus ann sa núair nach bhfuil a fhios aige, agus dealócaidh sé úaidh é, agus do bhéara sé a chuid dhó a bhfochair na ndaoine gan chreideamh. 47 Achd an searbhfhoghantuidhe úd, agá raibh fios tola a thighearna féin, agus nar ullmuidh é féin, agus nach dearna do réir a thola, géubhthar mórán air. 48 Achd an tí úd ag nach raibh a fhios, agus fós do rinne na neithe do thuill buillidhe, buáilfabhear beagán air. Oír gidh bé dár tugadh morán, iárrfuidhthear morán a dtaisce, iárrfuidhthear ní sa mhó air. 49 Táinic misi do chur teineadh air an talamh; agus créd eile diárrfuinn, ma atá sí ar na lasadh cheana? 50 Achd is éigin damhsa mo bhaideadh lé baisdeagh; agus créd a mhéd chuibhrighthear mé no go gcríochnuighthear é! 51 An saóiltí gur ab chum síothchána do thabhairt ar an dtalamh tháinic misi? a deirim ribh, Nach eadh; achd ceannairce: 52 Oír ó so amach, béid cúigear a néintigh ar na roinn, triúr a naghuidh deisi, agus diás a naghuidh trír. 53 Bíaidh an tathair a naghuidh an mhic, agus an mac a naghuidh a nathair; an mhathair a naghuidh na hiughine, agus a ninghean a naghuidh na mathara; agus mathair an fhir phósada a naghuidh a mhná, agus an bhean phósda a naghuidh mathar a fir. 54 Agus a dubhairt sé mar an gcéadna ris an bpobal, An tan do chithi néull ag éighe ón táoi. 55 Agus an tráth do chithi an gháoth ó dheas ag séideadh, a deirthí, Bíaidh teasmhach ann; agus bí sé mar sin. 56 A luchd an fhuáchrabhuigh, as éol dáoi aghaidh neimhe agus talmhan do bhreathnughthí na naimsirse? 57 Agus, créd fá nach breathnughthí úaibh féin créd is cóir ann? 58 Agus fós an tan théid tá réd easgaruid chum a núachdaráin, déana do dhícheall ar slighe, air thú féin do reiteach úadh; deagla go dtairnngadh sé chum an bhreithimh thú, agus go dtiobhradh an

bhreitheamh don tsirriam thú, agus go dteilgteadh an sirriam thú a bpriosím. 59 A deirim riot, nách dtiocfa tú a mach as sín, no go níoca tú an fheóirlinn deigheanach.

13 Agus fá namsin féin tangadar dáoine áirighe chuige ag innisín sgéal do tháobh mhuintir na Galilé, ag ar mheasg Píoláit a bhfuil thríd a niodhbarthuibh. 2 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé riu, An soiltís gur ab mó na peacthaigh na Galiléeanuighsi ná an chuid eile do na Galiléeanachuibh, ar son gur fhuilngeadar a leithéide só? 3 A deirimsi ribh, Nach mó: achd, muna ndéantáoisí aithrighe, go sgríosuidhthear sibh euile mar an gcéadna. 4 Nó an sáoilí na hochd bhfir deag úd, air ar thuit an tor a Síloam, agus do mharbh iád, gur mhó na peacthaigh iád ná gach áoin nduine eile dá raibh na gcomhnuidhe a Niárúsálem? 5 A deirim ribh, Nach ar mhó: achd mona ndéantáoisí aithrighe, go sgríosuidhthear sibh uile mar an gcéadna. 6 Agus mar an gcendna a dubhairt sé an chosamhlachdsá; Do bhí crann fige ag duine áirige curtha ann a fhíneamhain; agus táinic sé diárruidh toraidh air, agus ní fhuaí. 7 Agus a dubhairt sé ris an ngárradóir, Féuch, atáim ré trí bliádhuibh ag teachd diárruidh toruidh ar an gcrann figsi, agus ní faghaim: gear é; cred fá gcungmhann sé an fearann go neamhtharbhach? 8 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé ris, A thighearna, léig dhó ar an mbliadhainsi mar an gcéadna, nó go romhradh mé na thimcheall, agus go gcnire mé áoileach fáoi: 9 Agus má bheir sé toradh, léigfidh tú dhó: achd muna dtuga, géarrfuidh tú tar éisi sin é. 10 Agus do bhí sé ag teagasg a sinagóig áirighe lá na sábbóide. 11 Agus, féuch, do bhí bean a lathair agá raibh spioraid éagcrúais lé hochd mbliadhna déig: agus do bhí sí crotach, agus níór bhéidir lé í féin do dhíoriughadh air éanchor. 12 Agus an tráth do chunnair lósa í, do goir sé chuige í, agus a dubhairt sé ría, A bhean, atá tú sgáoilí ód éagcrúas. 13 Agus do chuir se a lámha uirre: agus do rinneadh díreach ar ball í, agus tug sí glóir do Dhía. 14 Agus ar bhfreagra dúachdarán na sinagóge ar mbeith diomghach dhó, fá lósa do dhéanamh leighis ann sa tsabboid, a dubhairt sé ris on bpubal, Atáid sé laéthe ann ar coir obair do dhéanamh; ar a nadhbharsin gur ab ionnta sin thioctas sibh dá bhur leigheas, agus nar ab a lá na sabbóide. 15 Uime sin do fhreagar an Tighearna dhó, agus a dubhairt sé, A fhir an fhúarchrábhuidh, a né nach sgáoileann gach áon nduine agaibh féin a dhamh nó a asal ón mhainnsér lá na sabbóide, agus nach beireann sé chum uisge é? 16 Agus

an bheansa, atá na hinghin ag Abraham, noch do chuibhrih Sátan, a nois le hóchd mbliadhna dég, a né nar choir a sgáoileadh ón chuibhreachsá a lá na sábbóide? 17 Agus an tan a dubhairt sé na neithesi, do ghabh náire gach áon nduine dá raibh a cur na aghaidh: achd do bhígáirdeachas ar a tslúagh uile tré gach uile ní glórmhar dá ndéarmidh seision. 18 Agus a dubhairt sé, Cía lér cosmhuil rioghachd Dé? agus cia ré samhleochoaidh mé í? 19 Is cosmhuil ré gráinne musdaird í, do ghabh duine chuige, agus do chuir sé ann a ghárrdha; agus dfás sé, agus dó rinneadh crann mór dhe, agus do rinneadar éanlaith a naiéir néid ann a ghéaguibh.

14 Agus tarla, ar dteachd dhó go tighdhuine áirighe dúachdaránuibh na Bhpairisíneach a lá na sábbóide do chaitheamh bídh, go rabhadar a coimhéd air. 2 Agus, féuch do bhí duine áirighe a nioropuis ná fhiadhnuisi. 3 Achd ar bhfreagra Díosado labhair sé ris an luchd dlighe agus ris ná Phairsíneachaibh, ag radh, An ceaduigheach leigheas do dhéanamh lá na sábbóide? 4 Achd do thochdadarsan. Agus ar mbreith ar a nóglach dhósan, do leighis sé é, agus do leig sé úadh é; 5 Agus ag freagra dhóibhsean, a dubhairt sé, Cía aguibhsi agá dtuitfaedh a asal nó a ddhamh a ndíg, nach dtoigeabhadh a níos é a lá na sábbóide? 6 Agus níór bheidir léo freagra do thabhairt air ann sna neithibhsi. 7 Agus do laibhair sé cosamhlachd ris an muinntir thainic ar cuireadh, ar na thabhairt dá aire mar do bhádar ag togha an chedionuidshuighe; ag rádh riú, 8 An tan do ghéabha tú cuireadh ó neach ar bith chum bainnsi, ná suidh ann sa chéadaí; ar eagla go bhfúair duine as onó ruihe ná thusa cuireadh úadh mar an gcéadna; 9 Agus go dtiocfadh an tí do ghoir thusa agus eision agus go naibhéoradhsé riot, Tabhair ionad dó so; agus ann sin do thioseóchtá maille le náire suidhe ann sa nionad is ísle. 10 Achd an tan ghoirfidhthear thú, imthigh agus suidh ann sá nionad is ísle; ionnus an tan thioctas an títhug cuireadh ó dhuit, go naiheóradh sé riot, A chara, suidh ní áirde suás ná sin: Ann sin do gheabha tú onóir a bhfiadhnuisi a mbiá na suidhe maille riot. 11 Oir gidh bé áduigheas é féin ísleóchtar é; agus gidh bé ísligheas é féin, áirdeóchtar é. 12 Agus fós a dubhairt sé ris an té thug cuireadh dhó, An tráth do dhéanas tú dlínéir nó suipéir, ná goir do cháirde ná do dhearbhrathre, ná do dháoine gáoil, ná do chomh arsanna saidhbhre; ar eagla go dtiobhradh siadsan fós cuireadhdhuitse arís, agus go bhfuoghtheá an chomaom chéadna. 13 Achd an tan do ní tú féasda, goir na bcichd, na dáoine ciorthuimeacha, na bacaigh,

agus na doill: **14** Agus biádh tú beannuighe; do bhrigh nach bhfuil acfuinn aca an chomáoin cheadna do thabhairt dhuit: ó do bhéarthar a luáidheachd dhuit a neiséirge na bhfréun. **15** Agus an tan do chúalaidh duine áirighe dá raibh raibh ar áonbhord ris na neithesi, a dubhairt sé ris, Is beannaighe an té itheas arán a bhflaitheas Dé. **16** Achd a dubhairt seision rís Do rinne duine áirighe suipéir mhór, agus do ghoir sé mórán: **17** A gus do chuir sé a shearbhfhoghantaidh a nam suipéir dá rádh ris an muinntir fnáir cuireadh, Tagidh: Oir atAid na huile neithe a nois ullamh. **18** Agus do thionnsgnadar uile dáonghuth a leithsgéul do ghabháil. A ddubhairt an céadduine ris, Do cheannaigh mé fearann, agus is éigin damh dhul amach agus a fhéachain: íarruim ort gabh mo leithsgéul. **19** Agus a dubhairt fear eile, Do chéannaigh mé cúig cuingealuigh do dhaimhuibh, agus atáim ag dul dá ndearbh- adhíaruim ort gabh mo gabh mo leithsgéul. **20** Agus a dubhairt fear eile, Do phós mé bean, ar a nadhbhairsin ní fhéadum theachd. **21** Agus ar dteachd don tsearbhfhoghautidhe, dinnis sé na neithesi dhá thighearna. Ann sin ar ngabháil feirge dfear an tigh a dubhairt sé ré ná óglach, Imthigh go tapuidh fá shráidibh agus tabhair leachd a sdeach annsona boichd, agus na bacaigh, agus na doill. **22** Agus a dubhairt an searbhfhoghautidhe, A tighearna, do rinneadh mar a duirt, gidheadh atá ann fós. **23** Agus a dubhairt an tighearna ris a nóglach, imitigh fá ná fáluibh, agus coimhéignidh iad do theadh a sdeach, do chum go lionfuidhe mo thigh. **24** Oir a derim ribh, Nach blaifidh, aon nduine do na fearuibh úd fuair cuireadh dom shuipéarsa. **25** Agus do bhí slúagh mór na chuideachda: agus ar bhfillleadh dho, a dubhairt ríu, **26** Gidh bé thig chugamasa, agus nach bhfUathuigheann sé a athair, agus a mhathair, agus a bhean, agus a chlann, agus a dhearbhrathreacha, agus a dheirbhsiúreacha, agus fós a anam fein, ní heidir leis bheith na dheiscipbal agamsa. **27** Agus gidh bé nach iomchrann a chros déin, agus nach leanann mise, ní héidir leis bheith ná dheisciobal agamsa. **28** Oir cia agaibhsi duine le madh mian tor do dheanamh, nach suidhfeadh ar tús, do theilgean cuntais an chosdúis, an mbiadh acfuinn aige chum críche do chur air? **29** Ar eagla, déis na funndameinte do dhó, agus gan chumas aige críoch do chur air, go dtoiséochadh gach áon nduine dhá bhfaicfeadh é, fonomhad do dhéanamh faói, **30** Ag rádh, Do thionnsgainn an fearsa obair do chur ar siobhal, agus fhéd sé críoch do chuir uirthé. **31** Nó cia an rí rachadh do dhéanamh coguidh a naghaidh rígh eile, nach suidhfeadh ar tús, do dhéanamh comhairle nar

bhéidir leis le deich míle teagmháil don té thig na aghaidh lé fichthe míle? **32** Nó, ar mbeith dhósan fós a bhfad úadh, cuiridh sé teachdaireachd chuige, agus iarruidh sé siothcháith. **33** Mar an gcéadna, gach uile dhuine agaibhsi nach díultann dhá bhfuil aige, uí héidir dhó bheith na dheisciobal agamsa. **34** Is maith an salann: achd má bhíonn an salann gan bhlas, créd lé gcuirfidh blás air? **35** Ní bhfuil féidim air chum na talmhon, ná chum a naóiligh; teilid daoine amach é. Gidh bé agá bhfuilid clusa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

15 Agus tangadar na Puibliocáin uile agus na peacthaigh chuige déisdeachd ris: **2** Agus do rinneadar na PhairsInigh agus na Sgrlobuidhe munmhar, ag rádh, Gabhuidh an feporso peactaigh chuige, agus ithidh se biádh na bhfochair. **3** Achd do labhair seison an chosamlachd sa riu, ag rádh, **4** Cía agaibhsi duine, agá bhfuil céad cáora, agus do léigfeadh áon díobh a mugha, nach bhfágann na naói gcaóiridh déug agus ceithre fichid ar an bhfásach, agus nach dtéid a ndiAigh na c aorach úd do chúaidh a mugha, nó go bhfafann sé í? **5** Agus ar na fagháil do, cuiridh sé go luathgháireach, í ar a ghnáillibh, **6** Agus ar dteachd dá thigh dhó, goiridh se a cháirde agus a chomharsain a geanna chéile, ag rádh ríu, Déanuidh luathgháireleamsa; óir fuair mé mo cháora do chuáidh a múgha. **7** A derim ribh, gur ah mar sin bhias forbháilte ar neamh ar son éin pheaochach do mni is mó na ar son naói bhfréin dég agus fichid, ar nach bhfuil riachdanasaithrighe. **8** Nó cia an bhean agá mbíadh deich mboinn, agus do léigfeadh si ááon bhonn díobh a mugha, nach lasadh solas, agus nach sguabíochadh an tígh, agus nach íarrfadh go dithcheallach nó go bhághadh si é? **9** Agus ar na fHagháil, goiridh sí a bancháirde agus a banchomharsain a gceann a chéile, ag radh, Deannidh gáideachas léamsa; óir fuair mé mo bhonn do leig me a múgha. **10** Mar an gcéadna, a deirim ribh, Bí gáirdeachas ar ainglibh Dé trí éin pheacthach amháin do ní aithrighe. **11** Agus a dubhairt sé fós, Do bhádar dás mac ag duine aáirighe: **12** Agus a dubhairt an ti dob oige aca ré na athair, Athair, tabhair dhamh an chuid roitheas misi dod mhaóin. Agus do roinn seision a mhaóin eatorra. **13** Agus tar éis bheagáin aimsire ag cruinniughadh a choda uile don mhac dob óige, do chúaidh sé air coigcrigh adtalamh imchían, agus do dhiombail sé ann sin a mhaóin lé na bheathaidh baoth-chaitfigh. **14** Agus tar éis a choda uile do chaitheamh dho, déirih gorta romhór ann sa tir sin; agus do thosaigh seision ar

bheith a ríachdanas. 15 Agus do imigh sé roimhe agus do cheangal sé e fein do chaithrightheóir don tír sin; noch do chuir fána dhúitche a mach é do bhúachuilleachd muc. 16 Agus bá mhian leis a bhlog do Líonadh do na féithéoguibh do na muca: agus ní thugadh éanduine dhó iad. 17 Agus an ta n do chuimhnigh sé air féin, a dubhairt sé, Gá mhéd luchd túarasdail matharsa agá bhfuil iomarcadh aráin, agus misí ag dul a mugha le gorta! 18 Fíréochaid mé agus rachaidh méidionnsuighe mathar, agus déaruidh mé ris, A athair, do pheacaigh mé a naghaidh neimhe agus ad fhiadhnuisí, 19 Agus ní fín mé feasda do mhacsa do ghairm dhíom: déana mé mar áon dod luchd túarasduil. 20 Agus deirigh sé, agus do chuaidh sé dionnsuighe a athaar. Agus ar mbeith fós a gcíanúadh dhó do chonnaire a athair é, agus do ghabh trúaighe mhór dhó é, agus ag rith dhó, do chrom sé fá na bhrághuid, agus do phóg sé é. 21 Agus a dubhairt an mac ris, A athair, do pheacaigh méa naghuidh neimhe, agus ad fhiadhnuisí, agus ní fiu mé feasda do mhacsa do ghairim dhíom. 22 Agus a dubhairt an tathair ré na shearbhoghantaibh, Tabhruidh an chuluidhein is fearr libh, agus cuireidh uime í; agus cuiridh fainne air a láimh, agus bróga air a chosaibh: 23 Agus tuguidh libh agus marbhuidh, an láogh biadhta; agus caitheam biadh, agus bíom go súgach: 24 Oir fuáir mo mhac ann so bás, agus do aithbhéodhuigh sé: agus do chuaidh sé a mugha, agus fríth é. Ar a naddhbhar, sindo thionnsgnadar bheith go sugach. 25 Achd do bhí an mac búdh seine aige air an machaire amuich: agus ar dteachd a ngar don tigh dho, do chúaluidh sé an céol agus na damhsaidhe. 26 Agus ar ngairm aóin do na scarbhfhoghantuibh chuige dhó, dfiáfruidh sé dhe créd iad na neithesi? 27 Agus a dubhairt seision ris, Do dhearbhráthairsi tháinic: agus do mharbh hathair anláogh biadhta, ar son go hfuair sé slán a ris é. 28 Agus do ghabh fearg eision, agus nior bháill leis dul a sdeach: uimesin tháinic a athair amach, agus do ghoir sé chuige é. 29 Achd ar bhfreaga dhosan a dubhairt sé ris a athair, Feach, a timsi ag déanamh agus nior sháruigh mé haithne a riamh: gítheadh ní thug tú fin an mheannáin dhamh ariamh, ionnus go mbéinn go súgach rém cháirdibh: 30 Achd an tan tháinic an macsa agad, do shlug do mhaóin a bhfochair mheirdreach, do mharbh tú an láogh biadhta dho. 31 Achd a dubhairt seision ris, a mhic, atá tusa do gnáth am fhochair, agus na huile neithe is leamsa, is leachdsa iad. 32 Achd do budh cóir dhúinn sugachas, agus forbháilteachas do dhéanamh; tré go raibh an dearbhatheirsí agadsa tar éis bháis, agus

gur aithbhéodhuigh sé; agus go ndeach aidh sé a mugha, agus gur fríth a ris e.

16 Agus a dubhairt sé fós ré na dheisciobluibh, Do bhí duine saidhbhir áirighe ann, aga raibh sdíobhard; agus do rinneadh casasoid ris air, gur dhíomháil sé a mhaóin. 2 Agus ar na ghairm chuige dho, a dubhairt sé ris, Créd é so do chluinim ort? 3 Agus a dubhairt an sdíobhard ris féin, Créd do dhéana mé? óir atá mo thighearna ag buáin na sdíobhardachda dhíom; ní héidir leam roghmhar do dheanamh: agus is nair leam déirc iarruidh. 4 Atá a fhios agam créd do dhéana mé, ionnas, an tan cuirfítear as an sdíobhardachd me, go ngéubhuidh síad chucha mé dá tightheibh féin. 5 Agus ar ngairm gach aóin leith dar dhlighe a thighearna fiacha, a dubhairt sé ris an gcéd fhear, Gá mhéad a dhligheas mo thighearna dhíot? 6 Agus a seis ion, Céd miosúr ola. Agus a dubhairt seision ris, Gabh chugad do sgríbhina, agus suidh go lúath, agus sgríobh a deich agus dá fhiththead. 7 Agus a dubhairt sé na dhíáigh sin ré duine eile, Créd dhligítear dhíotsa? Agus a dubhairt seision, Céad miosúr cruithneachda. Agus a dubhairt seision ris, Gabh chugad do sgríbhinn, agus sgríobh ceithre fithchid. 8 Agus do mhol an tighearna sdíobhard na héugcóra, do bhrigh go ndearuidh sé ní glic: óir is glíoca clann an tsáoghailsi ná clann an tsolais iona gcinél féin. (aíon g165) 9 Agus a deirinsí ribh, Déanuidh cáirde dhibh féin lé saidhbhreas na héagcóra; ionnus an tráth bháis uireasbhuibh oruibh, go nglacfuidh sibh ann a lóisdinibh siorruidhe. (aíonios g166) 10 An tí atá ionnruic sa ní is lúgha ata sé ionnruic a mórán; agus gidh bé atá éagócórach sa ní is lúgha atá se éagócórach a mórán mar an gcéadna. 11 Ar a nadhbharsin muna rabhabhairsé firinneacch ann sa tsaidhbhreas bhréagach, cia tháobhtas an saidhbhreas firinneach ribh? 12 Agus muna frioth ionnruic sibh a gcuid duine eile, cia bhearadh dhaóibh an ní is libh féin? 13 Ní héidir le searbhfhoghantuidhe ar bith seirbhís do dhéanamh do dhá thighearna: óir bíáiddh fúath aige do neach aca, agus grádh don dara fear; nó ceangalfuidh sé do dhuine aca, agus do bhéara sé tarcuisne ar an dara fear. Ní héidir libh seirbhís do dhéanamh do dhía agus do Mhammon. 14 Agus do Chúaladar fós, na Phairisnigh sanntacha, na neithesi uile: agus do rinnodar fonomhad faóisíon. 15 Agus a dubhairt seision ríu, Is sibhsi an dream sháorus sibh féin a bhfiadhnuisi na ndaoine; achd is aithnid do Dia bhur griodhethe: óir an ní atá fá mhóirchion a bhfiadhnuisi na ndaoine atá sé gráineamhní a bhfiadhnuisi Dé. 16 Do bhí an reachd agus na faighe

ann go teachd Eóin: ó shin a leith atá rioghachd Dé dhá shiosgéuluhadh, agus atá gach uile dhuine ag déanamh foiréigin air. 17 Achd as usa neamh agus talamh do dhul thort, ná áonphunc don dligheadh do thuitim. 18 Gibh bé neach léigeas a bhean, agus phósus bean eile, do ní sé adhaltrannas: agus gidh bé bhéir an bheansin do leigeadh ó a do ní sé adhaltrannas. 19 Achd do bhí duine saidhbhir áirighe ann, agus is é bá héadach dhó purpuir agus sioda, agus do théigheadh sé chum bídh go roshóghamhuil gach laoi: 20 Achd do bhí duine bochd áirighe ann, dar Lás, do bhí na luidhe agá gheatasan, lán do chréachduibh, 21 Agus ler mhían é féin do shásadh leis an sbruileach do thuitedh do bhórd an duine saidbhir: agus do thigdis na madruide, agus do ligheas chréachda. 22 Agus tárla, go bhfuair an duine bochd bás, agus gur iomchradar na haingil go huchd Abramham é: agus mar an gcéadna fuáir an duine saidhbhir bás, agus do hadhluiceadh é; 23 Agus ar mbeith dhó a nifearn a bpíanuibh do thóg sé a shúile súas, agus do chunnairc sé Abraham a bhfád Uadh, agus Lasarus ann a uchd. (Hadēs g86) 24 Agus ar néimhge dhósan an tansin a dubhairt sé, A athair Abraham, déana tócaire oram, agus cuir Lásarus do thumadh barr amheoir a nuisge, agus dfúaradh mo theangtha: óir ataim dom rophíanadh an sa lasairsi. 25 Achd a dubhairt Abraham, A mhic, cuimhnigh gur ghlac tusaneithe maithe le linn do bheith béo, agus Lásarus mar an gceadna droch neithe: achd atá sólas aigesion a nois dá fhágháil, agus atá tusa dod phíanadh. 26 Agus do bhárr orrtha so uile, atá fodhmochain mhór ar na cur eadruinne agus sibhsi: ionnas nach Eidir leis na daóinibh lé budh mían é dul as so chugaibhsi: na teachd as sin, chuguinne. 27 Agus a dubhairt seision, Maseadh, farruim ort a athair, eision do chur go tigh matharsa: 28 Oir atáid cúigear dearbhrathar agam; do thabhairt sgéul dóibh, ionnus nach dtiocfaidh siadsan mar an gcéadna ann sa nionadsa na péine. 29 A deir Abraham ris, Atáid Maóisi agus na fáighe aca; éisdeadh siad rusan. 30 Achd a dubhairt seision, Ní hamhluidh atá, a athair Abraham: achd dá ndeachd duine ó na marbhuibh chuca, do dhéaindis aithrighe. 31 Agus a dubhairt sé ris, Muna néisidh siad ré Maóisi agus ris na fáighibh, dá néirgheadh duine ó marbhuibh féin, ni chredidís dó.

17 Agus a dubhairt sé ris na deisciobluihbh, Ní héidir nach dtiocfuidh sgannalachal: achd is trúaigh don tí, tré a dtigid said! 2 Do bfearr dhó cloch mhuilinn do chur fá na mhuinéul, agus a theilgean ann sa

bhfairge, ná áon don mhuinntir bhigsi sgannlachadh. 3 Tabhaird bhur naire dhíbh féin: Má pheacaigheann do dhearbhrathair ad aghaidh, imdhearg é; agus má ní sé aithrighe, tabhair maitheamhnus dó. 4 Agus má pheacaigheann sé ad aghaidh seachd nuáire sa ló, agus go bhfillfe sé chugad seachd nuáire sa ló, ag rádh, Atá aithreachas oram; tabhair maitheamhnus dó. 5 Agus a dubhradar na heasbuil ris, A Thighearna, méuduigh ar gcreideamh. 6 Agus a dubhairt an Tighearna, Dá mbeith oiread ghráinne musdaird do chreideamh aguibh, déaradh sibh ris a gcrann sicaminso, Eirigh as do thréamhach, agus curthar an sa bhfairge thú; agus do umhlochadh sé dhaóibh. 7 Agus cíu aguibh, agá bhfuil searbhfhoghantuidhe a treabhadh no a coimhéd treada, lé a naibéoradh sé ar an mball, an tan do thiocfadh sé ón bhfearann, Imthigh agus suidh sios ar an bord? 8 Achd a né nach aibéora sé ris, Ullmhuigh an ní íosas mé ar mo shuiper, agus cuir do chrios thort, agus friitheoil damhsa, no go nithe mé agus go nibhe mé; agus tar éisi sin ithsi agus ibh? 9 An mbíu buidheachas aige ar a tsearbhfhoghantuidhe úd do bhrigh go ndearna sé na neithe do haithneadh dhe? Ní shaóilim gormbía. 10 Augs is mar sin daóibhsi, an tan do dhéantaóí gach uile ní dár haithniughadh dhíbh, abruidh, Is searbhfhoghantuidhe neamhtharbhacha sinn: óir do rinneamar an ni do bhi dfíachaibh oruinn do dhéanamh. 11 Agus tárla, ag dul súas dó go Hierúsálem, gur ghabh sé sé tré lár na Samária agus na Galilé. 12 Agus an tráth do chuáidh sé a sdeach go baile áirighe, tárladar deithneabhar fir lóbhair air, do sheas a bhfad uadh: 13 Agus do árdugheadar a nguth, ag rádh, A lósa, a Mhaighisdir, déana trócaire oruinn. 14 Agus an tan do chunnairc sé iad, a dubhairt sé riu, Imthighidh foillsighidh sibh féin do na sagartuibh. Agus tárla, ag imtheachd doibhsion, gur glanadh iad. 15 Achd fear aca, mar do chuinnairc sé é féin ar na shlánughadh, dfill sé air, ag moladh Dé do ghuth mhór, 16 Agus do thuit sé ar a aghuidh agá chosaibhsean, ag breith bhuidheachais ris: agus budh Samarítanach an fearso. 17 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé, A né nach bhfuilid deithneabhar ar na nglanadh? agus a náonbhar cáit a bhfuilid? 18 Níor frith ag filleadh do thabhairt gloíre do Dhía, achd an coigcrigheachso. 19 Agus a dubhairt sé ris, Eirigh, imthigh romhad: do shlánuigh do chreideamh thú. 20 Agus an tan dfiafruigh na Phairisínigh dhe, Cía an tráth thiocfadh riogháhd Dé, do fhreagair sé iad agus a dubhairt sé, Ní thiofca rioghachd Dé récoimhéd. 21 Agus ní aibhéoruid said, Féuch ann so! nó, féuch ann súd! oir, féuch, atá rioghachd Dé aguibh an bhus

measg. 22 Agus a dubhairt sé ré na dheisciobluihb, Tiocfuidh a naimsir, an a mbia miangus oruibh áon do laéthibh Mhic an duine dfaicsin, agus ní fhaicfithí. 23 Agus a déarúid said ribh, Féuch ann so; nó, féuch ann so: achd ná himthigh, agus na leanuidh iád. 24 Oír amhuil agus mar dheallruigheas an tinnteach, shoillsigheas ó náird go chéile fáoi neamh, is mar sín bhiás Mac an duine mart an gcéndna ann a lá féin. 25 Achd is éigin dó ar tús mórán dfulang, agus a dhiultadh ón chineadh. 26 Agus mar do tharla a laéthibh Náoi, is mar sin fós bhiás a laéthibh Mhic an duine. 27 Do bhádar ag ithe, ag ibhe, ag posadh, agus ag tabhairt chum posda, gus an lá ann a ndeachaidh Náoi do náirc, agus táinic an dile, agus do sgris sí iád uile. 28 Agus ar a nós gcéadna mar tharla a laéthibh Lot; do bhádar ag ithe, ag ibhe, ag ceannach, ag reic, ag plantugheadh, ag tógbail tighthe; 29 Achd an lá ann a ndeachaidh Lot amach as Sodom do fearadh teine agus ruibh ó neamh, agus do sgrios sé iúd uile. 30 Is da réir so bhias ar an lá ann a bhfoillseochthar Mac an duine. 31 Ann sa lá sin, an té bhiás a tigh, agus a mháoin ann sa tighsin, ná tuirlingeadh sé chum a dtógbhála: agus an tí atá ar an machaire, na casadh sé tar a ais mar an gcéadna. 32 Cuimhnighe ar mhnáoi Lot. 33 Gidh bé neach iárfas a anam féin do shabháil caillfidh sé é; agus gidh bé chaillfeasa anam beodhfuidh sé é. 34 A deirim ribh, béid diás a náoinleabaigh ann sa noidhche úd; geubthar lé háon aca, agus fuighfighthear an fear eile. 35 Beid diás ban ag bróinteórachd a náoinfheachd; géubthar lé mnáoi aca, agus fuighfighthear an dara bhean. 36 Beid diás fear ar an machaire; géubthar lé háon aca, agus fuighfighthear an fear eile. 37 Agus ar bhfreaga dhóibhsin a deirid ris, Gá háit, a Thighearna? Agus a dubhairt seision riú, Gidh bé ball a mbíu an corp, is ann sin fós chruinneochthar na hiolair.

18 Agus a dubhairt sé fós cosamhlachd riú, gur ab éigin urnuighthe dhéanamh do ghnáth, agus gan a bheith leisgeamhuil. 2 Ag rádh, Do bhí breitheamh áirighe a gcathraigh áirighe, air nach raibh eagla Dé, agus ag nach raibh onóir do dhuine: 3 Agus do bhí baintreabhach áirighe ann sa chathruighsin noch tháinic chuige, ag rádh, Cóirigh mé air measgaruid. 4 Agus níor bháil leision ar feadh tamaill: achd tar éis sin a dubhairt sé ris féin, Ce nach bhfuil eagla Dé oram, agus nach bhfuil onóir agam do dhuine; 5 Gidheadh do bhrígh go mbuaidhreann an bhaintreabhachsa mé dioghóla mé í, do chum nach dtiocfadh sé fá dheireadh dom bhuidheadh. 6 Agus a dubhairt an Tighearna, Eisdidh créd a deir

breitheamh na héagcora. 7 A né nach déana Diá dioghaltas ar son a dháoine toghtha féin, éimhghneas air do lá agus doidhche, ge atá foighid aige na ttimcheall? 8 A deirim ribh go ndéana sé dioghaltas ar a son go lúath. Achd cheanna an tan thiocfas Mac an duine, an bhfuighe sé creideamh ar an dtalamh? 9 Agus fós ré dreim do sháoil iád féin bheith na bhfiréain, agus do tharcasinigh cách eile, a dubhairt sé an chosamhlachdsa: 10 Do chúadár diás do dháoinibh súas don teampall do dhéanamh urnuighe; áon aca na Phairisíneach, agus araille na phuibliocánach. 11 Ar seasamh don Phairisíneach do bhí sé guidhe mar so leis féin, A Dhiá, beirim buidheachas riot, nach bhfuilim mar atáid dáoine eile, a luchd fuáduigh, éugcórach, adhaltrannach, nó fós mar na bpuibliocánachsa. 12 Troisgim fá dhó ann sa tseachdmhuin, do bheirim deachmhuidh as gach ní dhá sealbhuighim. 13 Agus ar seasamh don phuibliocán, a bhfád úadh, níor bháil leis fiú a shúl do thogháil suás chum neimhe, achd do bhuaileadh sé a uchd, ag rádh, A Dhiá déana trócaire oramsa an peachthacht. 14 A deirim ribh, go dtáinic an téisi a nús dá thigh féin na fhiréanach ní is mó na fear úd: óir gidh bé ísligheas é féin áirdeochthar é. 15 Agus fós tugadar chuige náoidheanain, ionnus go mbeanfadh sé ríu; agus an tan do chuncadar na deisciobuil so, do imdheargadar iad. 16 Achd ar ngairm na leanabh Díosa chuige, a dubhairt sé, Fuilingidh na leinbh do theachd chugamsa, agus ná toirmeasguidh iad: óir is lé na leitheid so rioghachd Dé. 17 A deirim ribh go fírinneach, Gidh bé nach géubha chuige rioghachd Dé mar náoidheanán nach racha sé go bráth a sdeach innte. 18 Agus a dfafruigh úachdarán áirighe dhe, ag rádh, A Mhaighisdir mhaith, créd do dhéana mé lé a sealbhócha mé an bheatha mharthanach? (aíonios 9166) 19 Agus a dubhairt lósa ris, Créd fá ngoireann tú máith dhiomsa? ní bhfuil éinnrach maith, achd Día, amaháin. 20 Atá éolos na naitheantadh agad, Ná déana adhaltranas, Ná déana dunmharbhadh, Na déana goid, Ná déana fiadhnuiis bhréige, Onóirigh hathair agus do mhathair. 21 Agus a dubhairt seision, Do choimhéid mé na neithesi uile óm óige. 22 Agus ar na cclos so Díosa, a dubhairt sé ris, Atá éinni fós duireasbhuidh ort: reac a bhfuil agad, agus roinn ar na bochduibh, agus bíaidh cisde ar neamh agad: agus tárr, lean misi. 23 Agus ar na chloinnso do dhósan, do ghlac tuirse mhór é: óir do bhí sé roshaidhbhir. 24 Agus an tan do chunnairc lósa go ráibh sé lán do dhobróin, a dubhairt sé, Créd é a dheacrachd do na dáoinibh sáidhbhre dul a sdeach a rioghachd Dé! 25 Oír is usa camhall do dhul tri chró snáthuide

ná do dhuine shaidhbhir dul a sdeach a rioghachd Dé. 26 Agus a dubhrádar an dream do chúalaidh so, Máseadh cía as éidir do shlánughadh? 27 Achd a dubhairt seision, Na neithe ata dó dhéanta ag na dáoinibh atáid so dhéanta ag Dia. 28 Agus a dubhairt Peadar, Féuch, do fhágamairne na huile neithe, agus do leanamair thusa. 29 Agus a dubhairt seision riú. A deirimsi ribh go firinneach, Nach bhfuil éinneach do fhág a thigh, ná á athair ná a mhathtair, ná a dhearbhrathreacha, ná a bhean phósda, ná a chlann, ar son rioghachda Dé. 30 Nach nglacfa sé mórán ní sa mhó ann sa naimsirso, agus an bheatha mharthanach an sa tsáoghal atá ag teachd. (aion g165, aionios g166) 31 Agus ar mbreith an dá fhear déag leis Díosa, a dubhairt sé riu, Féuch, téaghmáoid súas go Hiúsalem, agus críochnóchtar a dtimcheall Mhic an duine na huile neithe atá sgríobhtha ag na fáighibh. 32 Oir do bhéarthar do na Cineadhachaibh é, agus do dhéuntar fonnomhad faoi, agus maisleóchtar é, agus géubhthar do shelighibh air. 33 Agus ar na sgiúrsadh dhóibh muid achd éireóchaidh sé a ris an treas lá. 34 Agus níor thuigeadarsan éin ní dhíobh so: agus do bhádar na briáthrasa foluighthe uátha, agus níor aithnigheadar na neithe a dubhradh ann. 35 Agus tárla, an tan do dhruid sé ré Ierico, gur shuidh dall áirighe chois na sligheadh ag iarraidh déirce: 36 Agus an tan do chúaluidh sé an slúagh ag gabháil thairis, d'fíafuidh sé créd é so. 37 Agus dinniseadar dhó, gur ab é Iósa Nasardha do bhí gabháil thairis. 38 Agus do éigh seision ag rádh, A Iósa, a mhic Daibhi déna trócaire oram. 39 Agus an dream do bhí roimhe do imdheargadar é, ionnus go mbiadh se na thochd: achd is moide do éighmheadh seision sin, A mhic Dáibhi, déana trócaire oram. 40 Agus ar seasamh Díosa, do aithim sé a thabhairt chuige: agus an tan do dhruid sé ris, d'fíafuidh sé dhe, 41 Ag rádh, Créd is mián leachd misi do dhéana dhuit? Agus a dubhairt seision, A Thighearna, mo radharc aiseag dhamh. 42 Agus a dubhairt Iósa ris, Bíodh do radharc agad: do shlánuigh do chreideamh thú. 43 Agus do fúair sé a radharc ar an mball, agus do lean sé eisean, ag tabhairt glóire do Dhíá: agus an tan do chunnaire an pobal uile so, tugadar moladh do Dhíá.

19 Agus ar ndol a sdeach go Iérico Diosa do ghabh sé thríthe. 2 Agus, féuch, do bhí duine áirighe ann dár bhainm Sachéus, do bhí na úachtarán air na publicáin, agus do bhí sé saidhbhir. 3 Agus do bhí fonn air fhaicsin cía hé Iósa; agus níor bhéidir ris ón tslúagh, tré go raibh sér ísiol do phearsainn. 4 Agus ag rith roimhe dhó, do chuáidh sé súas a gcrann

sicamor ionnus go bhfaicfeadh sé é: óir do bhí fáoi an tslighsin do ghabháil. 5 Agus an tan tháinic Iósa chum na háitesin, ar bhféachain súas dó, chúnnaire sé eision, agus a dubhairt sé ris, A Shachéus, tuirling go deifreach; óir is ad thigh is éigin damhsa comhnuidhe dhéanamh a niu. 6 Agus ag deifriúghadh dhósan, do thuirling sé, agus do ghabh sé chuige é go luáthgháireach. 7 Agus an tan do chunncadar cách uile so, do rinnodar munbhar, ag rádh, Go ndeáchaigh sé a sdeach air áoidheachd dionnsuighe peacthaich. 8 Agus ag seasamh do Shachéus, a dubhairt sé ris an Tighearna; Féuch, a Tighearna, do bheirim leath mo mháoine do na bochdaibh; agus má mbeall mé duine air bith a néinní, do bheirim dhó a cheithre oirid. 9 Agus a dubhairt Iósa ris, A niugh tharla sláinte don tighsi, do bhrígh do bhfuil seisean fós na mhac ag Abraham. 10 Oir tháinic Mac an duine diárruidh agus do shlánughadh an ní do chúaidh a muga. 11 Agus ag éisdeachd dóibhsean leis so, do chuir sé leis agus a dubhairt sé cosamlachd, tré go raibh sé láimh ré Hiarúsalem, agus gur sháoilleadarsan nach fada go bhfoillseochtháoi rioghachd Dé. 12 Ar a nadhbharsin a dubhairt se, Do chúaidh duine uasal áirighe a región imchíán do ghabháil rioghachda dhó féin, agus d'filleadh air a ais. 13 Agus ar ngairm a dhéichneabhar searbhfhoghantughe dhó, tug sé deich bpunta dhóibh, agus a dubhairt sé riú, Déunuidh gnothuigh nó go dtig mé. 14 Achd do bhí fúath ag luchd a chaithreach dhó, agus do chuireadar teachdaireachd na dhiáigh, ag rádh, Ní hail linn é so do rioghadh oruinn. 15 Agus tárla, an tan do fhíll sé, ar ngabháil na rioghachda chuige, gur nithin sé na searbhfhoghantaighe úd da dtug sé an tairgead, do ghairm chuige, ionnus go mbiadh a fhios aige créud do ghnodhuigh gách áon aca. 16 Agus táinic an céadduine, ag rádh A thighearna, do ghnodhuigh do phiosa deich bpiosa. 17 Agus a dubhairt seision ris, Is maith sin, a shearbhfhoghantughe mhai: óir do bhí tú firinneach ar bheagán, bíodh cumhachda agad ar dheich gcaithreachaibh. 18 Agus táinic an dara fear, ag rádh, A thighearna, do rinne do phiosa cúig piosa. 19 Agus a dubhairt ris an tesi, Bisi mar an gcéadna ós cionn cuig gcaithreach. 20 Agus táinic fear eile chuige, ag rádh, A thighearna, féuch, do phiosa do bhí agamsa a ttaisgidh a naipcin: 21 Oir do bhí heaglasa oram, tré gnr duine foghrúama thú: tógbhuidh tú súas an ui nár chuir tú síos, agus beanuidh tí an ní nar shíolchuir tú. 22 A dubhairsion ris, As do bhéul féin do bheir imbreith ort, a dhriochshearbhfhoghantaigh. Do bhí a fhios agad gur dhuine foghrúama misi, thogbhus súas an ní nach ar chuir mé síos, agus bheanas an

ni nach ar shíochuir me: **23** Ar a nadhbharsin créd fá nar chuir tusa mo chuid airgid ann sa mbane, agus ar dteachd damhsa do thóigeubhuinn é maille lé biseach? **24** Agus a dubhairt sé ris an muinntir do bhi na seasamh, Tóguidh úadh an píosa, agus tabhruidh don té úd agá bhfuilid na deich bpíosa é. **25** (Agus a dubhradarsan ris, A thighearna, atáid deich bpíosa aige.) **26** Oír a deirin ribh, Gur ab do gach áon agá bhfuil do bhéarthar; agus an té ag nach bhfuil, beanfuighear dhe fós an ní atá aige. **27** Tabhruidh libh ann so, na naimhde úd agamsa, le nar bháill misi do ríoghagh ós a gceann, agus marbhaidh am fiadhnúisi iad. **28** Agus ar na rádh so, do chúaidh sé rompa, ag dul súas go Hiarasaleim. **29** Agus tárla, an tan do dhruid sé lé Betpháge agus ré Betánia, láimh ris a tsliabh da ngoirthear slíabh na Noluidhe, gur chuir sé dias da dheisciobluihbh úadh, **30** Ag rádh, Imthighidh don bhaile atá as bhur gcomhair; ar ndul a sdeach ann dáoihbh do gheabhtháoi searrach ceangailte, ar na shuidh áon nduine riamh: sgáoilidh, agus tabhruidh libh é. **31** Agus dá bhfiarfuidhe éin neach dhibh, Créd fa sgáoilí é? is mar so a déartháoi ris, Ar son go bhfuil féidhm ag an Tighearna air. **32** Agus ar nimtheachd do na teachairidhibh, fúaradar mar a dubhairt sé riu. **33** Agus ar sgáioleadh an tsearraigh dhóibhsion, a dubhradar a thighearnuidhe riu, Créd fá sgáoilí an searrach? **34** Agus a dubhradarsan, Tré go bhfuil féidhim ad an Tighearna air. **35** Agus rugadar léo é chum lósa: agus ar dteilgean a mbrat ar a tséarrach, do chuireadar lósa air. **36** Agus ag imtheachd dó, do leathnuigheadar a néadhuighe ar a tslighe. **37** Agus an tan do dhruid sé a bhogus, ré casaigh shléibhe na Noluidheadh, do thionnsgain an chuideacha dheisciobal uile go lúathgháireach Dia do mholadh do ghuth mhór ar son gach uile subhailcighe dá bhfacadur; **38** Ag rádh, Is beannaighe an Rí thig a nainm an Tighearna: sióthcháin ar neamh, agus glóir an sna bárduibh. **39** Agus a dubhradar Phairisinigh áirighe do tslúagh ris, A Maighisdir, tabhuir achmhúsán dod dhéiscioblaibh. **40** Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé riu, A deirin ribh, má thochduid so, go néighfid na clocha féin. **41** Agus mar do dhruid sé a radharc na caithreach, do ghuil se air a son, **42** Ag rádh, O dá naitheantá, ann sa lá agad féin fós, na neithe bheanas réd shíothcháin! achd atáid síad a nois foluighthe ód shúilibh. **43** Oír tiocfuid láethe ort, ann a dteilgfid do naimhde diog ad thimcheall, agus iona dtimchiollfaid, agus iona gcuibhreachaid thú gach éantáobh. **44** Agus do dhéanuid comhchothrom ris an dtalamh thú, agus do chlann ionnad a stigh; agus ní fhúigfid cloch

ar miuin cloiche ionnad; tré nar aithin tú aimsear thfiosruighthe. **45** Agus ar ndol a sdeach don teampall dhó, do thionnsgain sé an dream do bhi ag reic, do thionnsgain cé an dream do bhi ag reic agus ag ceannach ann, do chur amach; **46** Ag rádh riu, Atá sgríobhtha, Mo thighse is tigh urnuighe é; achd cheana do rinneabhairsi tuimighthe bhíothamhnach dhe. **47** Agus do bhíodh sé teagasg gach lá ann sa teampall. Agus díarradar úachdaráin na sagart agus na sgríobuidhe agus cinn an phobuil eisíon do mharbhadh, **48** Gidheadh ní raibh a fhios aca créd do dhéunaidis: oír do bhi an pobal uile ro-aireach air éisdeachd rísean.

20 Agus tárla, áon do na láethibh sin, an tan do theagaisg séisíon an pubal ann sa teampall, agus do sheanmoir sé an soisgéul, go dtangadar úachdaráin na sagart agus na sgríobuidhe maille ris na sinnsearuibh chuige. **2** Agus do labhradar ris, ag rádh, Innis dúinne, cia an tughdarrás as a ndéanann tú na neithesi? Nó cia thug an tughdarrás so dhuit? **3** Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé riu, Fiafrochaidh misi fós aonfhocal amháin dibhse; agus tabhruidh freagra oram: **4** Baisdeadh Eóin, ann ó neamh do bhi se, nó ó dháoinibh? **5** Agus do bhádarsan ag tagra eatarra féin, ag rádh, Má dermíd, O neamh; déara seisean, Créd fá nar chreideabhairsi dhó? **6** Achd má deirmid, O dháoinibh; géubhuidh an pobal uile do chlochaibh orainn: oír is deimhin léo gur fáigh Eóin. **7** Agus do fhreagradar, nach raibh a fhios aca féiu gá hás dó. **8** Agus a dubhairt lósa riu, Ní mó innéosas misi dhíbhisi cí a an tughdarrás as a ndéunaim na neithesi. **9** Agus do thionnsgain sé an chosamlachds a do rádh ris an bpobal; Do chuir duine áirighe fíneamhuin, agus tug sé amach do sgológuibh í, agus do bhi sé féin a gcoigcrích air feadh aimsire faide. **10** Agus na am féin do chuir sé a shearbhfhoghantuíghe chum na sgológ, ionnus go dtíobhraidís ní do thoradh na fíneamhna dhó: achd do ghabhadar na sgológa air, agus do chuireadar folamh uátha é. **11** Agus do chuir sé searbhfhoghantuíghe eile úadh a rís: achd ar ngabháil air sin leis, agus ar dtabhairt easonóra dhó, do chureadar folamh uátha é. **12** Agus na cheann sin do chuir sé an treas úadh: achd do chuireadarsan amach an tésin leis, ar na lot. **13** Achd a dubhairt tighearna na fíneamhna, Cred do dhéana mé? cuirfidh mé mó mhac grádhach féin chuca: do béidir an tan do chifid é go dtíobhraidís onóir dhó. **14** Agus ar na fhaicsin do na sgológuibh, do labhradar eatarra féin, ag rádh, A sé so an toighre, tigidh, marbham é, ionnus go mbiadh a noighreachd

aguinn féin. 15 Agus ar na theilgean don táobh amach don fhíneamhain, do mharbhadar é. Ar a nadhbharsin créd do dhéanas tlghearna na fíneamhna ríú súd? 16 Tiocfuidh sé agus sgríosfaidh sé na sgológa úd, agus do bhéura sé an fhíneamhuin do dháoinibh eile. Agus an tan do chúladarsan so, a dubhradar, Nár liege Dá sin. 17 Achd ar bhféachain dósan órrtha, a dubhairt sé: Máseadh créd é an ní so atá sgríobhtha, An chloch do dhiultadar na saoir is di so do rinneadh ceann an chuáinne? 18 Gidh bé duine thuitfeas ar an gcloich úd, do dhéantar greamanna dhe; agus gidh bé duine ar a dtuítidh sí, do dhéana sí luaithreadh dhe. 19 Agus díarradar úachdaráin na sagart agus na sgríobuidhe láintha do chur annsan air a núair sin féin; achd do bhi eagla an phobuil orrtha: óir do aithneadar gur ab na naghuidh fein a dubhairt sé an chosamblachdso. 20 Agus ag tabhairt aire ris, do chuireadar luchd bratha, do léigfeadh orrtha féin a bheith na bhfiréin, ionnus go ngreameóchaidis air a chomhrádh, do chum a thabhartha do chumhachd agus dughdarrás a nuáchdaráin. 21 Agus díafraigheadar dhe, ag rádh, á Mhaighisdir, atá a fhios againne gur ceart labhras tú agus theagaisgeas tú, agus nach bhfuil cion agad ar phearsain áonduine, achd go dteagascann tú slighe Dé do réir na fírinne: 22 An ceadaightheach dhúinne cíos do thábhairt do Shéasar, nó gan a thabhairt? 23 Achd tug seisean a meabhail dá aire, agus a dubhairt sé ríú, Créd fá gcurtháoi cathughadh oram? 24 Taisbéanaigh dhamh pighinn. Cia ar leis a níomháigh agus an sgríbhinn atá uirthé? Agus ar bhfreagra dhoibhsion a dubhradar, Lé Séasar, 25 Achd a dubhairt seision ríu, Ar a nadhbharsin tabhruidh do Shéasar na neithe is lé Séasar, agus na neithe is lé Dá do Dhía. 26 Agus níor fhéadadar greamughadh air a bhriathra a bhfiadhnúisi an phobuil: agus ag déanamh iongantais ann a fhreagarthuibhsion, do thochdadar. 27 Agus ar dteachd do dhruing do na Saduceaichibh chuige, (noch shéanas a neiséirghe do bheith ann;) dfiafruigheadar dhe, 28 Ag rádh, A Mhaighisdir, do sgríobh Máóisi dhúinn, Dá bhfaghadh dearbhráthar dhúine ar bith bás, agá mbía bean phósdá, agus go bhfuigheadh sé bás gan chloinn, go ngéubhadh a dhearbhráthair chuige a bhean, agus go tógéubhadh se sliochd dá dhearbhráthair. 29 Ar a nadhbharsin do bhádar móirsheisior dearbhráthar ann: agus ar ngabháil mná chuige don chédghear, fúair sé bás gan chloinn. 30 Agus do ghabh an dara dearbhráthair chuige an bhean, agus fuair seision leis bás gan chloinn. 31 Agus do ghabh an treas dearbhráthair chuige í; agas mar an gcéadna an móirsheisior: agus nier fhágghadar clann, agus fúaradar bás. 32

Agus a ndiaigh cháich aile fúair an bhean bás mar an gcéadna. 33 Ar a nadhbharsin an sa neiséirghe cíá aca súd dá madh bean í? óir do bhi sí ag an mhóirsheisior na mnaoi. 34 Agus ag freagra a dubhairt lósa ríu, Pósaid clann an tsáoghailsi mná, agus do bheirtheard fdearuibh íad: (aíon g165) 35 Achd cheana an dream mheasfuidhtheard gur fiú íad an sáoghal úd, agus eiséirghe ó na marbhuibh dfagháil, ní phósaid mná, agus ní thugthar fdearuibh íad: (aíon g165) 36 Oir ní héidir léo bás dtagháil ní sa mhó: Oir atáid síad mar na haingle; agus na gcloinn ag Dá, ar mbeith na gcloinn ag a neiséirghe. 37 Achd go néiréochadh na mairbh, dfoillsigh Máoise Icís ag an dos, an tan do ghoireas sé don Tighearna Dá Abraham, agus Dá Isaac, agus Dá Iácob. 38 Oir ní hé Dá na marbh é, achd na mbéo: oir atáid síad uile na mbeathaigh dhósan. 39 Agus ar bhfreagra do dhruing do na sgríobuidhibh a dubhradar, A Mhaighisdir, is maith a dubhairt tú sin. 40 Agus níor lamhadar ó sin súas ní ar bith fhiafruighe dhe. 41 Agus a dubhairt sé ríu, Cionnas a déirid síad gur mac do Dháibhi Criosd? 42 Agus a deir Dáibhi féin a leabhar na Salm, A dubhairt an TIGHEARNA rém Thighearnasa, Suidh ar mo láimh dheis, 43 No go gcuire mé do námhuid na sdól fád chosaibh? 44 Ar a nadhbharsin goiridh Dáibhi Tighearna dhe, agus cionnas is mac dhó é? 45 Agus a néisdeachd an phobuil nile a dubhairt sé ré na dheisciobluibh féin, 46 Tabhruidh aire dháoiibh féin ó na sgríobuidhibh, le nab aill siobhal a róhuidhibh fada, agus lé nab ionmhuin faitlighe ar na marguidhibh, agus na cédonuid suighthe ann sna coimhthionóluibh, agus na céadchuidhibhinn ann sna féasduidhibh; 47 Noch shluigeadh tighthe na mbaintreabhach, agus sin fós ar sgáth bheith go fada ag urnuighe: do gheabhuid so an dainnadh is truime.

21 21 ...luchd bhías ann a lar, imthigheadh said aisde; agus an dream bhías ar na machairidhibh ná héirgheadh síad a sdeach innte. 22 Oir a said so láeithe an díoghaltuis, ionnus go gcoimhlíonfuidhthe na huile neithe atá sgríobhtha. 23 Agus budh trúagh do ná mnáibh bhías torrach, agus ag oileamhuinn ann sna láethibh úd! oir báidh riachdanas romhór ann sa dúithche, agus fearg ris an bpobalsa. 24 Agus tuitfid lé faobhar an chloidhimh, agus béarthar a mbraighdeanas íad chum na nuile chinidheach: agus bhíadh Iarúsálem ar na saltairt fáoi a Cineadhachaibh, nó go gcoimhlíontar aimsearacha na Geinidheach. 25 Agus béid comharthuighe ann sa ngréin, agus ann sa ngealuigh, agus ann sna réultannuibh: agus combrúghadh na gcinidheach ar an dtalamh, tré

úathbhás; ag buirfigh don fhairge agus do na tonnuibh; 26 Agus racha a nanam as na dáoinibh tré eagla, agus tré bheith ag feitheamh ris na neithibh thioctas ar an domhan: oír croithathear cumhachda neimhe. 27 Agus ann sin do chifid Mac an duine ag teachd a néull maille lé cumhachda agus lé glóir mhóir. 28 Agus an tan thionnsgóntar na neithesi do dhéanamh, féachuidh súas, agus togbhaidh bhár gcinn; oír is fogus dáoi bh bhar bhfuasgladh. 29 Agus a dubhairt sé an chosamhlachda riu; Féachaigh an crann fige, agus na huile chrann; 30 An tan sgeithid a nduilleabhar, air na fhaicsin dáoi bhsi aitheantáoi úaibh féin gur fogus an samhradh ann sin. 31 Is mar sin dáoi bhsi, an tan do chifí na neithesi déanta, bíodh a fhíos aguibh gur ab fogus atá rioghachd Dé. 32 A deirim ribh go firinneach, Nach racha an dínisi thort, nó go ndéantar na neithesi uile. 33 Rachaidh neamh agus talamh thort: achd ní rachaid mó bhriathrasa thort go bráth. 34 Achd tabhruidh bhur naire dhíbh féin, deagla go mbíadh sibh tromchroidh theach úair ar bith í chráos, agus ó mheisce, agus ó rochúramuibh na beathasa, agus go dtiocfadh an lá úd go hobann oraibh. 35 Oir tiocfa sé mar dhul ar na huile dháoine dá náitrigheann ar úachdar na talmhan uile. 36 Ar a nadhbharsin déanuidh faire, ag guidho gach uile uair, ionnus go rucasfuigh gur fiú sibh dul as ó na neithibhsi uile atá chum teachda, agus go seasmhóchadh sibh a bhfiadhnui Mhic an duine. 37 Agus do bhíodh sé teagasg sa ló ann sa teampeall; achd ann san noidche ar nimtheachd dó amach, do chomhnuigheadh sé ar a tslíabh dá ngoirtheas slíabh na Noluideadh. 38 Agus do thigeadh an pobal uile chuige go moch air maidin, déisdeachd ris ann sa teampeall.

22 Agus do dhruid féasda a naráin gan laibhín riu, dá ngoirtheas an Cháisg: 2 Agus do bhí úachdarain na sagart agus na sgríobuidhe ag farruidh cionnus do mhuirfidís eision; oir do bhí eagla an phobuil orrtha. 3 Achd do chúaidh Satan a Níudas dar chomhainm Iscáiriot, do bhí na nuibhir an dá fhear dhéag. 4 Agus ar nimtheachd amach dhé, do labhair sé ris na hárdsgartaibh agus ris na húachdaranuibh, cionnas do bhraithfeadh sé eision dhóibh. 5 Agus do gabh úathgháire iadsan, agus do rinneadar cunnradh ris airgead do thabhairt dó. 6 Agus do gheall seision sin, agus díarr sé fail ar eision do bhrath dhóibh ab tan nach mbíadh an pobal a láthair. 7 Achd táinic lá a naráin gan laibhín, ann ar bhéigin an tuan cásg do mharbhadh. 8 Agus do chuir lósa Peadar and Eóin úadh, ag radh, Imthigh, agus ullmhuighidh dhuinn

an túan cásg, do chum go níosamáois é. 9 Achd a dubhradarsin ris, Cía a náit ann ar toil leachd sinn dá ullmhuighadh? 10 Agus a dubhairt sé riu, Féuch, tar éis dul a sdeach sa chathraigh dháoi bh, teigeamhuidh duine áirghe oruibh, ag iomchar shoighthigh uisge; leanaidh é don tigh iona racha sé a sdeach. 11 Agus abruidh ré fear an tighe, A deir an Maighisdir riot, Cáit a bhfuil an lóisdín, iona níosa mé an cháisg maille rem dheisciobluibh? 12 Agus taisbéanuigh seision dáoi bh séomra mór uachtrach deagmhaisioch: ullmhuighidh ann sin é. 13 Agus ar nimtheachd dóibhsin, fuaradar mar a dubhairt seision riu: agus dullmhuigheadar an cháisg. 14 Agus an tráth tháinic an tam, do shuidh sé síos, agus a dhá dheisciobal deg maille ris. 15 Agus a dubhairt sé riu, Do bhí fonn romhór oram an cháisgse do chaitheamh maille ribhsi suil fhuileongas mé: 16 Oír a deirim ribh, Nach íosa mé dhe ní as mó, nó go gcoimhlíontar é a ríoghachd Dé. 17 Agus ar ngabháil an chupáin chuige, ar mbreith buidheachais dó, a dubhairt sé, Glacaidh so, agus roinnidh eadruibh féin é. 18 Oír a deirim ribh, Nach iobhta mé do thoradh na fineamhna, no go dtíg rioghachd Dé. 19 Agus ar ngabháil a nárain chuige, ar mbreith huidheachais dó, do bhris, agus tug sé dhóibhsean é, ag rádh, A sé so mo chorpsa do bheartar áir bhur sonsa: déanuidh so mar chuimhne oramsa. 20 Agus mar an gcéadna an cupán fós tar éis suipéir, ag rádh, A sé an cupánsa an tiomna núa ann mfuils, dhóirtar ar bhar sonsa. 21 Achd, féuch, lámh an té bhraitheas misi am fhochair ar an mbórd. 22 Agus imthighidh Mac an duine go deimhin, do réir mar do hórduigheadh: gidheadh is mairg don duine úd lé mbraithtear é! 23 Agus do thionnsgnadarsan a fhafruigh eatarra féin, cí aca bhíadh ar tí so dheanamh. 24 Agus fós déirghidh imreasain eatarra, cí aca measfuigthe bheith ní as mó. 25 Achd a dubhairt seision riu, Atá tíghearnas ag righthibh seision riu, Atá tíghearnas ag righthibh na Geinidheach orrtha; agus an dream agá bhfuil cumhachda orrtha goirtheas dáoine flaitheamhla dhíobh. 26 Achd ní mar sin dáoi bhse: achd an té as mó eadruibh, bhíodh sé mar an té is lugha; agus an té is áired eadruibh, mar an té do ní miniosdralach. 27 Oír cí aca is mó, an té shuigheas ar an mbórd, nó an tí friothólamh? a né nach é an té shuigheas ag bidh? achd atáimsi eadruibhse mar an té do ní friotholamh. 28 Agus is sibhsi dfan am fhochairsi ann mo chathuighthibh. 29 Ar a nadhbharsin órduighim dháoi bhsi rioghachd, mar do órduigh Máthair féin damhsa; 30 Ionns go níosdáoi agus go nóbhtháoi ar mó bhórdsa ann mo rioghachd féin, agus go suighfí ar chaithíreachaibh ag breith bhreithe ar dhá threibh

dhéug Isráel. 31 Agus a dubhairt an Tighearna, A Shíomóin, a Síomóin, féuch, diarr Sátan sibhsi, le bhar gcáthadh mar chruithneachd: 32 Agus do ghuidh misi air do shonsa, ionnus nach dtráoitheadh do chreideamh: agus air bhfilleadh duitse, neartuigh do dhearbhrathreacha. 33 Agus a dubhairt seision ris; A Thighearna atáim ullamh air bhul leachdsa, chum príosúin, agus chum báis leis. 34 Achd a dubhairt seision, A deirim riot, a Pheadair, nach goirfe an coileach a níu, nó go séanna tú trí húaire go bhfuil aithne agad oramsa. 35 Agus a dubhairt sé riu, An tan do chuir mé úaim sibh fan sparán, ná mála, ná bróga, an raibh uireasbhuih éin neithe oruibh? Agus a dubhradarsan, Ní raibh. 36 Ar a nadhbharsin a dubhairt sé riu, Achd a nois, gidh bé agá bhfuil sparán tógbhadh sé é, agus a mhála mar an gcéadna: agus gidh bé ag nach bhfuil, reacadh sé a bhrat, agus ceannchadh sé cloidheamh. 37 Oir a deirim ribh, Gur ab éigin fós an ní atá sgriobhtha do choimhlíonadh ionnamsa, Agus atá sé ar na chomháireamh a measg na ndáoine coirtheach: óir na neithe úd atá am thaoibhse atá deireadh aca: 38 Achd a dubhradarsan, A Thighearna, féuch, dhá chloidheamh ann so. Achd a dubhaier seision riu, Is lór sin. 39 Agus ar nimtheachd amach dhó, do chúaidh sé, do réir a ghnáthuighthe, go slíabh na Noluidheadh; agus fós do leanadar a dheisciobuil é. 40 Agus an tán tháinic sé chum na háite, a dubhairt sé riu, Déanunidh urnuighe ionnus nach dteigeamhadh sibh a ccáthughadh. 41 Agus do tairngeadh eision úatha a dtimcheall urchair cloiche, agus agá léigean air a ghlúinibh, do rinne sé urnuighe, 42 Ag rádh, A Athair, mas toil leachd, cuir an cupánsa thoram: ach cheana nar ab í mo thoilsí, achd do thoilsí, do dhéantar. 43 Achd do taisbéanadh dhó aingeal ó neamh dá chomhfhurtachd. 44 Agus ar mbeith a nanbhuaín mhóir dhósan do rinne sé urnuighe ní as díthchiolluighe: agus do bhí a allas mar bhráona mora fola ag tuitim ar talamh. 45 Agus an tan déirigh sé ó umuighe, tháinic sé chum a dheisciobal, agus fuair sé na gcodladh iad tré thuisri, 46 Agus a dubhairt sé rú, Créd fá gcodaltáoi? éirghidh agus déanuidh urnuighe, do chum nach dtuitfeadh sibh a gcathughadh. 47 Agus ag labhairt dó fós, féuch an slúagh, agus an té dá ngoirthí lúdas, áon don dá fhear déag, ag gabháil rompa, agus do dhruid sé ré Hiosa do thabhairt póige dhó. 48 Agus a dubhairt lósa ris, A lúdaís, an lé poig bhraithbeas tú Mac an duine? 49 Agus an tan do chunncadar an dream do bhí ná thimcheallsan an ní do bhí ag teach, a dubhradar ris, A Thighcarna, an mbuáilfeam lé cloidheamh? 50 Agus do bhuáil fear dhíobh searbhfhoghantuidhe a nárdshagairt, agus do bhean sé a chlúas dheas de. 51 Achd do fhreagair lósa agus a dubhairt, Fuilngidh go soithe so. Agus ar mbuáin ré na chluáis súd, do shlánuigh sé é. 52 Agus a dubhairt lósa ris na hardsagartaibh, agus úachdaráuibh an teampuill, agus na seinnsaibh, tháinic chuige, An dtangabhair amach, le cloidhimhthibh agus le batuidhibh, amhuil chum bhiothainnhuigh? 53 An tan do bhí me gach lá agaibh sa teampall, níor shineabhair lámha dhamh: achd a sí so bhar nuáirsi, agus cumhachda an dorchaduis. 54 Achd ar mbreith airsion, rugadar léo é, go tigh an ardsagairt. Agus do lean Peadar a bhfad úad é. 55 Agus an tráth do lasadar teine ar lár na halla, agus so shuigheadar na timchioll a bhfochair a chéile, do shuidh Peadar catarra. 56 Agus an tan do chunnairc cailín áirighe é na shuidhe ag an teinidh, ar bhfeachain go gér dhí air, a duabhaiet sí, Do bhi an fearso fós na fhochair súd. 57 Agus do shéan seision é, ag rádh, A bhean, níor bhaithnidh damh é. 58 Agus beagán na dhiáigh sin ar na fhaicsin do neach eile, a dubhairt sé, Agus is díobh súd thusa fós. Achd a dubhairt Peadar, A dhuine, ní díobh misi. 59 Agus a dtimcheall áonuáire amháin na dhiáigh sin, do dhearbhuigh neach áirighe ele, ag rádh, Go firinneach do bhí an téisi leis na fhochair súd: óir is Galiléeach é. 60 Achd a dubhairt Peadar, A dhaine, ní bhfuil a fhios agam créd a deir tú. Agus ar an mball, an feadh do bhí sé ag labhairt, do ghóir an coileach. 61 Agus ar gcasadh don Tighearna, dféuch sé ar Pheadar. Agus do chumhnigh Peadar ar chomrádh an Tighearna, cionnas a dubhairt sé ris, Suil ghoirfeas an coileach, séanfuidh tú mé trí huáire. 62 Agus ar ndol amach do Pheadar, do ghuid sé go gér. 63 Agus na dáoine do chuinnigh lósa do rinneadar fonómhad fáoi, dá bhualadh; 64 Agus an tan do fholuigheadar é, do bhuáileadar a aghuidh, agus dfiafruidheadar dhe, ag rádh, Déana fáigheadóireachd, cía bhúail thú? 65 Agus a dubhradar mórán do neithibh eile na aghaidh dhá mhaslughadh. 66 Agus mar déirigh an lá, do chrinnigheadar sinnsir an phobuil, agus na hardsagairt, agus na sgríobuidhe a bhfochair a chéile, agus tugadar eision chum a gcomhairle féin, 67 Ag rádh, An tusa Críod? innis dúinne. Agus a dubhairt seision riu, Má innisim dháobh, ní chreidfidhe mé: 68 Agus fós ma fhiafruighim í dhíbh, ní thibhartháoi freagra oram, agus ní léighfi uáibh mé. 69 Sam aimsir aig teachd biáidh Mac an duine na shuighe ar deis chumhachd Dé. 70 Agus a dubhradar uile ris, mar sin an tusa Mac Dé? Agus a dubhairt seision riú, A deirthisi gur ab mé. 71 Achd a dubhradarsan, Créd é

an riachdanus fiadhnúisi atá oruinn feasda? óir do chúalamar féin as a bhéul féin é.

23 Agus ar néirghe dá ccoimhthional uile, rugadar chum Píoláid é. **2** Agus do thionnsnadar cúis do chuir air, ag rádh, Fúramar an fearsa ag iompódh ar gcinidh, agus ag toirmeasg cíosa do thabhairt do Shéasar, ag rádh gur ab é féin Críod an Rí. **3** Agus a dfiafruidh Píoláid dhe, ag rádh, An tusa Rí na Níudaighe? Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé ris, A deir tusa sin. **4** Agus a dubhairt Píoláid ris na hárdsgartuibh agus ris an tslúagh, Ní fhaghaimsi cúis ar bith air a bhfearso. **5** Achd do theannadarsan orrtham ag rádh, Buáidhrídh sé an pobal, ag teagasg ar feadh thíre lúdaighe uile, ag teasgasg ar feadh thíre lúdaighe uile, ag tosughadh ón Ghalilé go soithe so. **6** Agus mar do chúaluidh Píoláit teachd thar an Ngalilé, dfiafruidh sé dhe nar Ghaliléeach é. **7** Agus an tan daithin sé gur ab fá thumhachduibh lornáth do bhí sé, do chuir sé ar ais é chum Iorúaidh, do bhí Níarusalém ann sna láethibh sin. **8** Agus ar bhfaicsin lósa Díorúaidh, do ghabh lúathgháire mhór é: óir do bhí fonn air ré fada eision dfaicsin, do bhrigh go gcúaluidh sé mórán air; agus do bhí dóchas aige go bhfaicfeadh sé comhtharra éigin ar na dhéanamh leis. **9** Agus dfiafruidh sé mórán do cheasdannuibh dhe; achd ní thug seision freagra ar bith air. **10** Agus do sheasadar na hárdsgairt agus na sgríobuidhe ag déanamh casáoid air go dithchiollach. **11** Achd tug Iorúaidh maille ré na luchd coguidh tarcuisne air, agus do rinneadar fonómhad fáoi chúireadar chum Píoláid a rís é. **12** Agus an lásin féin, do rinneadh Iorúaidh agus Píoláid na gcáirdibh dhá cheile: óir do bhádar na naimhdebh agá chéile roimhe sin. **13** Agus ar ngairm na nárdsgart agus núachdarán, agus an phobuil do Píoláid, **14** A dubhairt sé riu, Tugabhair chugamsa an duinesi, mar neach iompóidheas an pobal: agus, féuch, ar gceasdughadh ris damsha ann bhar bhfiadhnúisi féin, ní fhúair me coir ar bith ar an duine do na neithibh agá ndéantáois casáoid air: **15** Agus fós, ní fhúair, Iorúaidh: óir do chuir mé chuige sibh; agus, féuch, ní dhearnuidh níar bith leis do thuillfeadh bás. **16** Ar a nadhbharsin ar na smachdughadh, léighfidh mé uáim é. **17** Oír dob éigean dí neach éigin do léigean amach dhóibh ann sa bhféasda. **18** Achd do éigh an choimhthionol uile, ag rádh, Beir uáinn an fearsa, agus sgáoil dúinne Barabbas: **19** Do bhí ar na chur a bpriosún tré cheannairc áirighe, agus trí mharbhadh, do rinneadh ann sa chathraigh. **20** Ar a nadhbharsin, do labhair Píoláid rín a rís, ar mbeith

fonnmhar dhó ar lósa léigean úadh. **21** Achd do éimhgheadarsan, ag rádh, Croch é, croch é. **22** Agus a dubhairt sé rín an treas uáir, Achd, créud é an tolc do rinne sé? ní fhúair mísi cúis bhais ar bith air: ar a nadhbharsin ar na smachdughadh, leighfidh mé amach é. **23** Achd do sheasadarsan go cruáidh ná aghuidh lé gothannuibh móra, ag iarraidh eisíond chrochadh. Agus do bhuaidheadar a ngóthasan agus gótha úachdarán na sagart. **24** Agus rug Píoláid do bhreith an ní díarradarsan do dhéanamh. **25** Agus do léig sé amach chuca an té do teilgeadh a bpriosún ar son cheannairce agus marbtha, noch do iarradar; agus tug sé lósa dhá dtoisíon. **26** Agus an tan do rugadar léo é, ar mbeith ar Shiréanach áirighe, dar bhainm Simon, do bhí ag teachd ón túaith, do chuireadar an chroch air, dá hiomchara ndiaigh lósa. **27** Agus do lean cuideachda mhór don phobal, agus do na mnáibh é, do bhí fós ag gul agus dá cháoineadhsan. **28** Agus ar bhilleadh chuca a dubhairt lósa, A ingheana Ierusaléim, ná guilidh ar mo shonsa, achd guilidh ar bhar son féin, agus ar son bhar gcloinne. **29** Oír, féuch, tióchuid na láethe, iona naibéoruid said, Is beannuighthe na mná seasga, agus na bronna nach ar thuismidh, agus na cíocha nach dtug bainne úatha. **30** Ann sin thionnsganaid a rádh ris na sléibhtibh, Tuitigh oruinn; agus ris na cnocuibh, Folnighe sinn. **31** Oír má níd síad na neithesi ris an crann úr, créd do dhéantar ris an ccríon? **32** Agus fós tugadh días eile meirleach da ccur chum báis na fhochairisíon. **33** Agus an tan tanagadar do nionad dá ngoirthear Ait na cloigne, do chrochadar ann sin é féin, agus na meirligh, fear air a dheis, agus fear eile air a láimh chlé. **34** Agus a dubhairt lósa, A Athair, maith dhóibh; óir ní bhfuil a fhios aca créd do nid said. Agus an roinn a éaduighisíon, do theilgeadar crannchar orthu. **35** Agus do sheas an pobal ag fhéachain air. Agus do rinneadar na húachdaráin leis fonómhad fáoi maille ríusán, ag rádh, Dfóir sé ar dháoinibh eile; foireadh sé air féin, mas é so Críod, do thogh Día. **36** Agus fós do rinneadar na saighdiuirigh fonómhad fáoi, ag drud ris, agus ag tairgsin bhinéigre dhó, **37** Agus ag rádh, Mas tusa rí na Níuduigheadh, fóir ort féin. **38** Agus fós do bhí sgríbhneoireachd sgríobhtha ós a chionn do litreachabh Gréigis, agus Laidní, agus Eabhrias, A SE SO RI NA NIUDUIGHEADH. **39** Achd do bhí áon do na meirleachaibh do crochadh dá mhaslughadh, ag rádh, Mas tú Críod, fóir ort féin agus oruinne. **40** Agus ar bhfreagra don fhear eile, do spreag sé é, ag rádh, A né nach bhfuil eagla Dé ort, agus tú fa áondhamnadh ris? **41** Achd sinne go deimhin go ceart; (óir fúaramar na neithe do thuilleadar ar

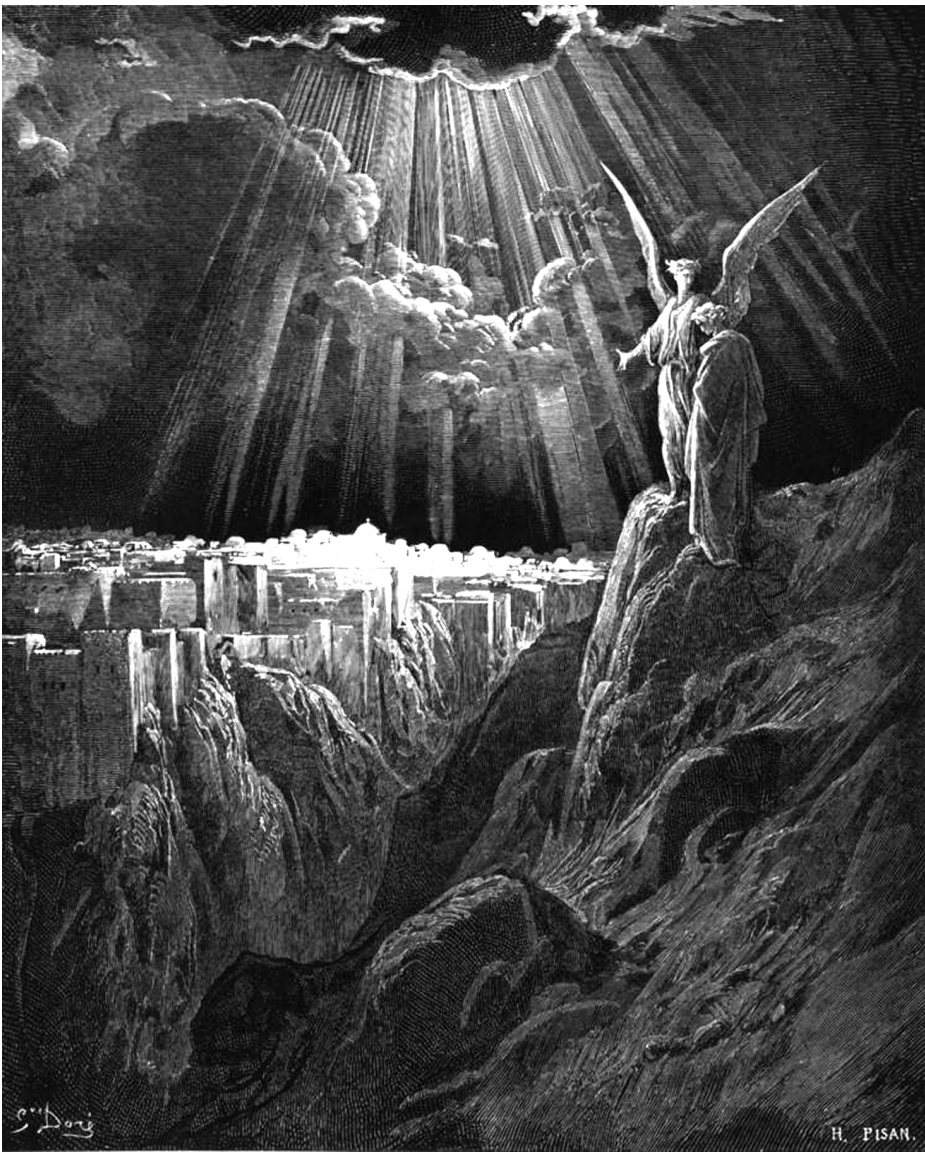
ngníomhartha): achd ní dhearna an tési olc ar bith. 42 Agus a dubhairt sé ré Híosa, A Thighearna, cuimhnigh oransa an tan thíochas tú ad rioghachd féin. 43 Agus a dubhairt lósa ris, A deirim riot go firinneach, Go mbia tú am fhochair a niu a bpárrthas. 44 Agus do bhí sé a dtimcheall an seiseadh húair, agus do rinneadh dorchadas ar an dtalamh uile gus a náomheadh húair. 45 Agus do dhorchuigheadh an ghrían agus do briseadh brat roinnte an teampuill ann a lár. 46 Agus ar néigheamh Díosa do ghúth mhór, a dubhairt sé, A Athair, táobham mo spiorad ann do lamhaibhsi: agus an tan a dubhairt sé na neithesi, do chúaidh a spiorad ás. 47 Agus an tráth do chunnaire an caiptíu an ni do rinneadh, tug sé glóir do Dhía, ag rádh, Go firinneach budh firéan an duinesi. 48 Agus an pobal uile tháinic a náoinfheachd dá fhéachainsion, a núair do chunncadar na neithe do rinneadh ann, ag búaladh a nochda, do fhilleadar air a nais. 49 Agus do sheasadar a dháoine aitheanta, a bhfád úadh, agus na mná do lean é ón Ghalilé, ag féachain ar na neithibhsi. 50 Agus, féuch, tháinic fear dar bhainm Ióseph; do bhí na chomhairleach, na dhuine mhaith, agus na fhírean: 51 Nach a áontaigh dhá gcomhairle ná dá ngníomh súd; ó Arimatéa cathair do thír Iúduighe: agá raibh suil fós ré rioghachd Dé. 52 Ar ndul dó so chum Píoláid, díarr sé corp lósa. 53 Agus ar na bhúain a nús dó, do chuir sé linéadach na thimcheall, agus do chuir sé a dtúama do bhí ar na thochailt a gcarraic é, ann nach ar cuireadh áonduine roimhesion a ríamh. 54 Agus do bé sin lá a nulloighthe, agus do bhí an tsabbóid ag druid ríu. 55 Agus fós na mná, do lean é, agus tháinic leis ón Ghalilé, do chunncadar an túama, agus cionnas do bhí a chórpas an na chur. 56 Agus ar bhfilleadh dhóibh dullmhuigheadar spíosruidhe deaghbhaluidh agus uinnímentighe; agus do chomhuidheadar lá na sábhóide do réir na háithne.

24 Agus an céadlá don tseachdmhuin, tangadar go romhoch ar maidin, chum an túama, ag tabhairt léo na neitheadh deaghbhaluidh dullmhuigheadar, agus mná áirighe eile maille ríu. 2 Agus fúaradar an chloch ar na hionmlat ón túama. 3 Agus ar ndul a sdeach dhóibh, ní fhúaradar corp an Tighearna lósa. 4 Agus tárta, gur ghabh úathbhás íad fán ní sin, agus féuch, do sheasadar días fear na naice a néaduighibh dealruigtheacha: 5 Agus ar na ngabháil eagla dóibhsion, agus ar gcromadh a naighthe chum na talmhan, a dubhradarsan ríu, Créud fa níartháoi eidir na marbhuibh an lé atá beo? 6 Ní bhfuil sé ann so, achd déirigh sé: cuimhnighidh mar a dubhairt sé féin

ribh an feadh do bhí sé fós ann sa Ghalilé 7 Ag rádh, Is éigin Mac an duine do thabhairt a lámhuibh dháoine peacthach, agus a chrochadh, agus a eiséirghe an treas lá. 8 Agus do chuimhnigheadarsan ar a bhriathraibhsion, 9 Agus ar bhfilleadh ón túama, dfoillsigheadar na neithesi uile don éineasbal dég, agus do cach eile uile. 10 Achd a si Muire Mhaghalén, agus lónna, afus Muire mathair Shéumais, agus na mná eile do bhí maille ríu, dinnis na neithesi do na heasbuil. 11 Agus do cheasadarsan a mbriathra mar éadruime cheille, agus nior chreideadar dhóibh. 12 Agus ar néirghe do Pheadar, do ríoth sé chum an túama; agus an tan a dféuch sé a sdeach, do chunnairc sé an linéadach na luighe leis féin, agus dimthigh sé, ag déanamh iongantais leis féin fán ngíomhsa. 13 Agus, féuch, do chúadar días diobhsan an lásin féin go baile atá trí fithchid sdáide ó Iérusalém, dar ab ainm Emmáus. 14 Agus do bhádar ag labhairt eatarra féin ar na neithibhsi uile tarla ann. 15 Agus tárta, ar mbeith ag comhrádh dhóibh agus ag ceasdúghadh ré cheile, go dtáinic lósa féin, agus gur shiubháil sé léo. 16 Achd do cungmhadh a súilesion, ionnus nach aitheonchaidís é. 17 Agus a dubhairt sé ríu, Créd íad na comhraitesí air a bhfuilí ag teachd cadruibh féin, ag siobhal dibh, agus sibh go bronach? 18 Agus ar bhfeagra do neach díobh, dar bhainm Cléophas, a dubhairt sé ris, An bhfuil tusa ad áonar ad choigcrigheach a Niarusalém, agus gan fios na neitheann do rinneadh innte ann sna láethibhsi agad? 19 Agus a dubhairt seision ríu, Créd iad na neithe? Agus a dubhradarsan ris, Na neithir tháobh lósa Nasardha, do bhí na fhaigh chumhachdach a ngníomh agus a mbreithir a bfiadhnuisi Dé, agus an phobuil uile: 20 Cionnas tugadar na hárdsgairt, agus ar núachdarainne é chum breithe bháis do bhreith air, agus do chrochadar é. 21 Achd do bhí ar súilne gur bheision an té dfuaisgéoladh Isráel: agus leith amuich dhíobh so uile, a sé níu an treas lá ó rinneadh na neithesi. 22 Agus mar an gcéadna, mná áirighe dhínn féin tháinic go moch chum a túama, do chuireadar úathbhás oruinn; 23 Agus mar nach bhfuaradar a chorpsan, tangadar, ag rádh, go bhfacadar féin fós taidhbhsi aingeal, a deir go bhfuil sé na bheathaigh. 24 Agus do chuadar dream áirighe dhá rabh maille rinne chum an túama, agus fuaradar mar a dubhradar na mná: achd ní fhacadar eision. 25 Agus a dubhairt seision ríu, O a dháoine amadánach agus mallchroidhtheach chum creidmhe dá gach éinni dar labhradar na fáighe! 26 A né nar bhéigin do Chríod na neithesi dfulang, agus dul a sdeach ann a ghlóir féin? 27 Agus ar dtionnsgnadh ó Mháóisi

agus ó na faighibh uile, do eidirhínigh sé dhoibh ann sna huile sgriopturaibh na neither bhí dhá tháobh féin. 28 Agus do dhruideadar ris an mbaile, ann a rabhadar ag dul: agus do léig seision air go rachadh sé ní is faide. 29 Achd do choimhéignigheadarsan é, ag rádh, Fan aguinne, óir atá sé na thrath nona, agus is deireadh láoi atá ann. Agus do chúaidh se a sdeach dfuireach aca. 30 Agus tárla, an tan do chuidh sé chum bí na bhfochair, ar mbreith ar a narán; go rug sé buidheachas, agus ar na bhriseadh, tug sé dhóibhsion é. 31 Agus so hosgladh a súilesion, agus daithnidheadar eision; agus do tóghbadh as a namharc é. 32 Agus a dubhradarsan eatarra féin, A né nach rabhadar ar gcroidhthe ar lasadh ionnuinn, an feadh do bhí sé ag labhairt rinn ar a tslighe, agus an tan do osguil sé dhuinn na sgrioptúiridh? 33 Agus ar néirghe dhoibh ar a núairsin féin, dfillleadar go Híarusalém, agus fúaradar an téinfhear deúg cruinn a bhfochair a chéile, agus an dream do bhí maille ríu, 34 Ag rádh, Déirigh an Tighearna go firinneach, agus taisbéanadh do Shíomón é. 35 Agus dinnisiodarsan na neither do rinneadh ar a tslighe, agus mar do aithnidheadar é a mbriseadh a naráin. 36 Agus agá labhairt so dhóibhsion, do sheas lósa féin ann a lár, agus a dubhairt sé ríu, Siocháin maille ribh. 37 Achd ar mbeith dhóibhsion ar crith agus lán deagla, do sháoilleadar gur spiorad do chunncadar. 38 Agus a dubhairt seision ríu; Créd fá bhduilti ar bhar mbúaidhreadh, agus créd fá a néirghid smúaintighe ann bhar gcroidhthibh? 39 Feuchaidh mó lámha agus mó chosa, óir is misi féin atá ann: glacaidh, agus féuchaidh mé; óir ní bhfuil féoil na cnámha ag spioruid, mar do chithi agamsa. 40 Agus an tan a dubhairt sé na neithesi do thaisbéin sé dhóibh a lámha agus a chosa. 41 Achd ar mbeith míchreidmheach dhóibhsion fós tré gháirdeachas, agus ag déanamh iongantais, a dubhairt seision ríu, An bhfuil bíadh ar bith agaibh ann so? 42 Agus tugadarsan do cuid díasg rósduighe, agus cuid do chí mheala. 43 Agus ar na nglacadh dhósan, dúaidh sé na bhfiathnuisision íad. 44 Agus a dubhairt sé ríu, Ag so na briathar do labhair mé ribh, a núair do bhí mé fós bhar bhfochair, gur ab éigin na huile neithe atá sgríobhtha a reachd Mháosi, agus ann sna fáighibh, agus ann sna salmuibh, am thimcheallsa do choimhlíonadh. 45 Ann sin dosguil sé a ttuisge, ionnus go dtuigfidís na sgrioptúir, 46 Agus a dubhairt sé ríu, Gur mar so do bhí sé sgríobhtha, agus gur mar so dob éigin do Chríod fulang, agus éiseirghe ó mharbhuibh an treas lá: 47 Agus aithrighe agus maitheamhnas na bpeacadh do dheanmóir an ainm do na huile

chinidheachuibh, ag tionnsguadh ó Iérusalém. 48 Agus is sibhsi fiadhnuiseadha na neitheannsa. 49 Agus, féuch, cuirfidh misi gallamhun Mathar féin chugaibh: achd fanoídh a gcathair Iárusalém, no go gcuirthear cumhachda a núas umuibh. 50 Agus rug sé amach go soithe Betánia íad, agus ar dtóghbháil a lámh, do bheannuigh sé íad. 51 Agus tárla, ar mbeith dá mbeannughadh dho, gur sgaradh ríu é, agus gur tóghadh súas ar neamh é. 52 Agus ar na onóruighadh dhóibhsean, dfillleadar go Híarusalém maille le gáirdeachus mór: 53 Agus do bhídís do ghnáth ann sa teampoll, ag moladh agus ag beanughadh Dé. Amen.



The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"

Revelation 21:2-3

Reader's Guide

Irish at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Irish at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Irish---Odomhnuill-Modern/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lúcás 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

Acts 3:21
Acts 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8

1 Peter 1:25
1 Peter 4:11
1 Peter 5:11
2 Peter 3:18
1 John 2:17
2 John 1:2
Jude 1:13
Jude 1:25
Revelation 1:6
Revelation 1:18
Revelation 4:9
Revelation 4:10
Revelation 5:13
Revelation 7:12
Revelation 10:6
Revelation 11:15
Revelation 14:11
Revelation 15:7
Revelation 19:3
Revelation 20:10
Revelation 22:5

aidios

Romans 1:20
Jude 1:6

1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31

aiōn

Matthew 12:32
Matthew 13:22
Matthew 13:39
Matthew 13:40
Matthew 13:49
Matthew 21:19
Matthew 24:3
Matthew 28:20
Mark 3:29
Mark 4:19
Mark 10:30
Mark 11:14
Lúcás 1:33
Lúcás 1:55
Lúcás 1:70
Lúcás 16:8
Lúcás 18:30
Lúcás 20:34
Lúcás 20:35
John 4:14
John 6:51
John 6:58
John 8:35
John 8:51
John 8:52
John 9:32
John 10:28
John 11:26
John 12:34
John 13:8
John 14:16

Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23

aiōnios

Matthew 18:8
Matthew 19:16
Matthew 19:29
Matthew 25:41
Matthew 25:46
Mark 3:29
Mark 10:17
Mark 10:30
Lúcás 10:25
Lúcás 16:9
Lúcás 18:18
Lúcás 18:30
John 3:15
John 3:16
John 3:36
John 4:14
John 4:36
John 5:24
John 5:39
John 6:27
John 6:40
John 6:47
John 6:54
John 6:68

John 10:28
John 12:25
John 12:50
John 17:2
John 17:3
Acts 13:46
Acts 13:48
Romans 2:7
Romans 5:21
Romans 6:22
Romans 6:23
Romans 16:25
Romans 16:26
2 Corinthians 4:17
2 Corinthians 4:18
2 Corinthians 5:1
Galatians 6:8
2 Thessalonians 1:9
2 Thessalonians 2:16
1 Timothy 1:16
1 Timothy 6:12
1 Timothy 6:16
2 Timothy 1:9
2 Timothy 2:10
Titus 1:2
Titus 3:7
Philemon 1:15
Hebrews 5:9
Hebrews 6:2
Hebrews 9:12
Hebrews 9:14
Hebrews 9:15
Hebrews 13:20
1 Peter 5:10
2 Peter 1:11
1 John 1:2
1 John 2:25
1 John 3:15
1 John 5:11
1 John 5:13
1 John 5:20
Jude 1:7
Jude 1:21
Revelation 14:6

eleēse

Romans 11:32

Geenna

Matthew 5:22
Matthew 5:29
Matthew 5:30
Matthew 10:28
Matthew 18:9
Matthew 23:15
Matthew 23:33
Mark 9:43

Mark 9:45
Mark 9:47
Lúcás 12:5
James 3:6
Hadēs
Matthew 11:23
Matthew 16:18
Lúcás 10:15
Lúcás 16:23
Acts 2:27
Acts 2:31
1 Corinthians 15:55
Revelation 1:18
Revelation 6:8
Revelation 20:13
Revelation 20:14

Limnē Pyr

Revelation 19:20
Revelation 20:10
Revelation 20:14
Revelation 20:15
Revelation 21:8

Sheol

Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3
Psalms 89:48

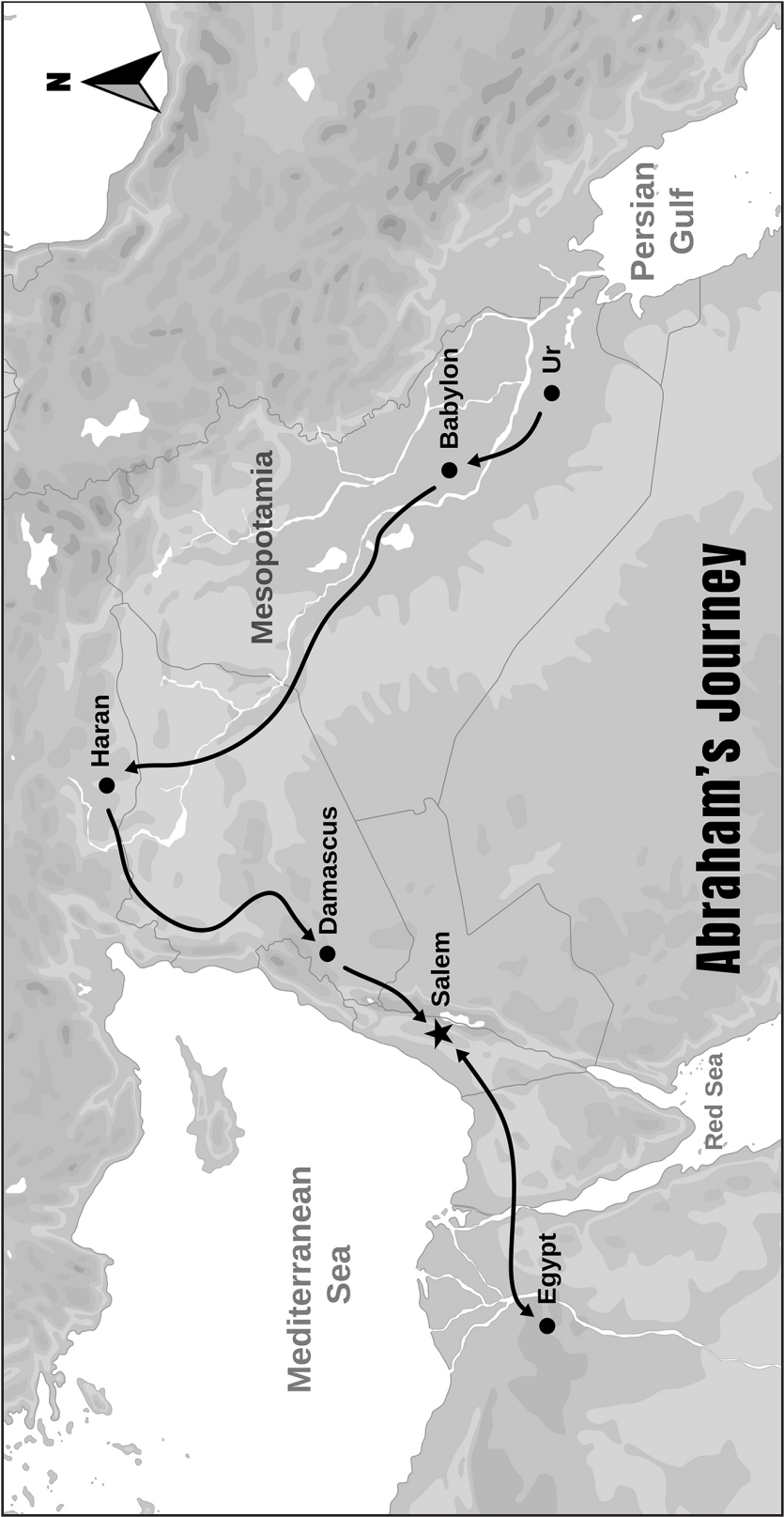
Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

2 Peter 2:4

Questioned

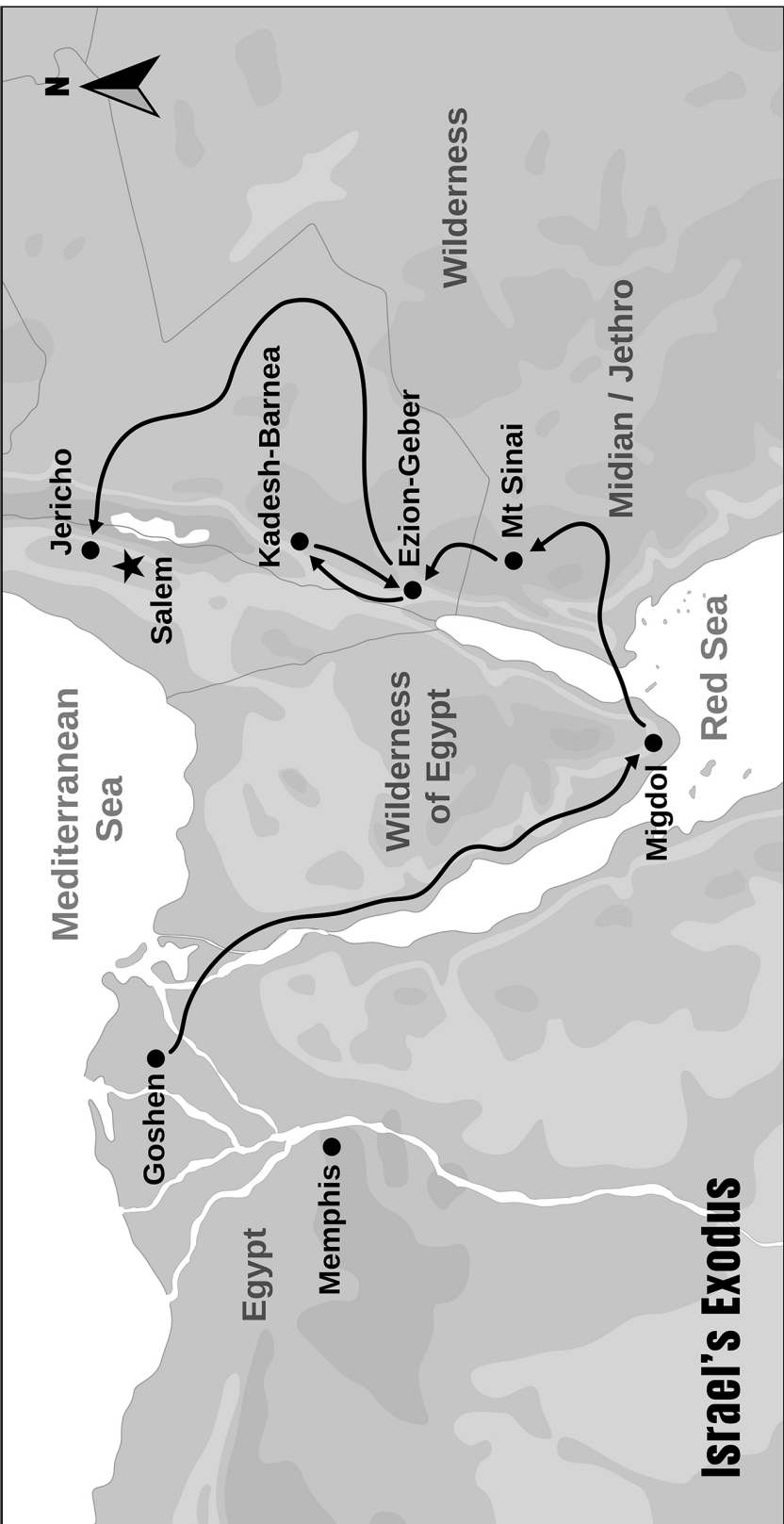
None yet noted



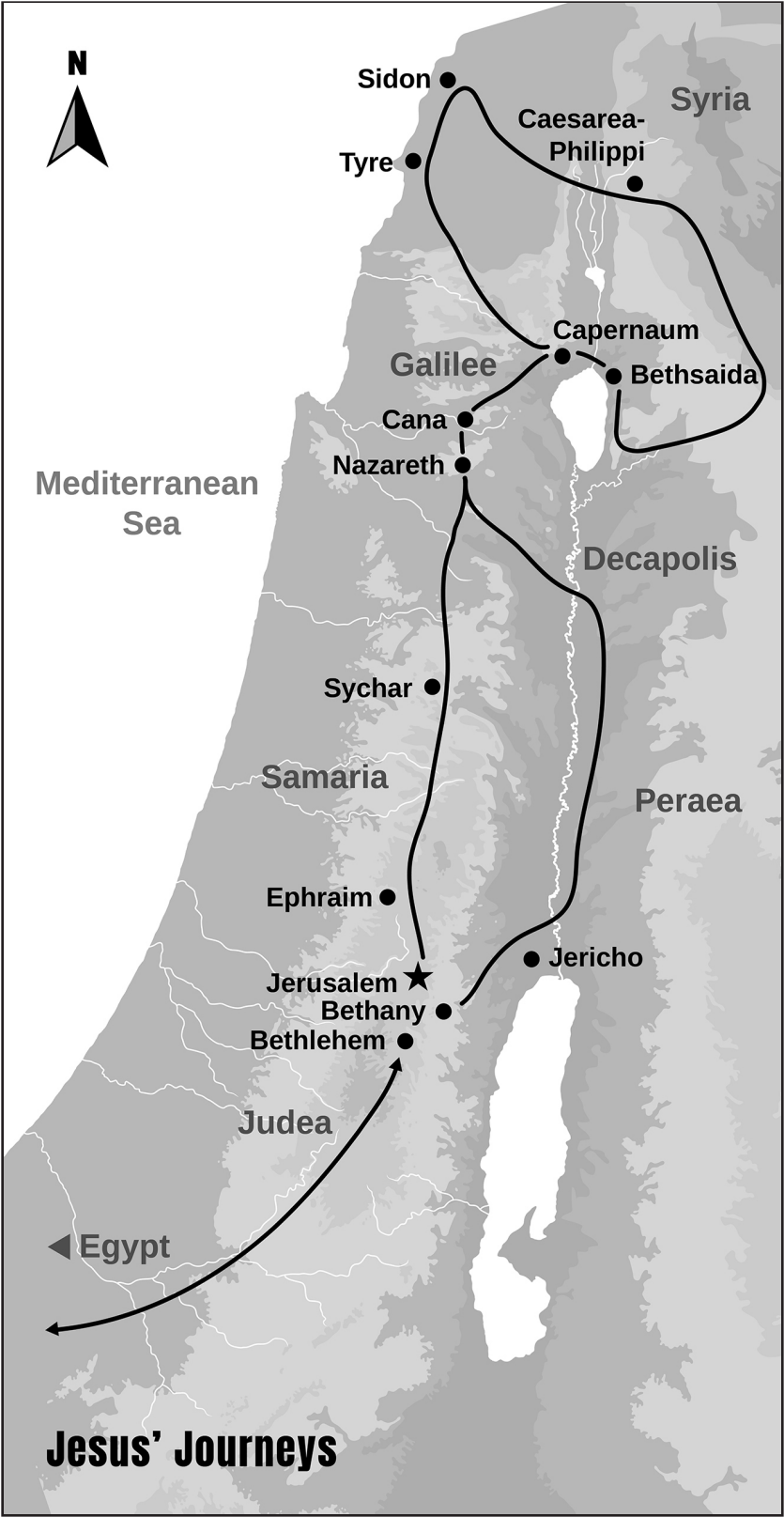
Abraham's Journey

"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

Hebrews 11:8

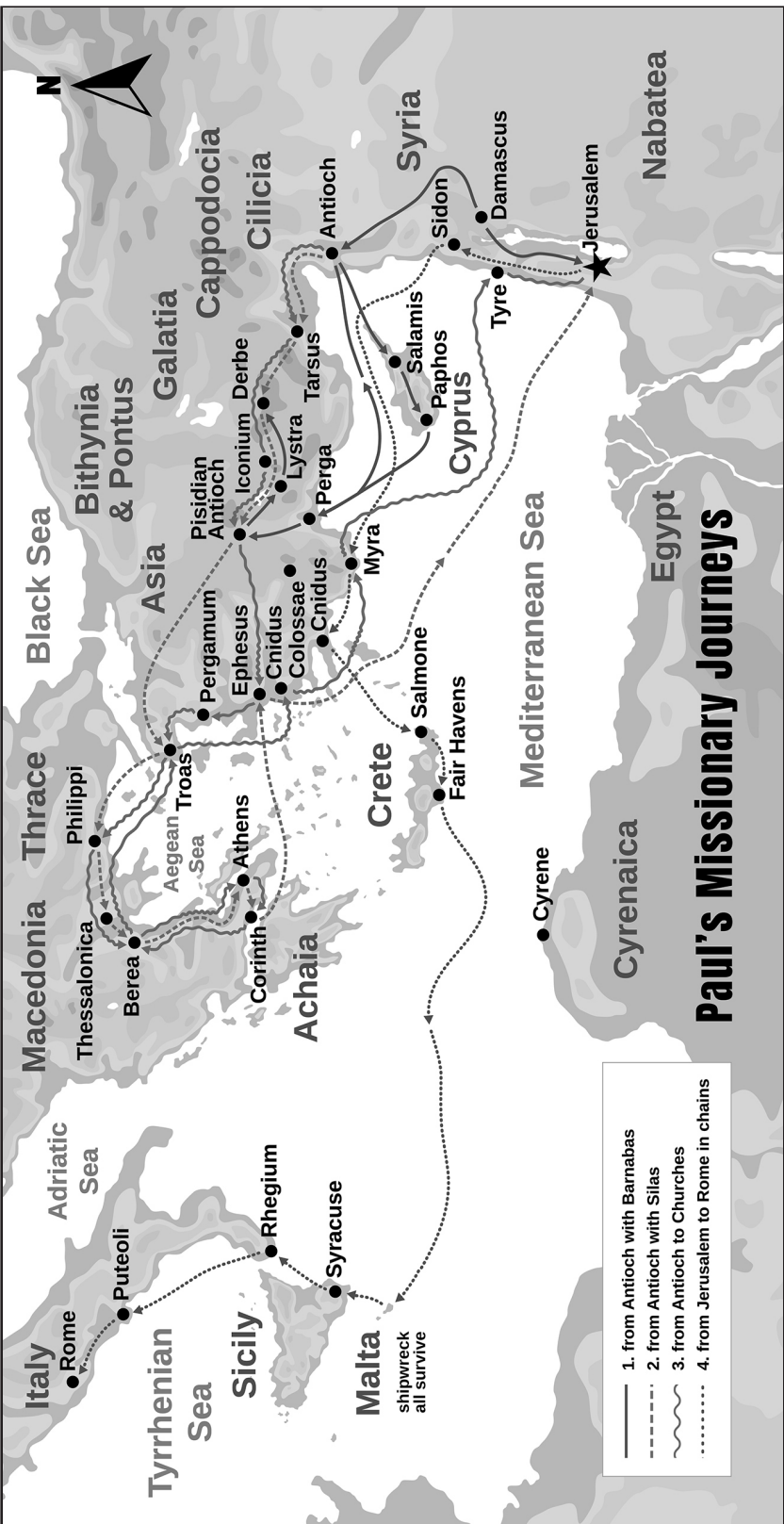


"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

Jesus' Journeys



"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"
Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.



New Heavens and Earth



- Christ returns for his people**
- 1956** Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830** John Williams reaches Polynesia
- 1731** Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614** Japanese kill 40,000 Christians
- 1572** Jesuits reach Mexico
- 1517** Martin Luther leads Reformation
- 1455** Gutenberg prints first Bible
- 1323** Franciscans reach Sumatra
- 1276** Ramon Llull trains missionaries
- 1100** Crusades tarnish the church
- 1054** The Great Schism
- 997** Adalbert martyrd in Prussia
- 864** Bulgarian Prince Boris converts
- 716** Boniface reaches Germany
- 635** Alopen reaches China
- 569** Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432** Saint Patrick reaches Ireland
- 397** Carthage ratifies Bible Canon
- 341** Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325** Niceae proclaims God is Trinity
- 250** Denis reaches Paris, France
- 197** Tertullian writes Christian literature
- 70** Titus destroys the Jewish Temple
- 61** Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52** Thomas reaches Malabar, India
- 39** Peter reaches Gentile Cornelius
- 33** Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			▶		Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?			▶		Romans 5:12-19	
Where are we?			▶			
					Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.		
▶ Who are we?	God	Father	John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden		
		Son	God's perfect fellowship			
		Holy Spirit				
	Mankind	Living				
		Deceased believing				
		Deceased unbelieving				
	Angels	Holy	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels		
		Imprisoned				
		Fugitive				
		First Beast				
		False Prophet				
		Satan				
Why are we?			▶		Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God’s image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?				
Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:13 Thalaasa	
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Irish at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"
Matthew 28:19

